



PORSCHE

Sinopsis de modelos Porsche

Denominación del modelo	Año de modelo (AM)	Denominación del modelo	Año de modelo (AM)
9PA:		997:	
Cayenne/S/Turbo	A partir del AM 2003	Modelos 911 Coupé:	A partir del AM 2005
Cayenne/S/GTS/Turbo/Turbo S/Diesel	A partir del AM 2006	Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS	
92A:		Modelos 911 Cabrio:	A partir del AM 2005
Cayenne/S/GTS/Turbo/Diesel/S Diesel/Turbo S	A partir del AM 2011	Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/Speedster	
Cayenne S Hybrid	A partir del AM 2011	911 Targa 4/4S	A partir del AM 2007
Cayenne/S/GTS/Turbo/Diesel/S Diesel/Turbo S	A partir del AM 2015	Modelos 911 Coupé: Turbo/S	A partir del AM 2007
Cayenne S E-Hybrid	A partir del AM 2015	Modelos 911 Cabrio: Turbo/S	A partir del AM 2008
9AY:		911 GT3	A partir del AM 2007
Cayenne todos derivados (excl. E-Hybrid)	A partir del AM 2017	911 GT3 RS	A partir del AM 2007
Cayenne E-Hybrid todos derivados	A partir del AM 2018	911 GT2	A partir del AM 2008
987:		911 GT2 RS	A partir del AM 2011
Boxster/S/Spyder	A partir del AM 2005	970:	
Cayman/S/R	A partir del AM 2006	Panamera/S/4/4S/GTS/Turbo/Diesel/Turbo S (incl. modelos Executive)	A partir del AM 2010
991:		Panamera S Hybrid	A partir del AM 2011
Modelos 911 Coupé:	A partir del AM 2012	Panamera S E-Hybrid	A partir del AM 2014
Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/Turbo/Turbo S		971:	
Modelos 911 Cabrio:	A partir del AM 2012	Panamera, todos derivados (excl. E-Hybrid)	A partir del AM 2016
Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/Turbo/Turbo S		Panamera S/Turbo S E-Hybrid	A partir del AM 2016
911 GT3/RS	A partir del AM 2014	974:	
911 Targa 4/4S/GTS	A partir del AM 2014	Panamera Sport Turismo, todos derivados (excl. E-Hybrid)	A partir del AM 2017
911 R	A partir del AM 2016	Panamera Sport Turismo E-Hybrid, todos derivados	A partir del AM 2017
911 GT2 RS	A partir del AM 2017	981:	
911 Speedster	A partir del AM 2019	Boxster/S/GTS	A partir del AM 2012
992:		Cayman/S/GTS/GT4	A partir del AM 2014
911 Coupé, todos derivados	A partir del AM 2019	Boxster Spyder	A partir del AM 2015
911 Cabrio, todos derivados	A partir del AM 2019	982:	
95B:		718 Cayman GT4	A partir del AM 2019
Macan/S/GTS/S Diesel/Turbo	A partir del AM 2014	718 Spyder	A partir del AM 2019
918 Spyder:		718:	
918 Spyder	A partir del AM 2014	Boxster/S	A partir del AM 2016
		Cayman/S	A partir del AM 2016
		Y1A	
		Taycan Berlina	A partir del AM 2020



PORSCHE

Advertencia legal:

Las fichas de datos de seguridad de Porsche han sido elaboradas exclusivamente para personal de salvamento que disponga de la correspondiente formación profesional técnica en el ámbito del salvamento de víctimas en vehículos accidentados, y deben ser utilizadas exclusivamente para ese fin.

Incluyen información, entre otras, sobre la naturaleza de la carrocería, los sistemas de seguridad pasiva y los sistemas de propulsión alternativos, y representan el mayor número de variantes de equipamiento posible.

Porsche carece conocimientos especializados en la ejecución de tareas de salvamento, por lo que todas las fuerzas de salvamento deben valorar esta información con anterioridad a la práctica de las tareas de salvamento, así como elaborar estrategias y adoptar decisiones basándose en sus propios conocimientos profesionales. Recomendamos a todas las fuerzas de salvamento que, en el contexto de sus ejercicios prácticos, examinen vehículos representativos de Porsche al objeto de comprender esta información en toda su extensión.

La obra, incluidos sus fragmentos, está amparada por el derecho de propiedad intelectual. Cualquier aprovechamiento o utilización comercial requerirá el previo consentimiento por escrito de Porsche AG. Lo anterior rige en particular en relación con la reproducción, transformación, tratamiento, traducción o microfilmación, así como el almacenamiento y/o tratamiento en sistemas electrónicos, incluidas las bases de datos y los servicios en línea.

La compañía Porsche AG se reserva expresamente el derecho a efectuar en cualquier momento adaptaciones o modificaciones de los contenidos de las fichas técnicas de salvamento. Las informaciones eran actuales en el momento de su elaboración. Porsche no está obligada a la actualización, modificación o sustitución de esta información.

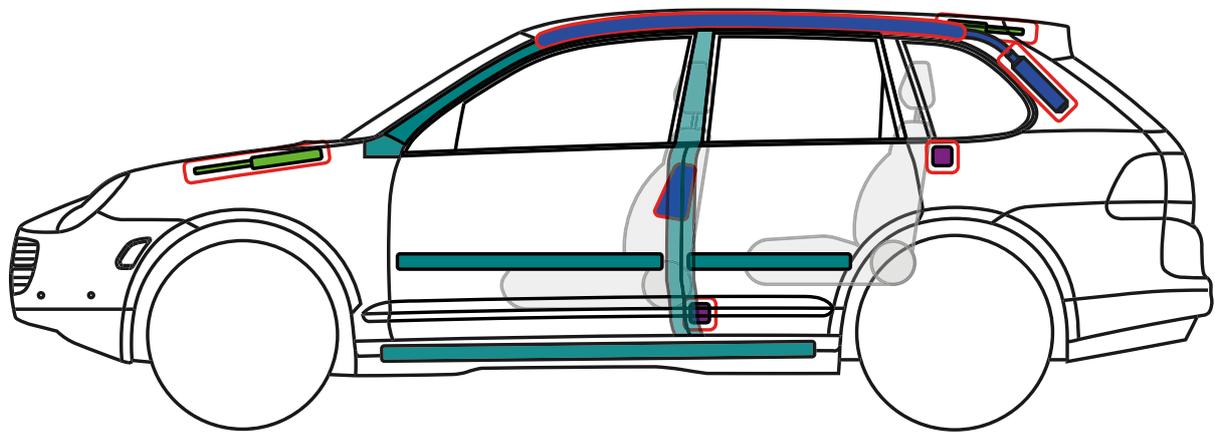
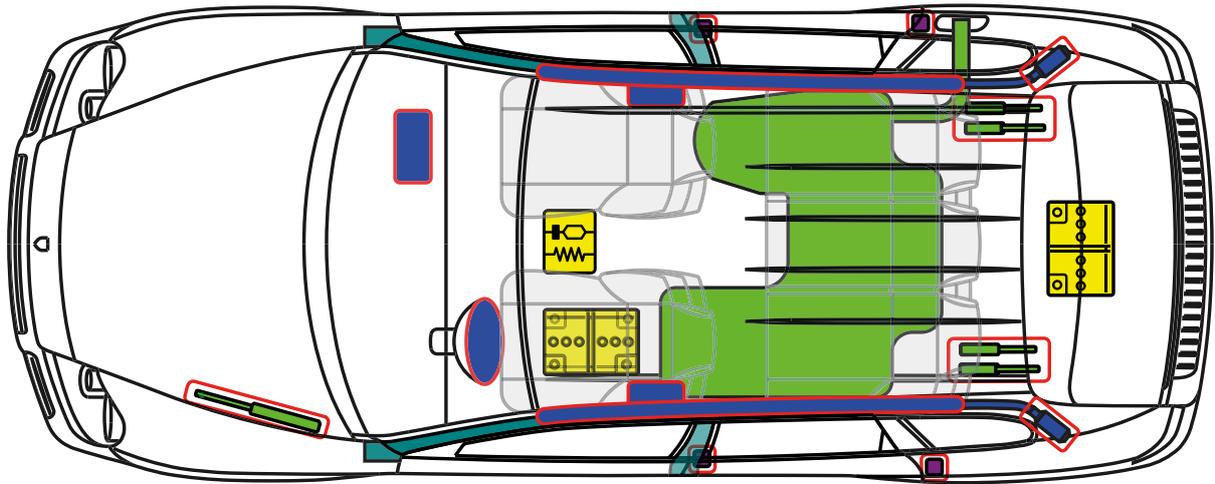


Porsche AG, Cayenne/S/Turbo (9PA)

SUV

mod. 2003 hasta el mod. 2005

PORSCHE



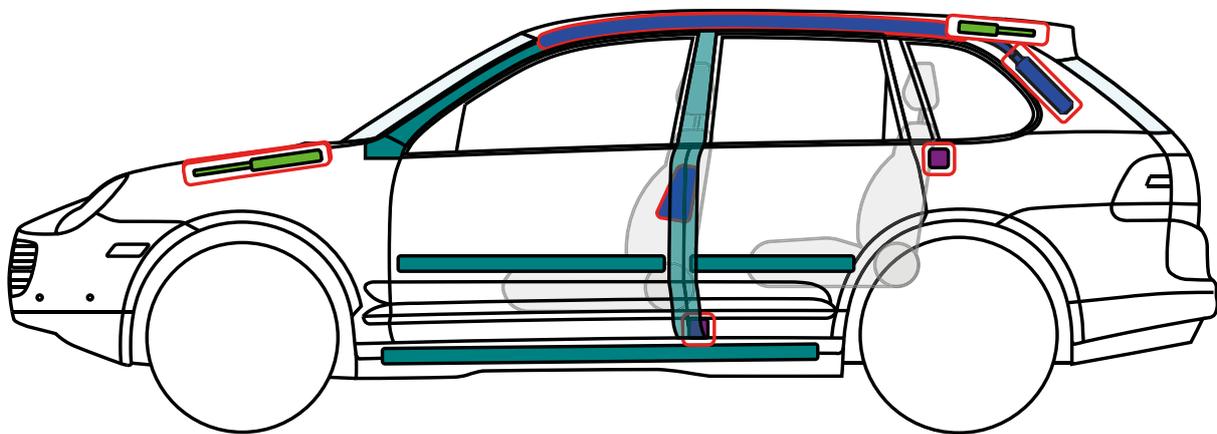
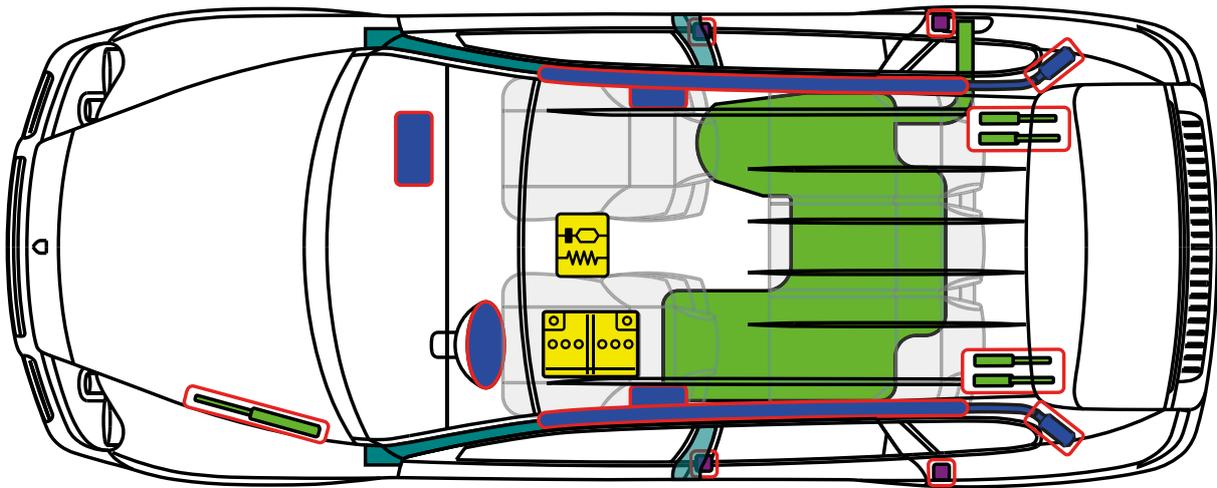
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



Porsche AG, Cayenne/S/GTS/Turbo/Turbo S/Diesel (9PA) SUV

mod. 2006 hasta el mod. 2010

PORSCHE



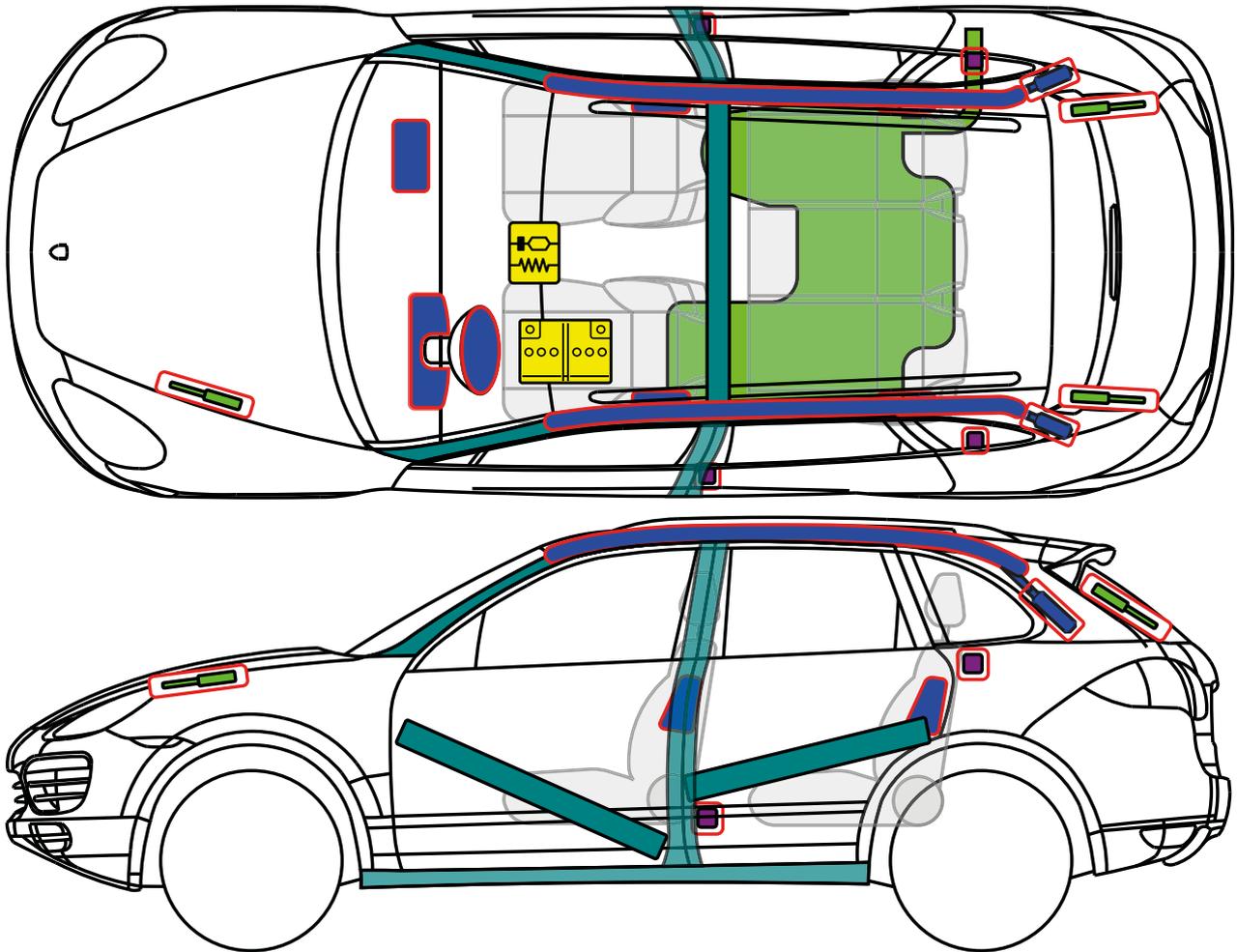
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, Cayenne/S/GTS/Turbo/Diesel/
S Diesel/Turbo S (92A) SUV**

A partir del año de modelos 2011

PORSCHE



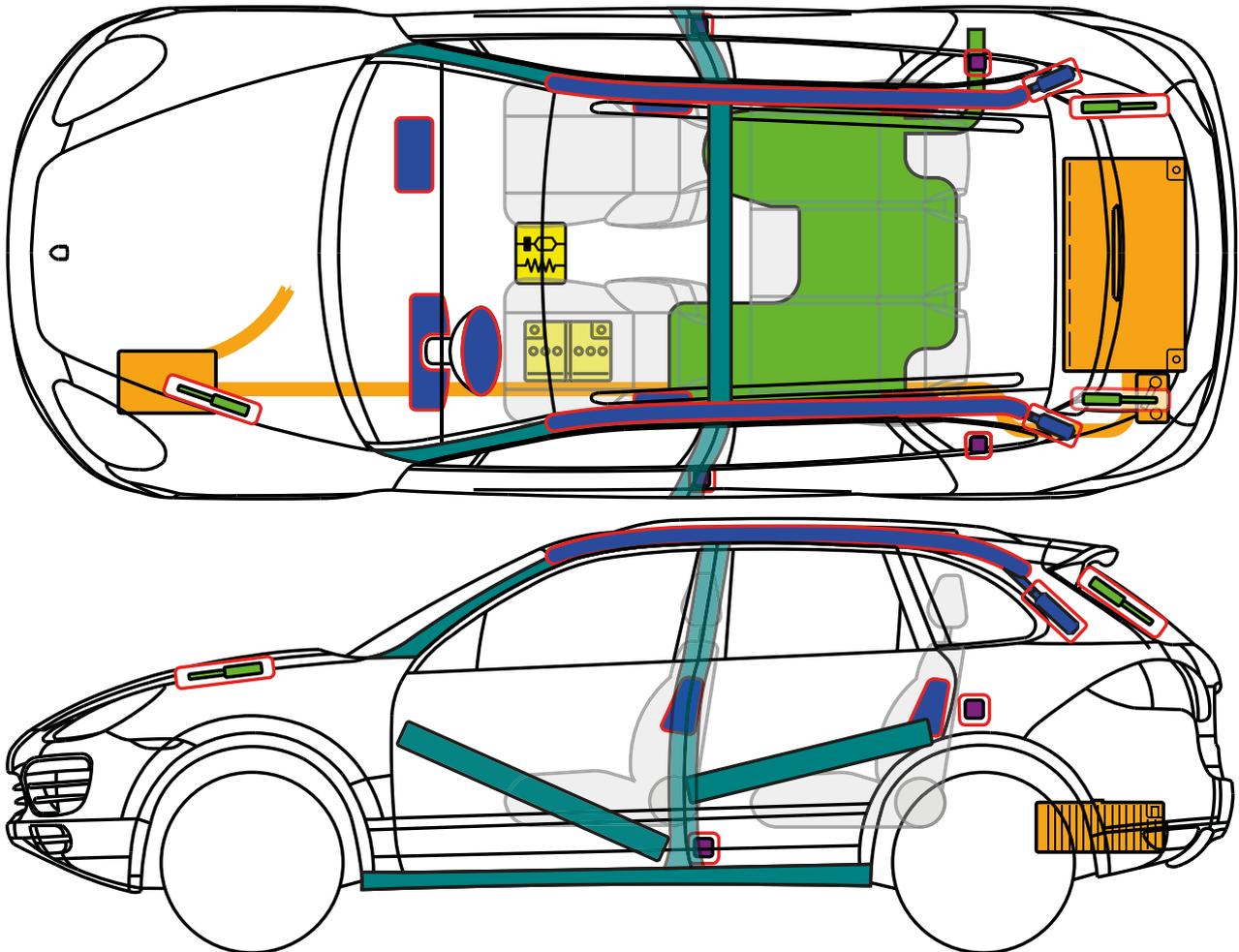
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, Cayenne S Hybrid (92A)
SUV**

A partir del año de modelos 2011

PORSCHE



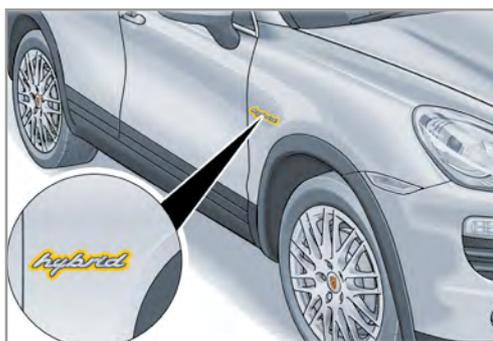
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

Identificación del vehículo y distintivos

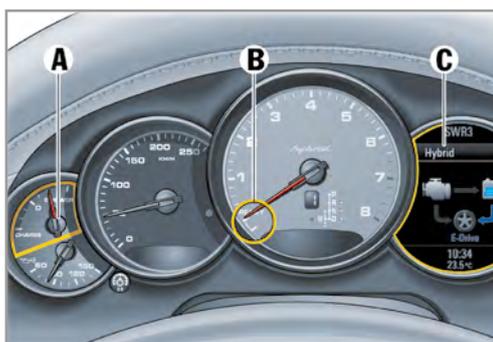
Características distintivas del Cayenne S Hybrid



Anagrama «Hybrid» en la **cubierta de diseño** del **compartimento motor**



Anagrama «Hybrid» en las **aletas izquierda y derecha**



En el **cuadro de instrumentos**

A = medidor de potencia eléctrica,
B = indicador READY,
C = flujo de energía en la pantalla multifunción

Identificación de los componentes híbridos



Todos los componentes de alto voltaje están identificados con etiquetas adhesivas que contienen indicaciones de advertencia inequívocas.



Distintivo de advertencia en la cubierta de plástico del portaceradura en el compartimento motor.

Todos los cables de alto voltaje están provistos de un aislamiento de color naranja.

Indicaciones de seguridad relativas al sistema híbrido

Los conectores, cables y enchufes abridados en buen estado de la red de a bordo de alto voltaje son seguros frente a eventuales contactos.

⚠ PELIGRO ¡Peligro de lesiones graves o muerte por electrocución en caso de manipulación indebida!

En caso de manipulación indebida de componentes de alto voltaje existe peligro de muerte debido a la elevada tensión, así como al posible flujo de corriente que puede atravesar el cuerpo humano.

- No tocar los componentes de alto voltaje que se encuentren en funcionamiento.
- No dañar los cables de alto voltaje de color naranja de la red de a bordo de alto voltaje.
- Incluso una vez desactivada la red de a bordo de alto voltaje puede quedar tensión en la batería de alto voltaje. La batería de alto voltaje no debe dañarse ni abrirse.

Desactivar el sistema de seguridad pasiva y el sistema de alto voltaje

⚠ ADVERTENCIA ¡El motor eléctrico no emite ruido cuando está parado!

La disponibilidad operativa no puede ser detectada, en su caso, por los ruidos de funcionamiento, ya que el motor eléctrico no emite ruido cuando está parado.

- El vehículo puede estar operativo incluso aunque no se oiga ruido alguno del motor.
- En las posiciones de marcha «P» o «N» el motor de combustión interna puede arrancar automáticamente en función del estado de carga de la batería de alto voltaje.

NOTA Accidente sin detonación de airbags y pretensores

En caso de accidente con detonación de los airbags y pretensores, el sistema de alto voltaje se desconecta automáticamente.

NOTA Accidente con detonación de airbags y pretensores

Al objeto de asegurar que los sistemas de seguridad están desactivados, el personal de intervención debería seguir rigurosamente estos pasos:

1. Girar la llave de encendido a la posición "DESCONECTADO".
2. Desembornar la batería de 12 voltios alojada debajo del asiento del conductor.

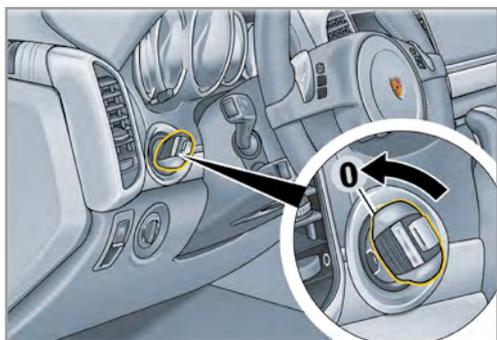
Si ni el encendido ni la batería de 12 voltios resultan accesibles:

1. Desconexión de la conexión de 12 voltios del maletero.

Otros métodos de desactivación, como los que se describen en el manual de reparación (desenchufado del conector de servicio, por ejemplo), solo deben ser puestos en práctica por personal debidamente cualificado.

Apagar el encendido

El método de desactivación del sistema de alto voltaje que se describe a continuación rige tanto para vehículos con llave convencional como para vehículos con el sistema Porsche Entry & Drive.



1. Girar la llave de encendido a la posición "DESCONECTADO" (posición -0-).

- Tras la desactivación, el sistema de alto voltaje queda libre de tensión.
- Los sistemas de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Desembornar la batería de 12 voltios



1. De ser posible, deslizar el asiento del conductor a su posición trasera final (-1-).
2. Abrir la tapa enmoquetada (-2-).

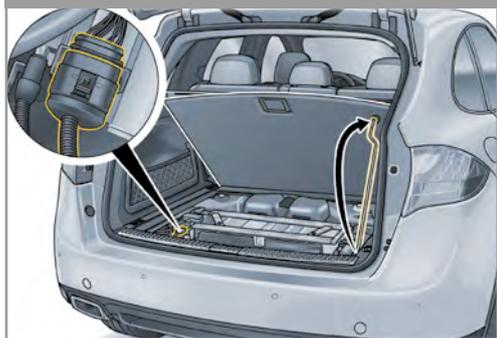


3. Desconectar el cable de masa de la batería de 12 voltios a la altura del conector roscado (-3-).

- Los sistemas de seguridad pasiva (airbags y pretensores) quedarán desactivados.

Sin acceso posible al encendido ni a la batería de 12 voltios

Desconexión de la conexión de 12 voltios del maletero



1. Abrir la tapa del maletero.
La conexión de 12 voltios que ha de ser desconectada se encuentra a la izquierda de la batería de alto voltaje.
2. Desconectar la conexión de 12 voltios.

- Tras la desactivación, el sistema de alto voltaje queda libre de tensión.
- Los sistemas de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Otras circunstancias de accidente

Vehículo en el agua

No existe peligro de contacto de corriente a la carrocería. Tras el rescate del vehículo:

1. dejar salir el agua del interior del vehículo
2. e iniciar la desactivación del sistema de alto voltaje.

Incendio del vehículo

Medio de extinción adecuado:

Agua (H₂O)

Incendio de la batería

Medio de extinción adecuado en caso de incendio de la batería:

Arena seca, dióxido de carbono (CO₂)

⚠ ADVERTENCIA ¡Estallido de módulos de batería en caso de generación de calor!

Si la batería de alto voltaje se calienta existe la posibilidad de que los módulos de batería estallen.

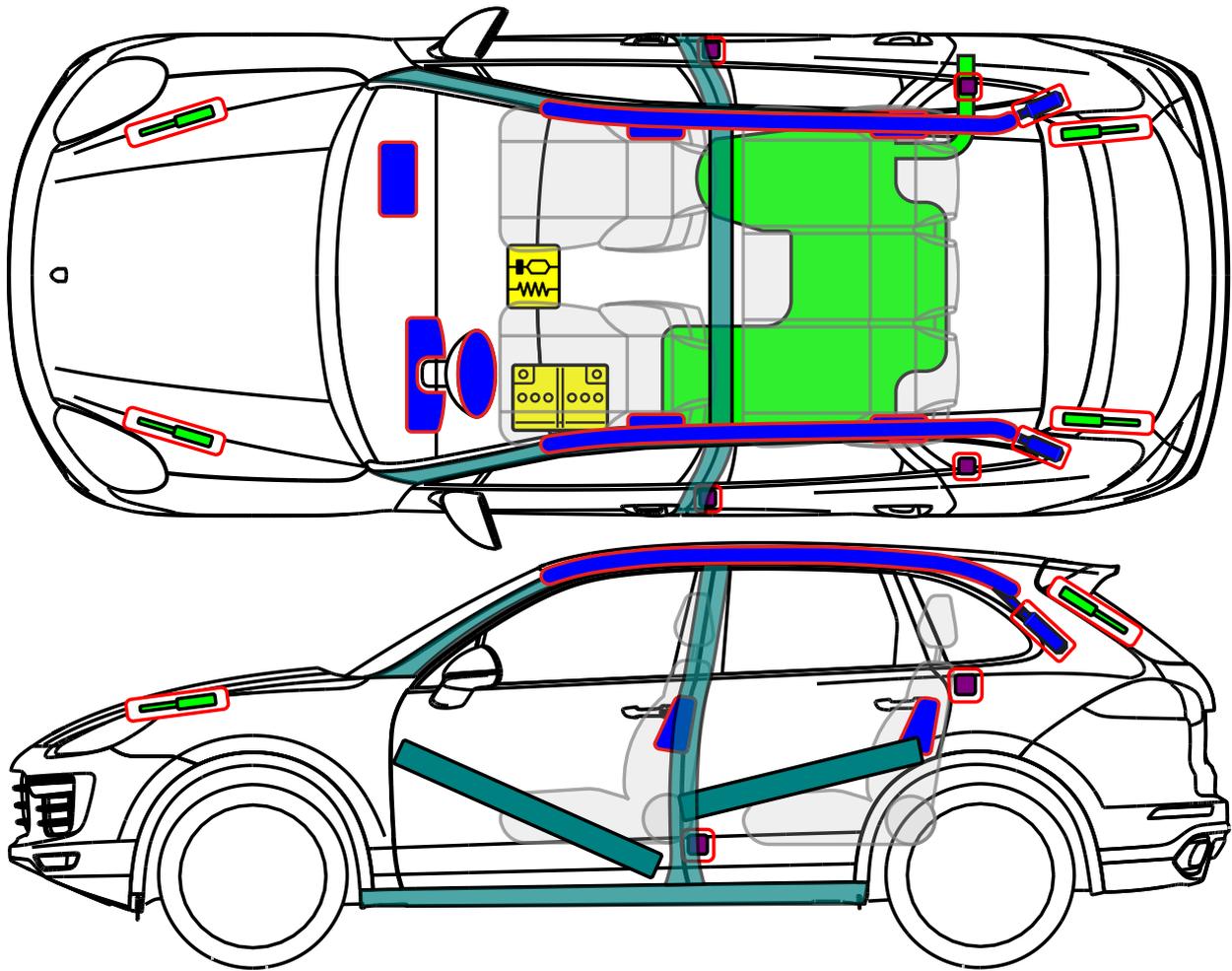
- En las maniobras de extinción de incendios se deben respetar las distancias de seguridad prescritas.



Porsche AG, Cayenne/S/GTS/Turbo/Diesel/S Diesel/Turbo S (92A) SUV

A partir del año de modelos 2015

PORSCHE



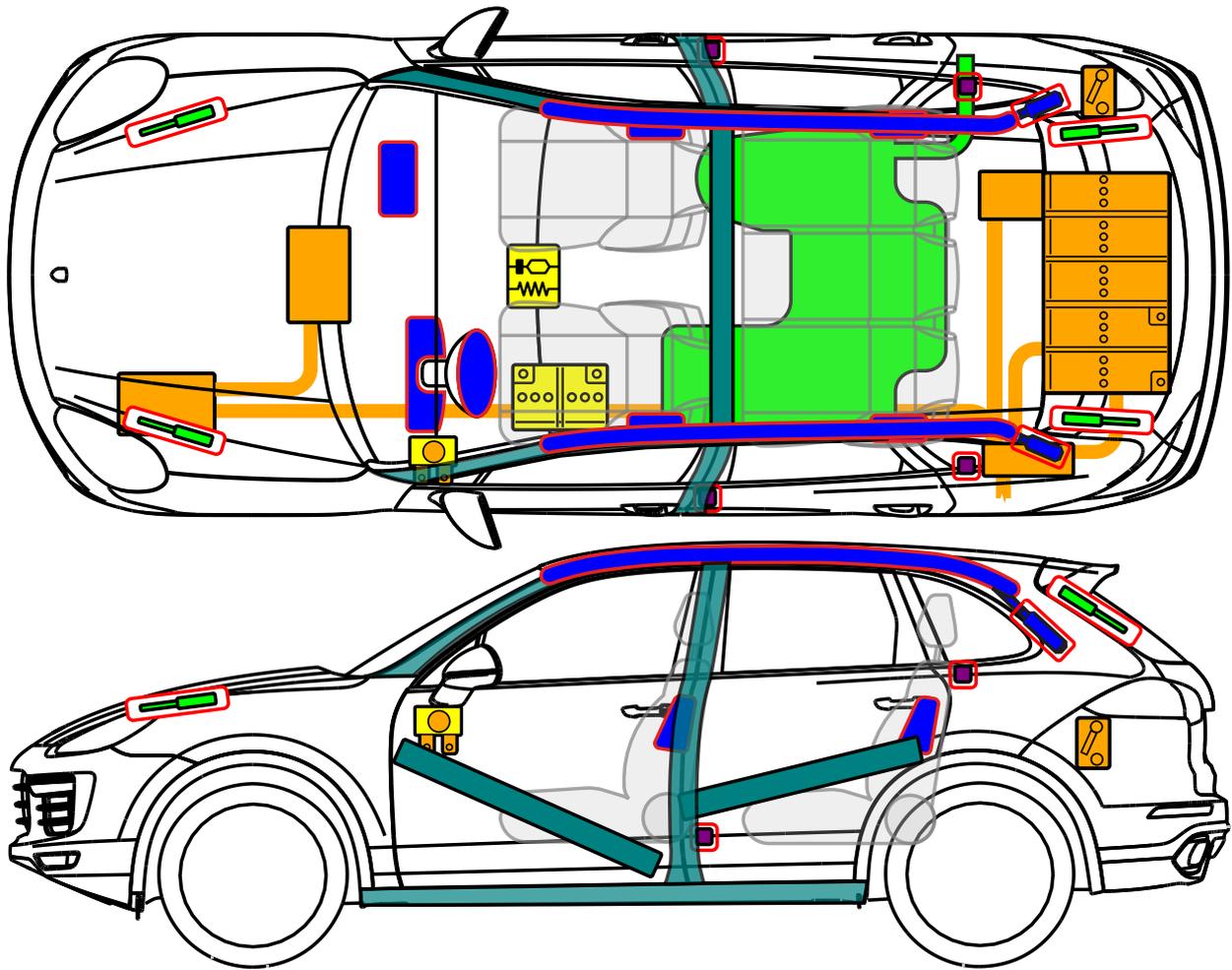
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, Cayenne S E-Hybrid (92A)
SUV**

A partir del año de modelos 2015

PORSCHE



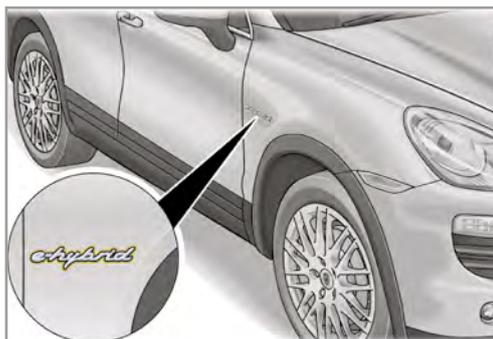
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

Identificación del vehículo y distintivos

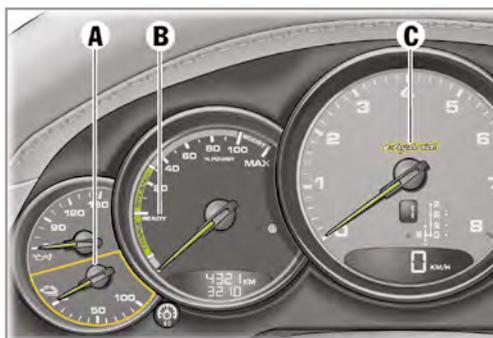
Características identificadoras del Cayenne S E-Hybrid con equipamiento de serie



Anagrama "e-hybrid" en la **cubierta de diseño** del compartimento del motor

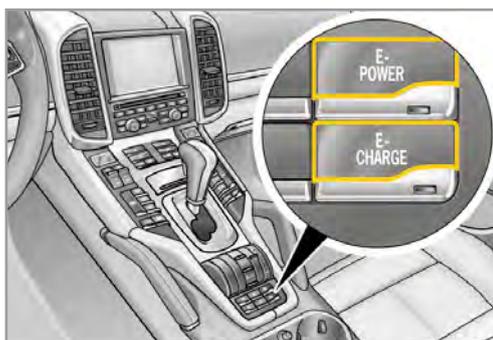


Anagrama "e-hybrid" en la **puerta derecha e izquierda**



En el **instrumento combinado**

A = Estado de carga de la batería,
B = Indicador E-Power Meter,
C = Anagrama "e-hybrid"



Tecla E-POWER y E-CHARGE de la consola central



Conexión de carga del vehículo detrás de la trampa de carga de la parte trasera izquierda del vehículo

Identificación de los componente híbridos



Todos los componentes de alta tensión van identificados con adhesivos de advertencia inequívocos.

Todos los cables de alta tensión disponen de un aislamiento de color naranja.

Indicaciones de seguridad relativas al sistema híbrido

Los conectores, cables y enchufes de corriente abridados en buen estado de la red de a bordo de alta tensión son seguros frente al contacto.

! PELIGRO

¡Peligro de lesiones graves o muerte por electrocución en caso de manipulación indebida!

En caso de manipulación indebida de componentes de alta tensión, existe peligro de muerte debido a la elevada tensión y el posible flujo de corriente que puede atravesar el cuerpo humano.

- No tocar los componentes de alta tensión que se encuentren operativos.
- No dañar los cables de alta tensión de color naranja de la red de a bordo de alta tensión.
- Incluso una vez desactivada la red de a bordo de alta tensión, aún puede quedar tensión en la batería de alta tensión. La batería de alta tensión no debe dañarse ni abrirse.

Desactivar el sistema de seguridad pasiva y el sistema de alta tensión

⚠ ADVERTENCIA ¡El motor eléctrico no emite ruido cuando está parado!

La disponibilidad operativa no puede ser detectada en caso necesario por los ruidos de funcionamiento, ya que el motor eléctrico es silencioso cuando está parado.

- El vehículo puede estar operativo incluso aunque no se oiga ruido alguno del motor.
- Con el encendido conectado, el motor de combustión puede arrancar de forma autónoma según el estado de carga de la batería de alta tensión.

NOTA

Desactivación del sistema de alta tensión

En caso de accidentes con detonación de los airbags o pretensores de cinturón, el sistema de alta tensión se desconecta automáticamente.

Para garantizar que el **sistema de alta tensión** está desactivado, el personal de intervención debería, dependiendo de la accesibilidad, utilizar **el punto de separación de salvamento primario o secundario como método para la desactivación:**

1. Punto de separación de salvamento primario: colocar la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y abrir el conector de servicio de 12 voltios (marcado con banderita) de la parte posterior derecha del maletero.
2. Punto de separación de salvamento secundario: colocar la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y extraer el fusible número 40 (marcado con banderita) de la caja de fusibles delantera izquierda.

Otros métodos de desactivación del sistema híbrido, como los que se describen en el manual de reparación, solo deben ser puestos en práctica por personal debidamente cualificado.

NOTA

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

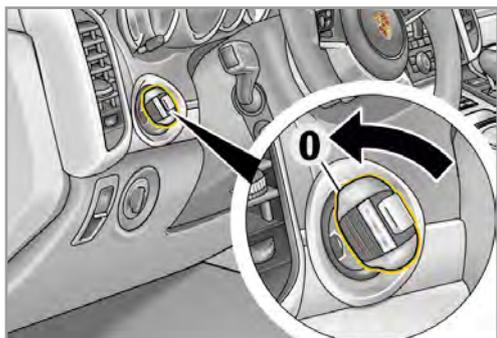
Para garantizar que los **sistemas de seguridad pasiva** (airbags y pretensores del cinturón) están desactivados, el personal de intervención debería

1. Desembornar la batería de 12 voltios del espacio para los pies del conductor. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.
2. Desactivar el sistema de alta tensión mediante el punto de separación de salvamento primario o secundario para garantizar la completa ausencia de tensión de la red de a bordo de alta tensión de 12 voltios.

Desactivación del sistema de alta tensión

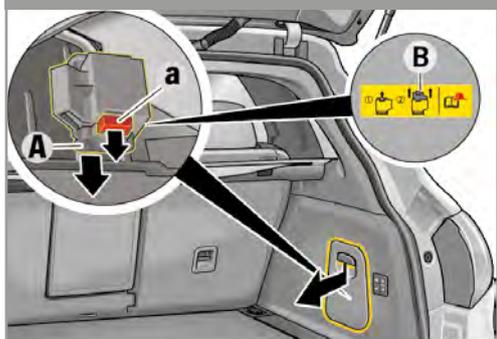
Apagar el encendido

Los sistemas de desactivación del sistema de alta tensión descritos a continuación son válidos para vehículos con llave convencional y para vehículos con Porsche Entry & Drive (acceso sin llave). En los siguientes métodos, en primer lugar debe girarse la llave de encendido a la posición "DESCONECTADO".



1. Girar la llave de encendido a la posición "DESCONECTADO" (posición -0-).

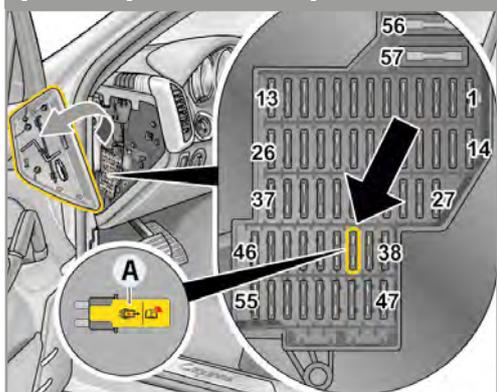
Punto de separación de salvamento primario: abrir el conector de servicio de 12 voltios de la parte posterior derecha del maletero



1. Abrir el conector de servicio de 12 voltios.
2. Desbloquear -a- el conector de servicio (marcado con banderita -B-) y abrirlo -A-.

- Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Punto de separación de salvamento secundario: Extraer el fusible número 40 de la caja de fusibles de la parte izquierda del salpicadero



1. Abrir la tapa de la caja de fusibles de la parte izquierda del salpicadero.
2. Retirar el fusible número **40** (marcado con banderita **A**).

- Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

Desembornar la batería de 12 voltios



Asegurarse de que no hay ningún cable de arranque externo conectado al vehículo.

1. De ser posible, deslizar el asiento del conductor a su posición trasera final (-1-).
2. Liberar el recorte de alfombrilla (-2-) del espacio para los pies delantero izquierdo.



3. Liberar el cable negativo de la batería de 12 voltios de la unión roscada (-3-) y asegurarlo contra el contacto accidental (-4-).

- Desactivar adicionalmente el sistema de alta tensión en un punto de separación de salvamento.
- Los sistemas de seguridad pasiva (airbags y pretensores) quedarán desactivados. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.

Otras circunstancias de accidente

Vehículo en el agua

No existe peligro de que la carrocería esté conduciendo tensión. Tras rescatar el vehículo

1. Dejar salir el agua del interior del vehículo y
2. Iniciar la desactivación del sistema de alta tensión.

Incendio del vehículo/de la batería

Medio de extinción adecuado:

Agua (H₂O) en grandes cantidades para enfriar la batería de iones de litio

Incendio de la batería

Medio de extinción adecuado en caso de incendio de la batería:

Arena seca, dióxido de carbono (CO₂)

⚠ ADVERTENCIA ¡Estallido de celdas de la batería en caso de generación de calor!

Si la batería de alta tensión se calienta, existe la posibilidad de que estallen módulos de la batería.

- En las acciones de extinción de incendios se deben respetar las distancias de seguridad prescritas.

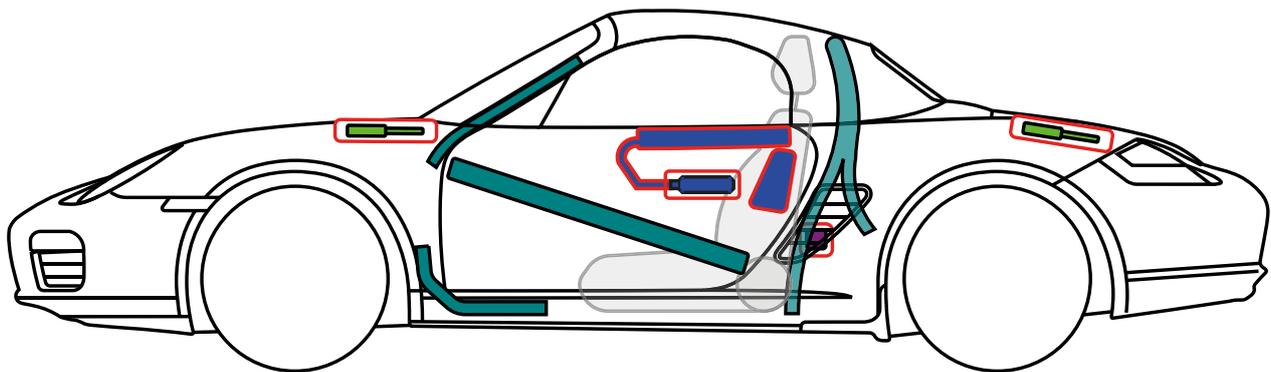
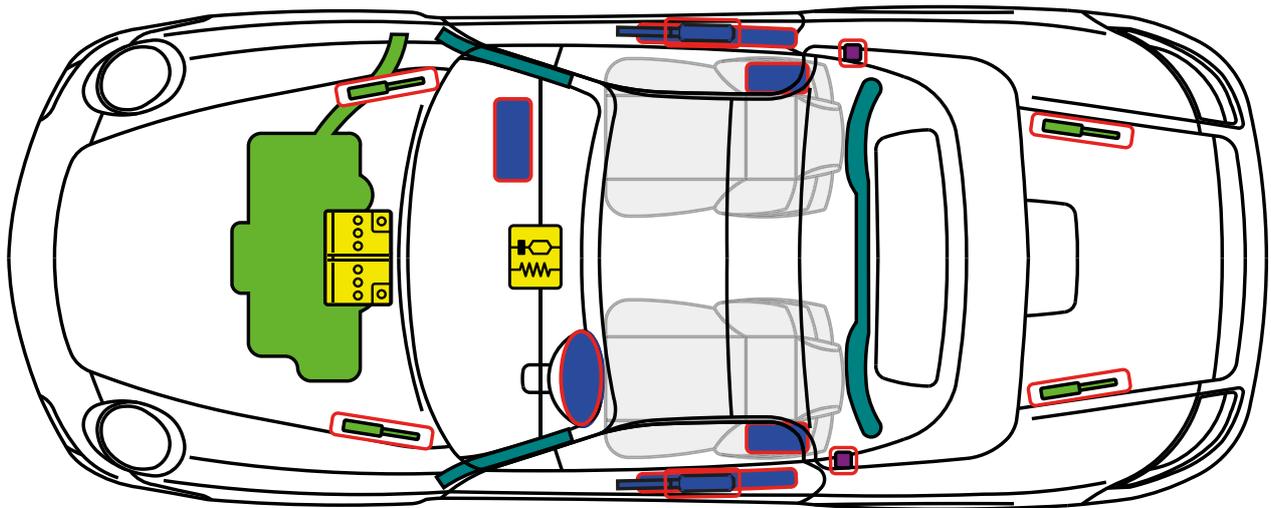


Porsche AG, Boxter/S/Spyder (987)

Cabriolet

A partir del año de modelos 2005

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

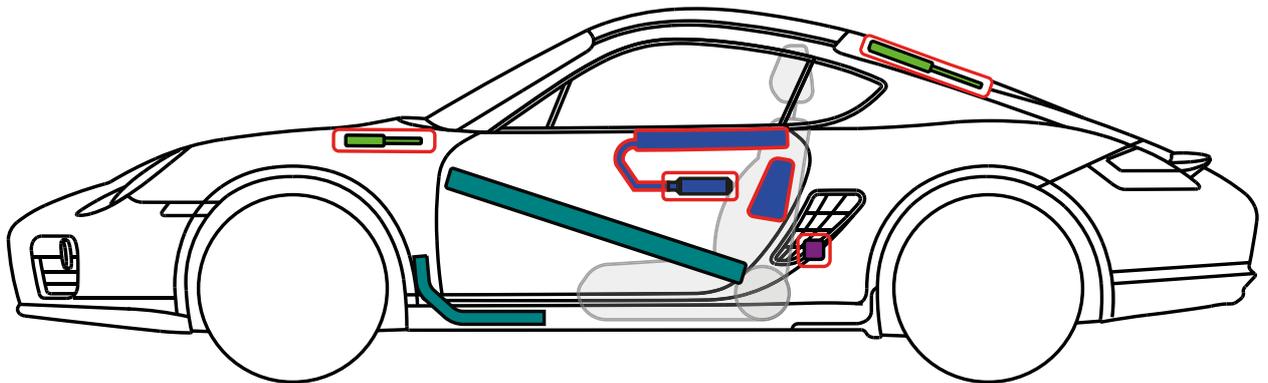
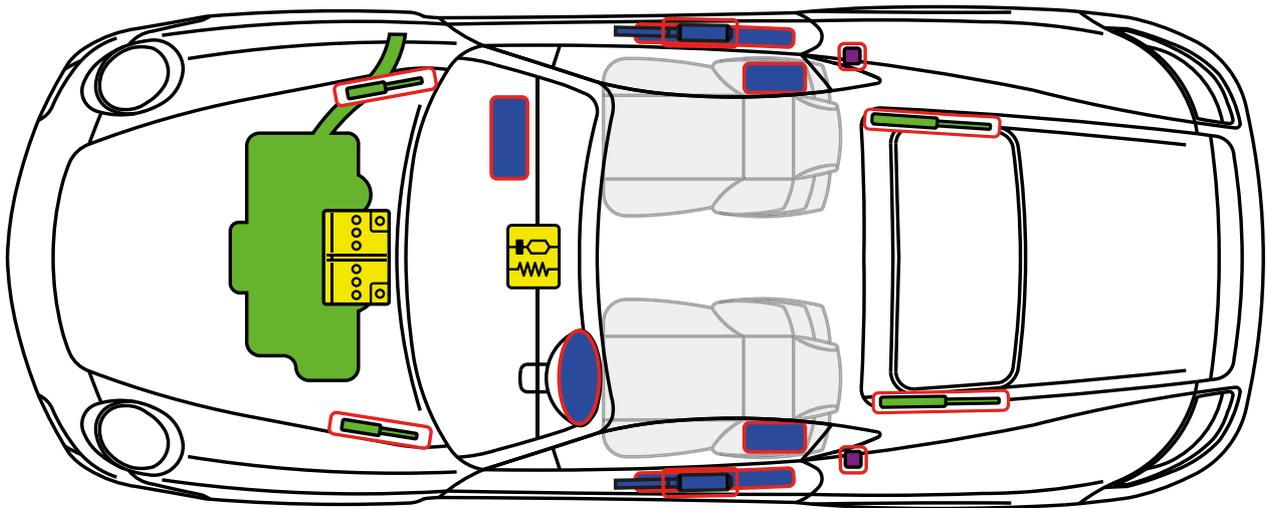


Porsche AG, Cayman/S/R (987)

Coupé

A partir del año de modelos 2006

PORSCHE

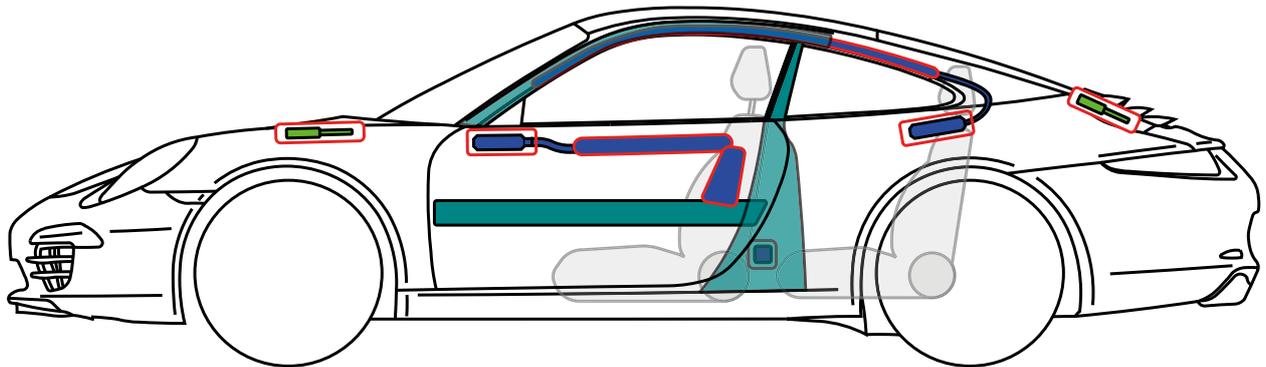
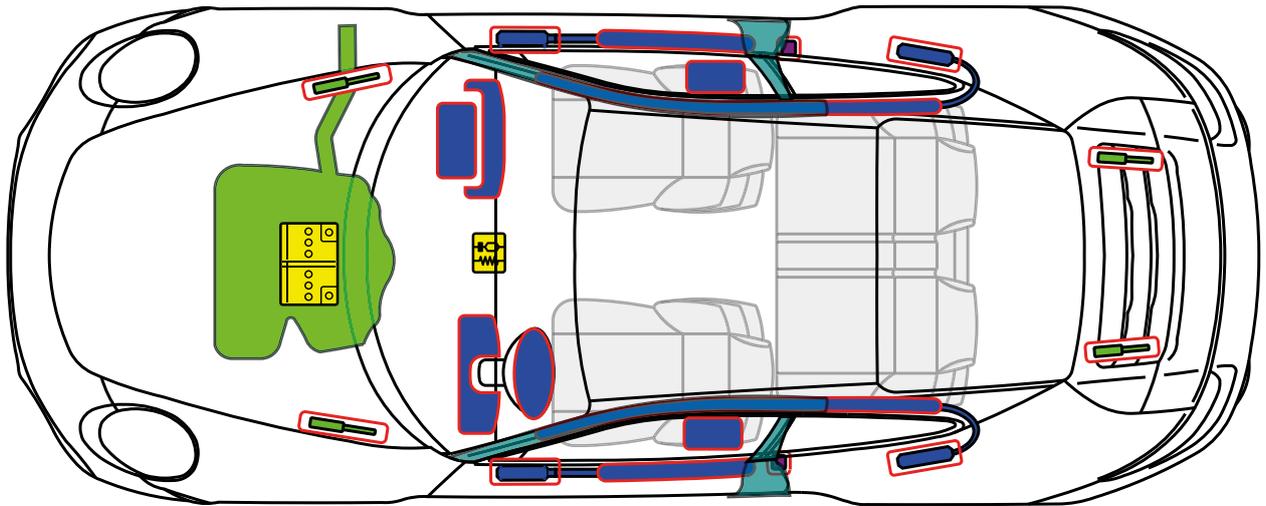


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, 911 Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/
Turbo/Turbo S (991) Coupé
A partir del año de modelos 2012**

PORSCHE

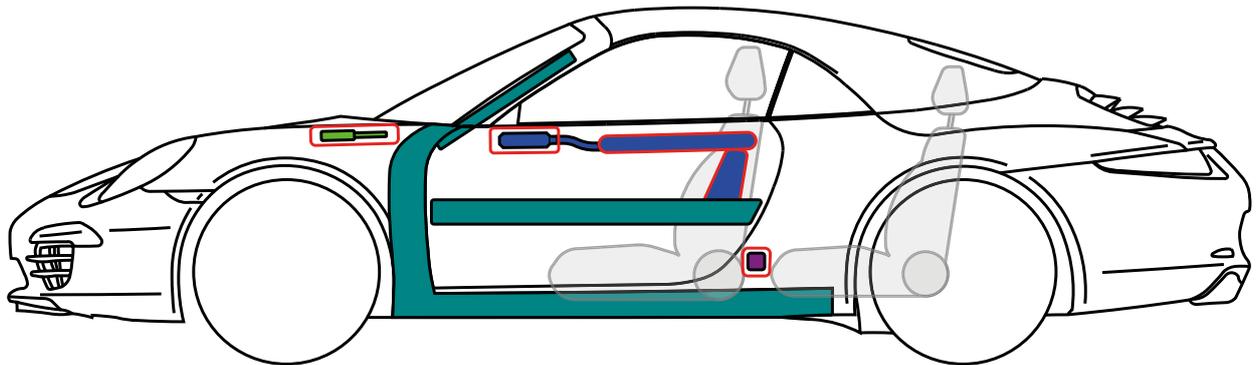
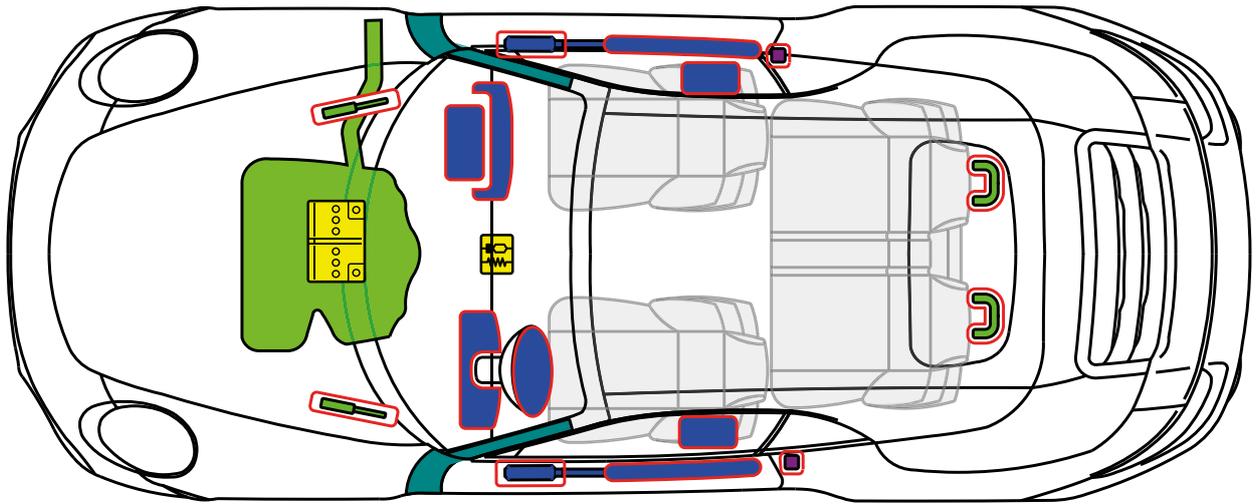


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, 911 Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/
Turbo/Turbo S (991) Cabriolet
A partir del año de modelos 2012**

PORSCHE

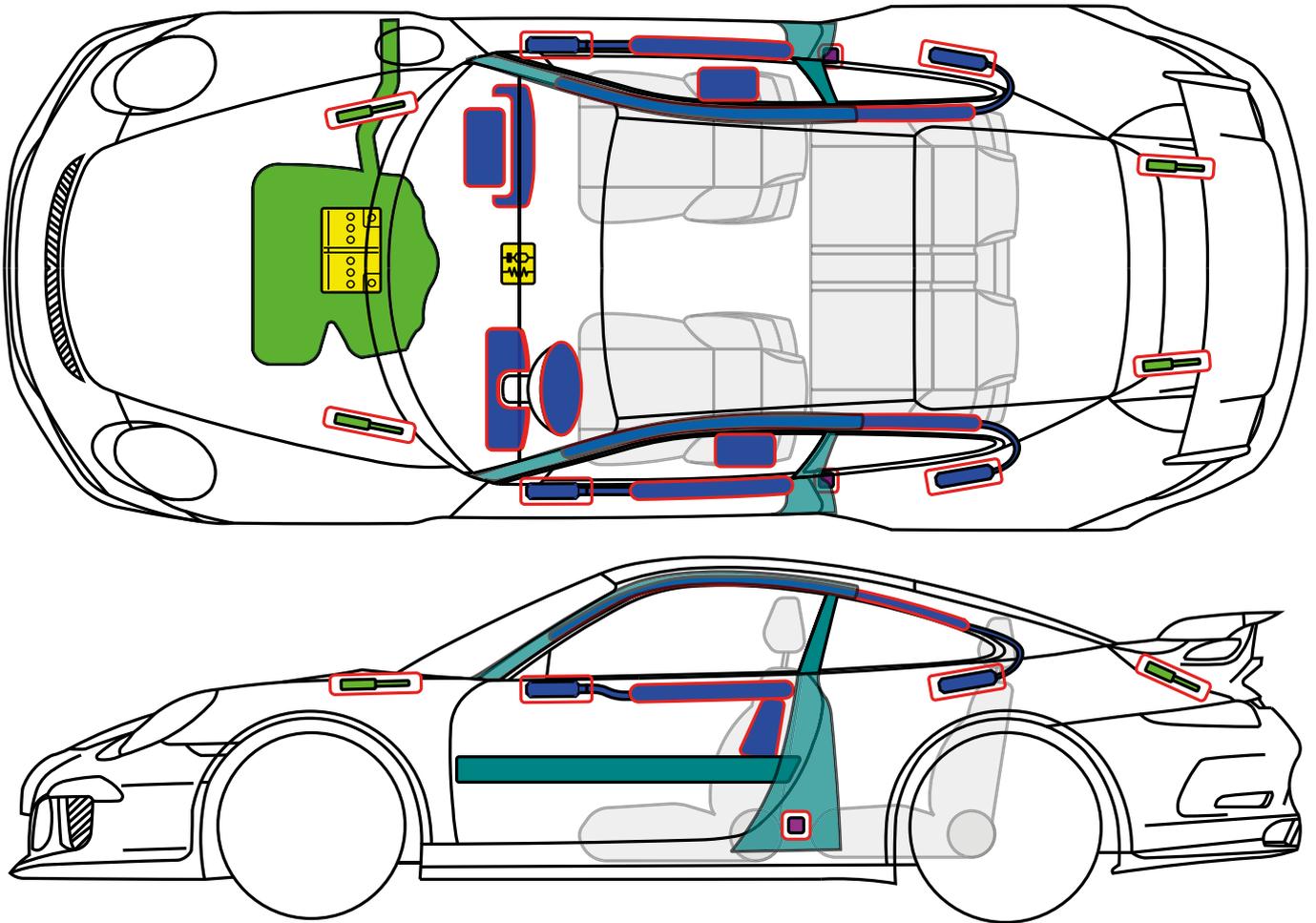


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, 911 GT3/RS
(991) Coupé
A partir del año de modelos 2014**

PORSCHE

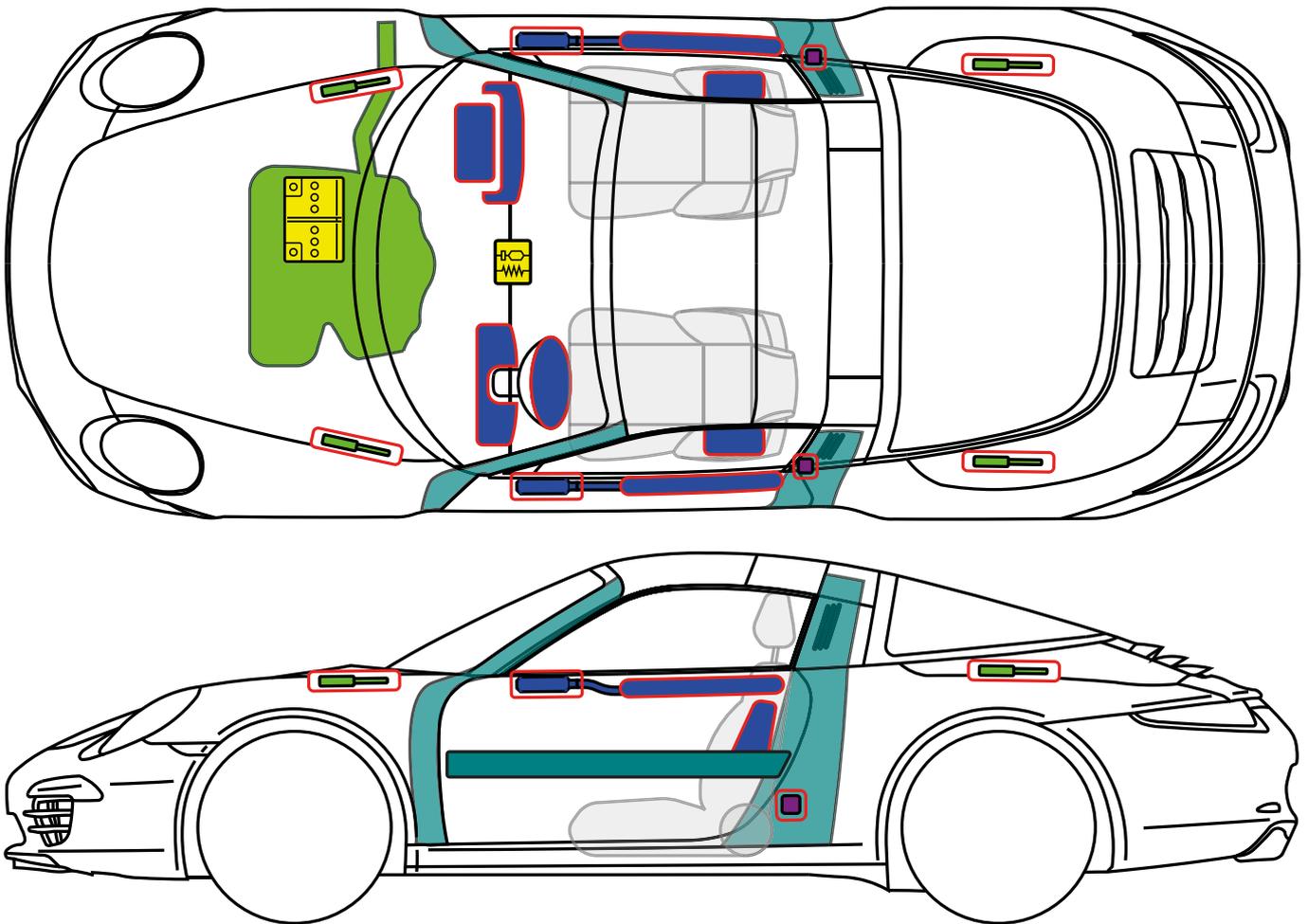


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, 911 Targa 4/4S/GTS
(991) Coupé
A partir del año de modelos 2014**

PORSCHE



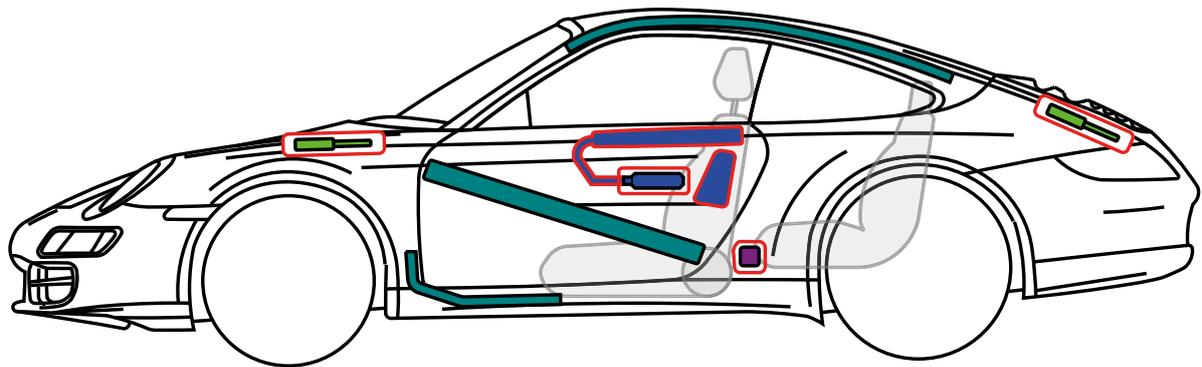
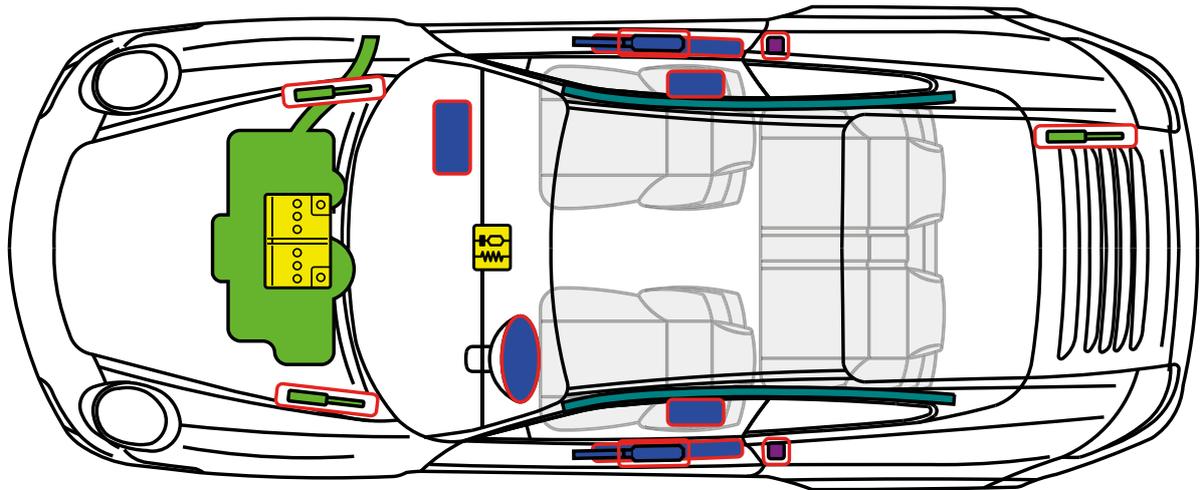
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



Porsche AG, 911 Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS (997) Coupé

A partir del año de modelos 2005

PORSCHE

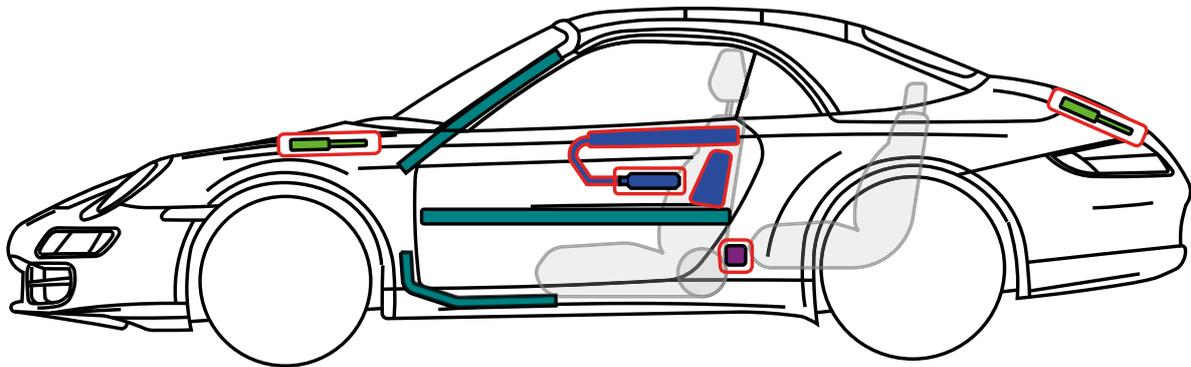
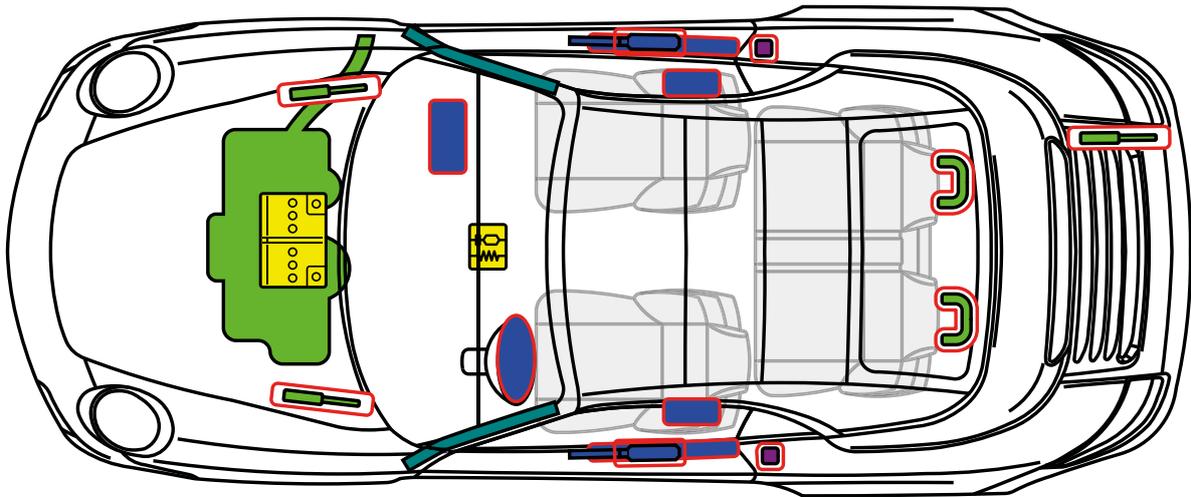


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, 911 Carrera/S/4/4S/GTS/4 GTS/
Speedster (997) Cabriolet
A partir del año de modelos 2005**

PORSCHE



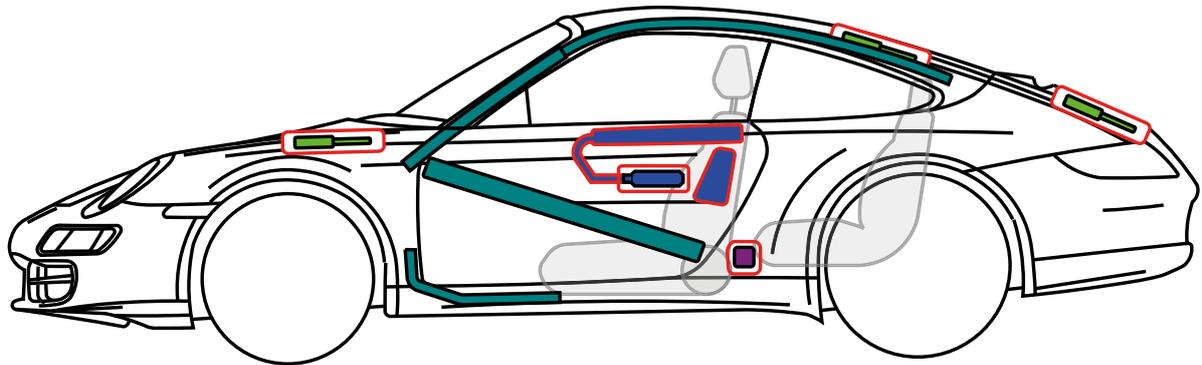
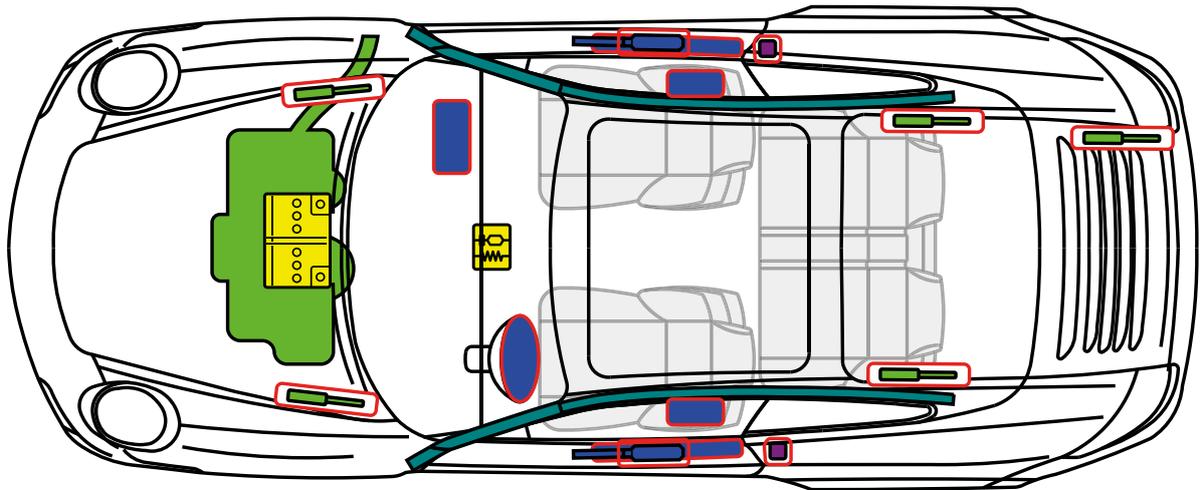
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, 911 Targa 4/4S
(1997) Coupé**

A partir del año de modelos 2007

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

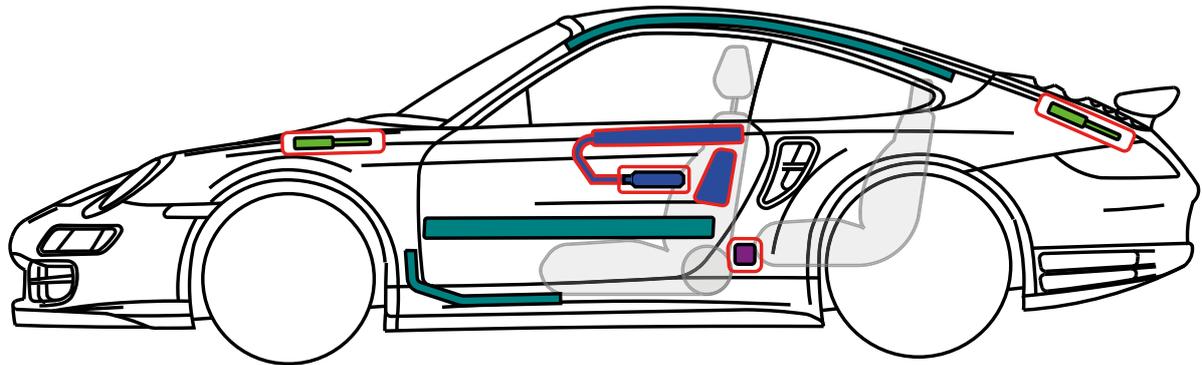
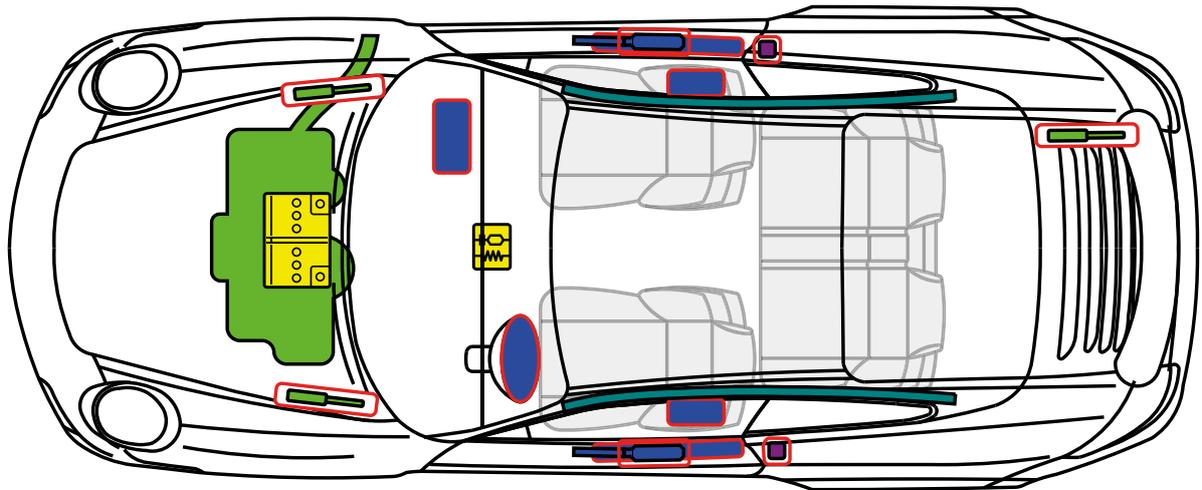


Porsche AG, 911 Turbo/S (997)

Coupé

A partir del año de modelos 2007

PORSCHE

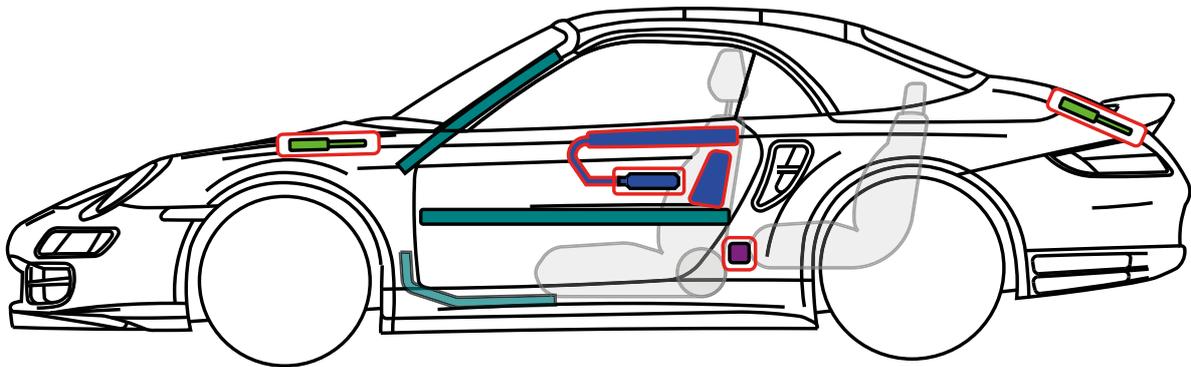
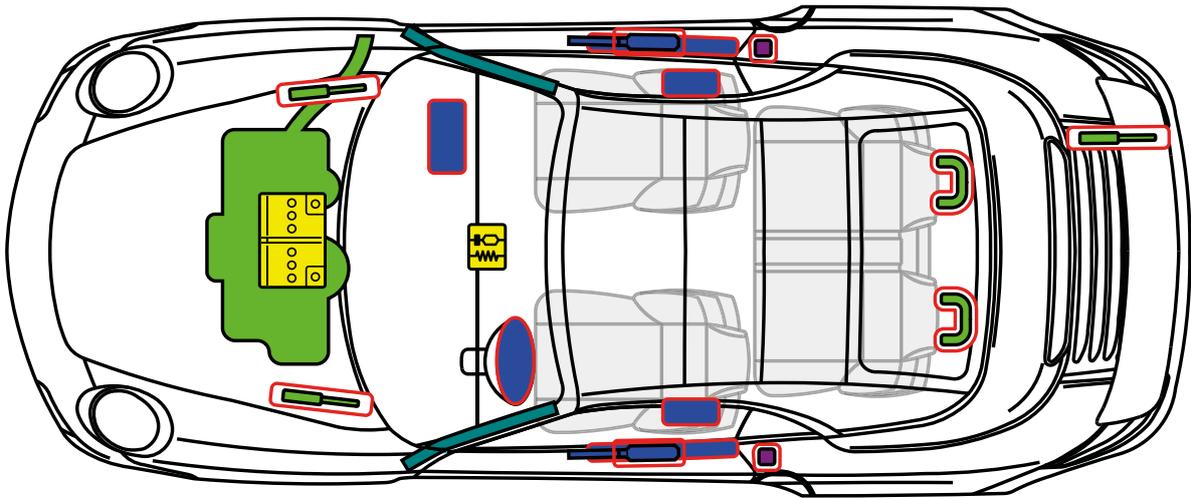


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, 911 Turbo/S (997)
Cabriolet
A partir del año de modelos 2007**

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

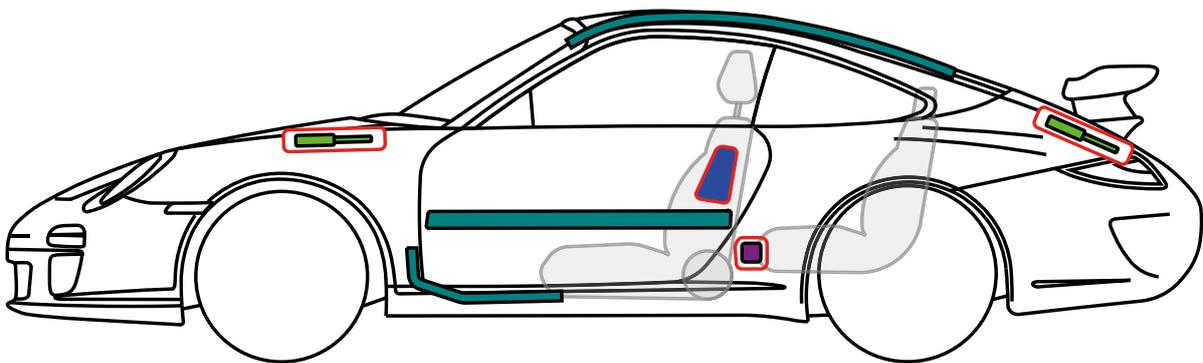
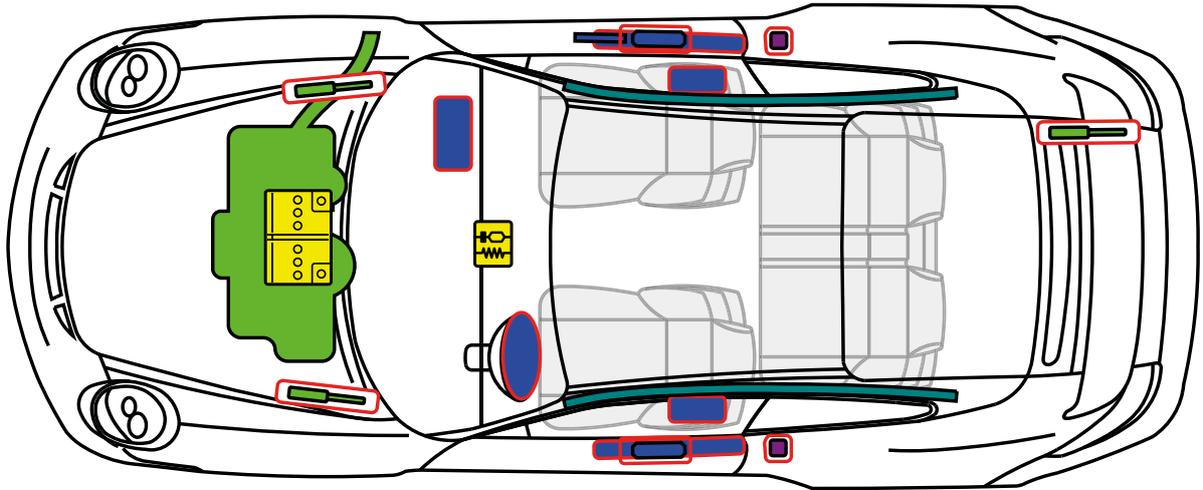


Porsche AG, 911 GT3 (997)

Coupé

A partir del año de modelos 2007

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

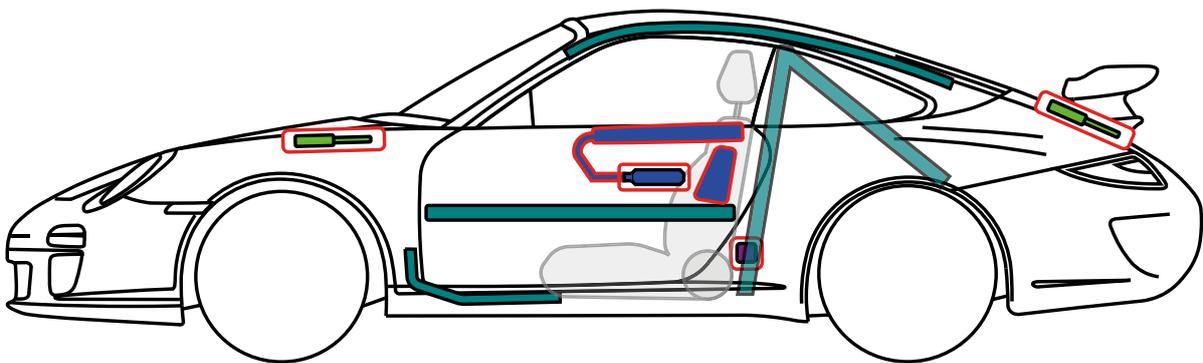
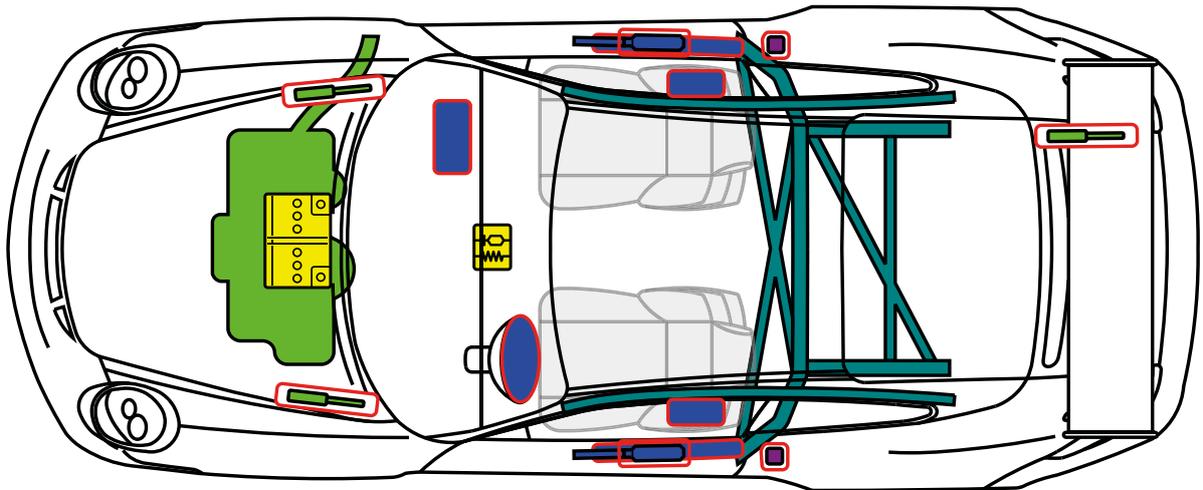


Porsche AG, 911 GT3 RS (997)

Coupé

A partir del año de modelos 2007

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

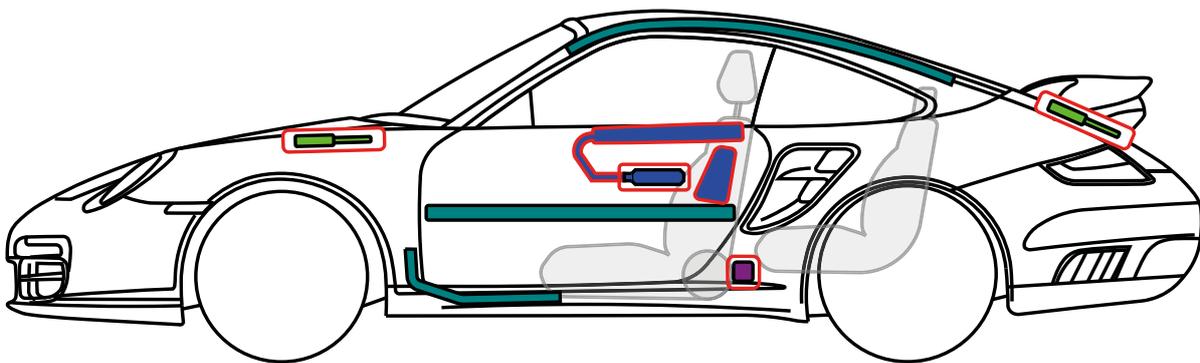
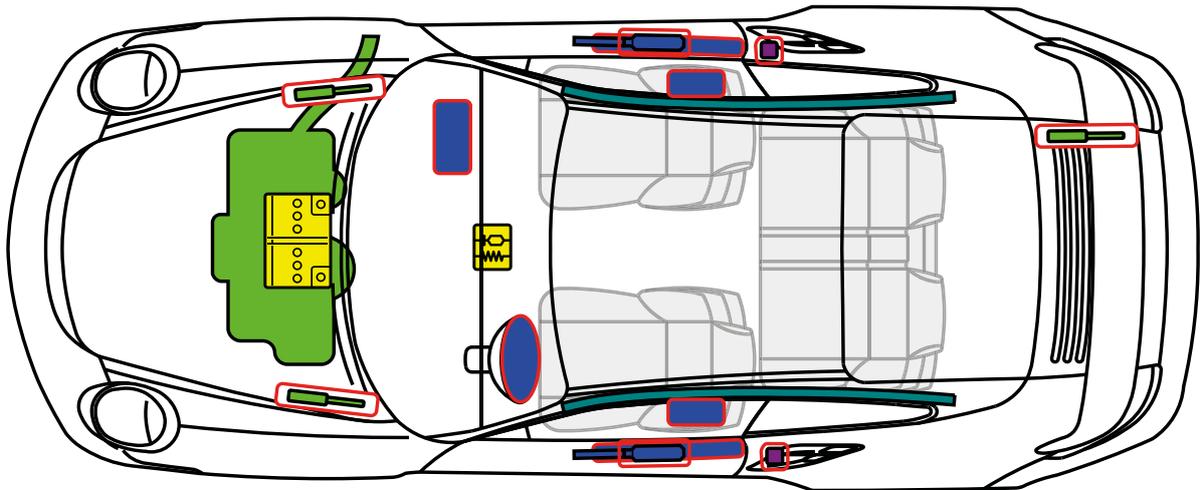


Porsche AG, 911 GT2 (997)

Coupé

A partir del año de modelos 2008

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

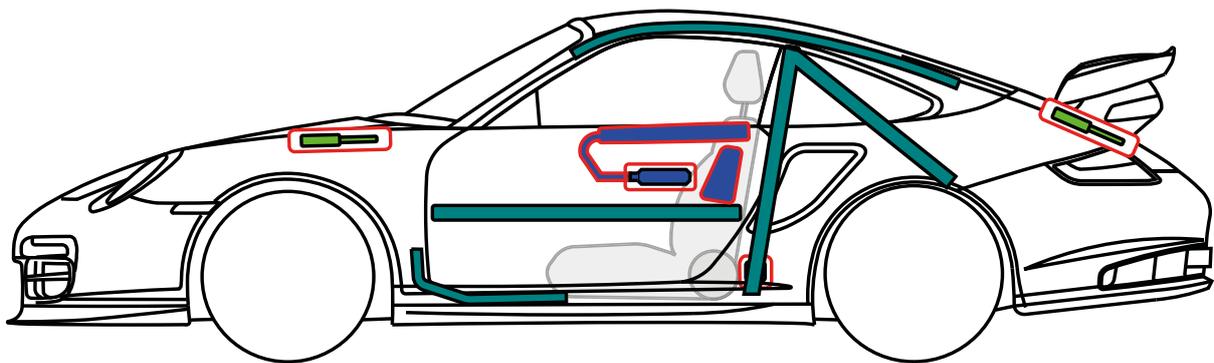
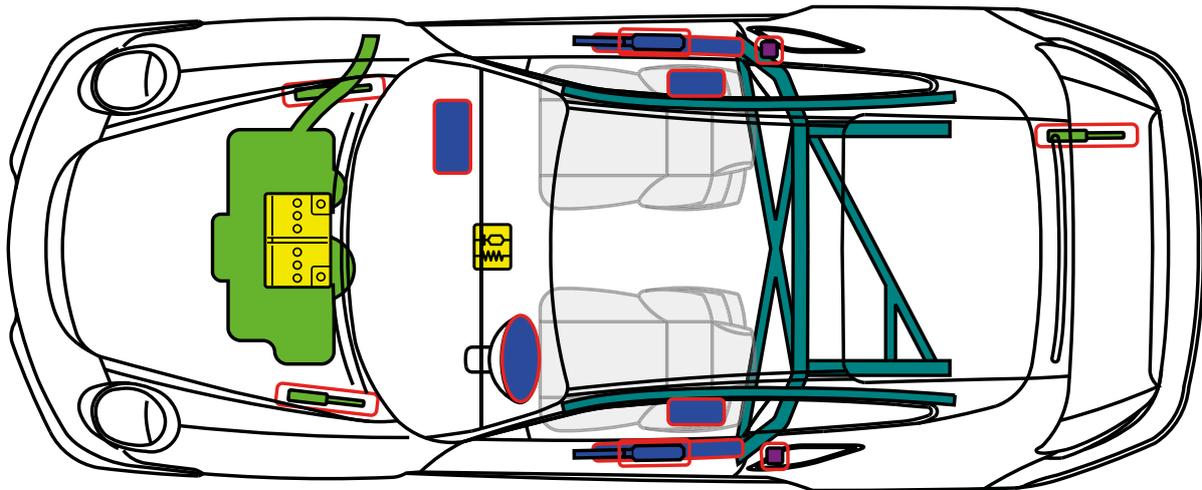


Porsche AG, 911 GT2 RS (997)

Coupé

A partir del año de modelos 2011

PORSCHE

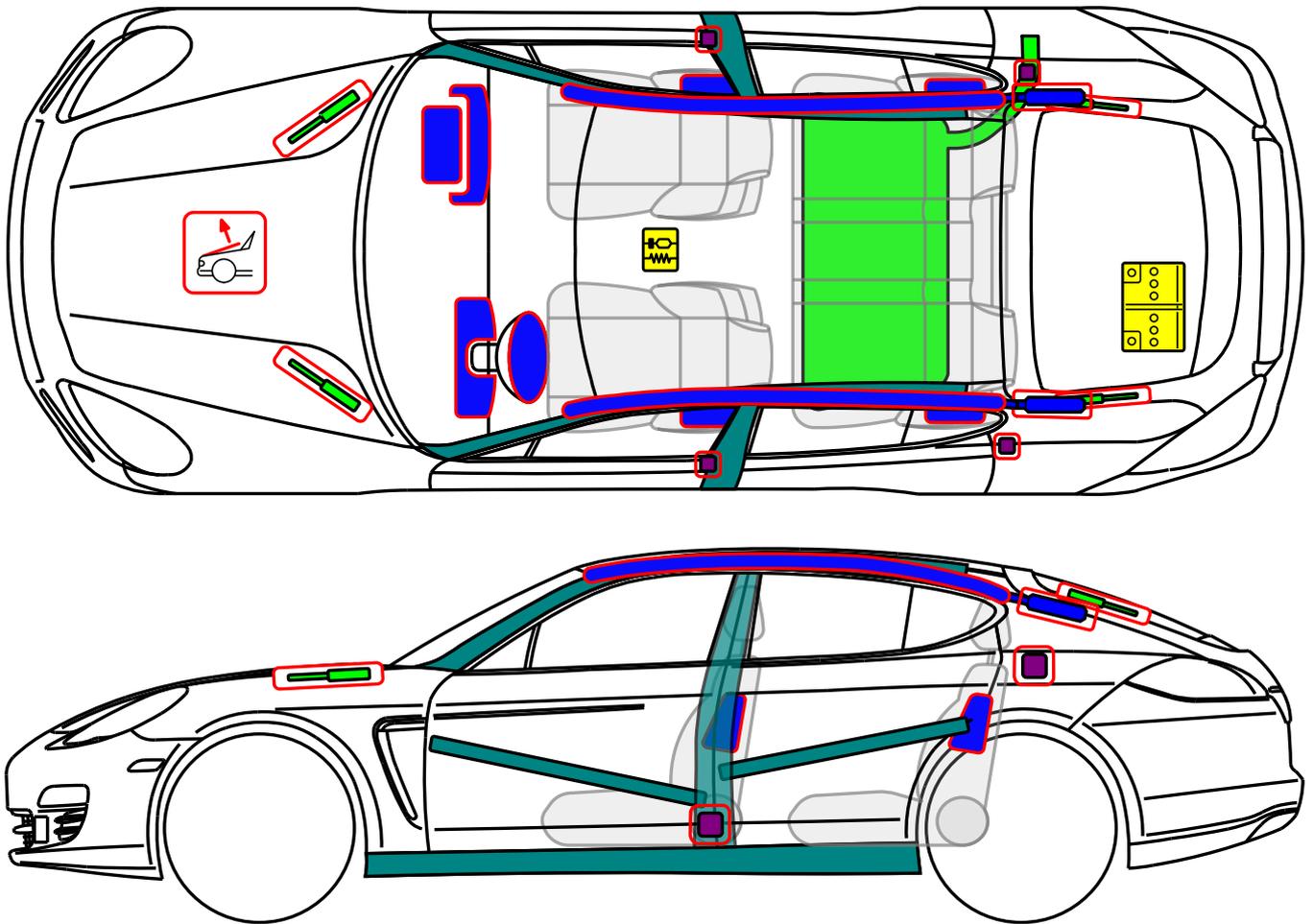


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, Panamera/S/4/4S/GTS/Turbo/Diesel/
Turbo S (970) Coupé (incl. modelo Executive)
A partir del año de modelos 2010**

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

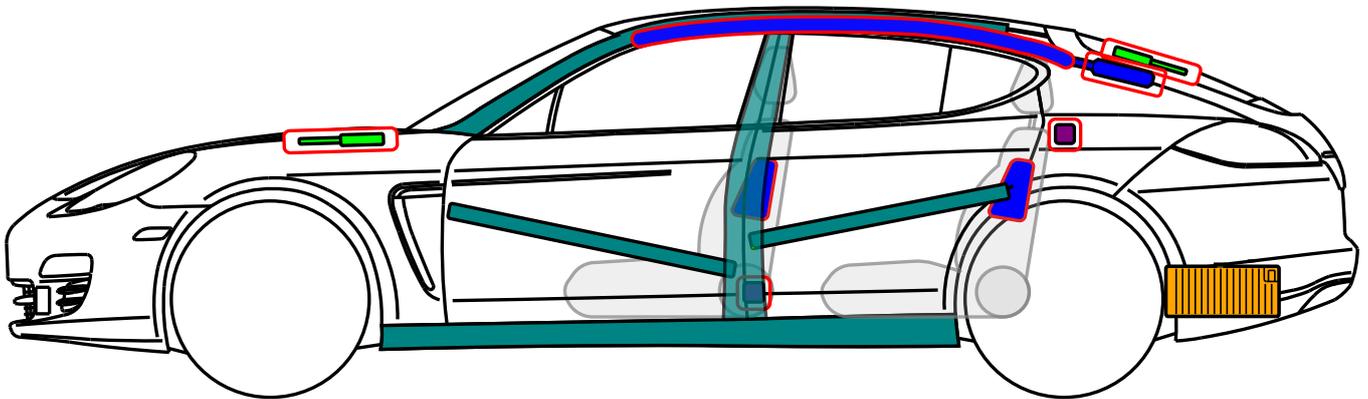
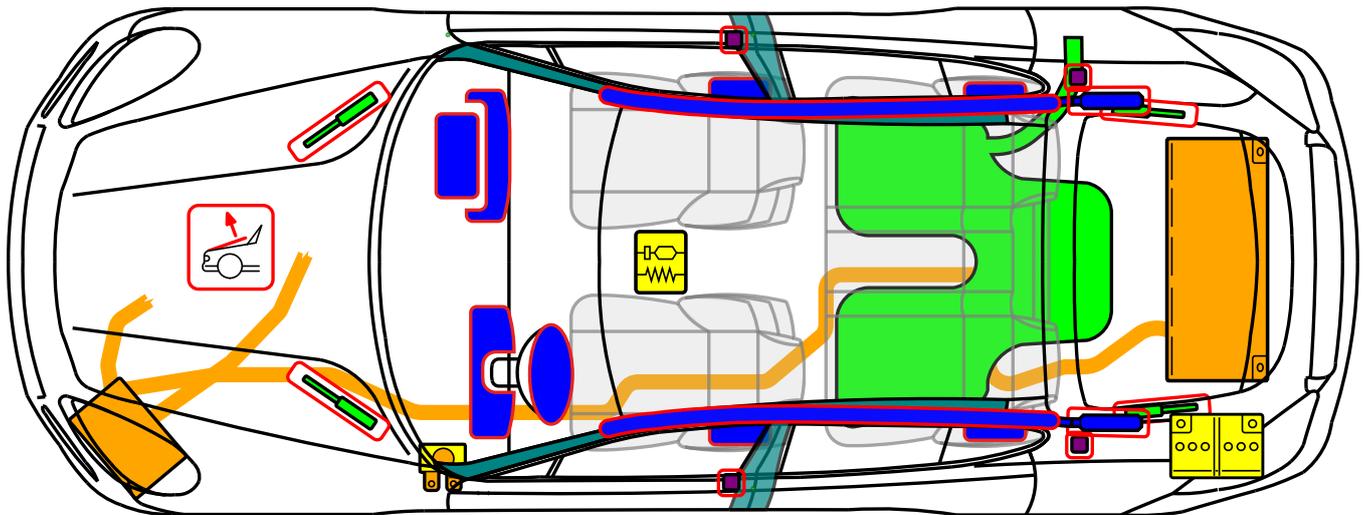


Porsche AG, Panamera S Hybrid (970)

Coupé

A partir del año de modelos 2011

PORSCHE



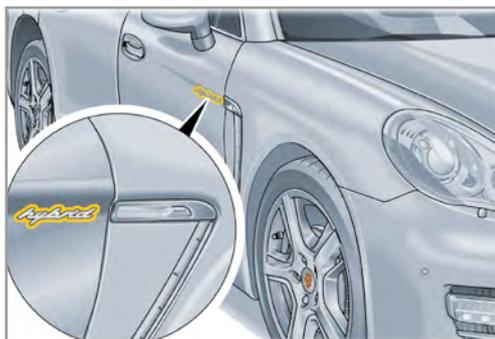
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

Identificación del vehículo y distintivos

Características distintivas del Panamera S Hybrid



Anagrama «Hybrid» en la cubierta de diseño del compartimento motor



Anagrama «Hybrid» en las puertas izquierda y derecha



En el **cuadro de instrumentos**

A = medidor de potencia eléctrica

B = indicador READY

C = flujo de energía en la pantalla multifunción

Identificación de los componentes híbridos



Todos los componentes de alto voltaje están identificados con etiquetas adhesivas que contienen indicaciones de advertencia inequívocas.



Distintivo de advertencia en la cubierta de plástico del portacerradura en el compartimento motor.

Todos los cables de alto voltaje están provistos de un aislamiento de color naranja.

Indicaciones de seguridad relativas al sistema híbrido

Los conectores, cables y enchufes abridados en buen estado de la red de a bordo de alto voltaje son seguros frente a eventuales contactos.

 **PELIGRO** ¡Peligro de lesiones graves o muerte por electrocución en caso de manipulación indebida!

En caso de manipulación indebida de componentes de alto voltaje existe peligro de muerte debido a la elevada tensión, así como al posible flujo de corriente que puede atravesar el cuerpo humano.

- No tocar los componentes de alto voltaje que se encuentren en funcionamiento.
- No dañar los cables de alto voltaje de color naranja de la red de a bordo de alto voltaje.
- Incluso una vez desactivada la red de a bordo de alto voltaje puede quedar tensión en la batería de alto voltaje. La batería de alto voltaje no debe dañarse ni abrirse.

Desactivar el sistema de seguridad pasiva y el sistema de alto voltaje

 **ADVERTENCIA** ¡El motor eléctrico no emite ruido cuando está parado!

La disponibilidad operativa no puede ser detectada, en su caso, por los ruidos de funcionamiento, ya que el motor eléctrico no emite ruido cuando está parado.

- El vehículo puede estar operativo incluso aunque no se oiga ruido alguno del motor.
- En las posiciones de marcha «P» o «N» el motor de combustión interna puede arrancar automáticamente en función del estado de carga de la batería de alto voltaje.

NOTA**Accidente con detonación de airbags y pretensores**

En caso de accidente con detonación de los airbags y pretensores, el sistema de alto voltaje se desconecta automáticamente.

NOTA**Accidente sin detonación de airbags y pretensores**

Al objeto de asegurar que el **sistema de alto voltaje** está desactivado, el personal de intervención debería seguir alguno de los siguientes pasos. Dependiendo de la accesibilidad, **la elección del método de desactivación debería seguir el orden que se describe más abajo:**

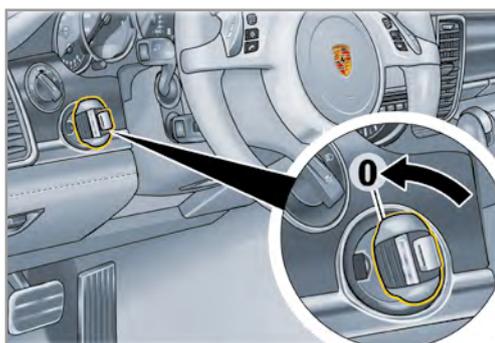
1. Girar la llave de encendido a la posición "DESCONECTADO".
O bien:
2. Extraer el fusible número 46 de la caja de fusibles delantera izquierda.
O bien:
3. Desconexión (del polo negativo) de la batería de 12 voltios del maletero. Con este método es conveniente cerciorarse de que no hay ningún cable de arranque externo conectado.

Otros métodos de desactivación del sistema híbrido, como los que se describen en el manual de reparación (desenchufado del conector de servicio, por ejemplo), solo deben ser puestos en práctica por personal debidamente cualificado.

Al objeto de asegurarse de que los **sistemas de seguridad pasiva** (airbags y pretensores) están desactivados, el personal de intervención debería desembornar la batería de 12 voltios del maletero.

Apagar el encendido

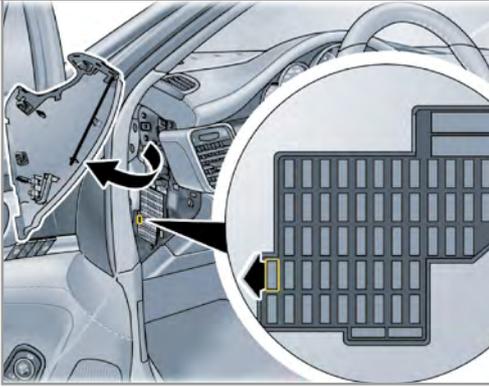
El método de desactivación del sistema de alto voltaje que se describe a continuación rige tanto para vehículos con llave convencional como para vehículos con el sistema Porsche Entry & Drive.



1. Girar la llave de encendido a la posición "DESCONECTADO" (posición -0-).

- Tras la desactivación el sistema de alto voltaje queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

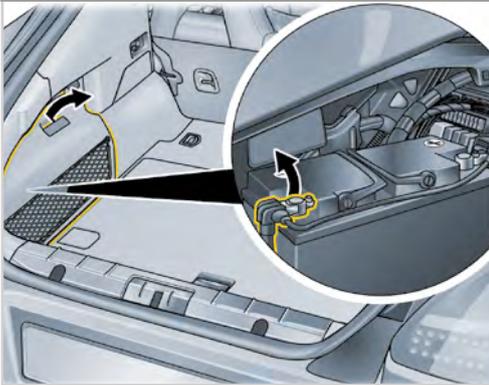
Extraer el fusible número 46 de la caja de fusibles alojada en la parte izquierda del salpicadero



1. Abrir la tapa de la caja de fusibles de la parte izquierda del salpicadero.
2. Extraer el fusible número **46**.

- Tras la desactivación el sistema de alto voltaje queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Desembornar la batería de 12 voltios



1. Asegurarse de que no hay ningún cable de arranque externo conectado al vehículo.
2. Retirar la tapa de la batería de 12 voltios en la parte trasera izquierda del maletero.
3. Retirar el cable negativo de la batería de 12 voltios y asegurarlo contra su contacto involuntario.

- Tras la desactivación el sistema de alto voltaje queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva (airbags y pretensores) quedarán desactivados.

Otras circunstancias de accidente

Vehículo en el agua

No existe peligro de contacto de corriente a la carrocería. Tras el rescate del vehículo:

1. dejar salir el agua del interior del vehículo
2. e iniciar la desactivación del sistema de alto voltaje.

Incendio del vehículo

Medio de extinción adecuado:

Agua (H₂O)

Incendio de la batería

Medio de extinción adecuado en caso de incendio de la batería:

Arena seca, dióxido de carbono (CO₂)

⚠ ADVERTENCIA ¡Estallido de módulos de batería en caso de generación de calor!

Si la batería de alto voltaje se calienta existe la posibilidad de que los módulos de batería estallen.

→ En las maniobras de extinción de incendios se deben respetar las distancias de seguridad prescritas.

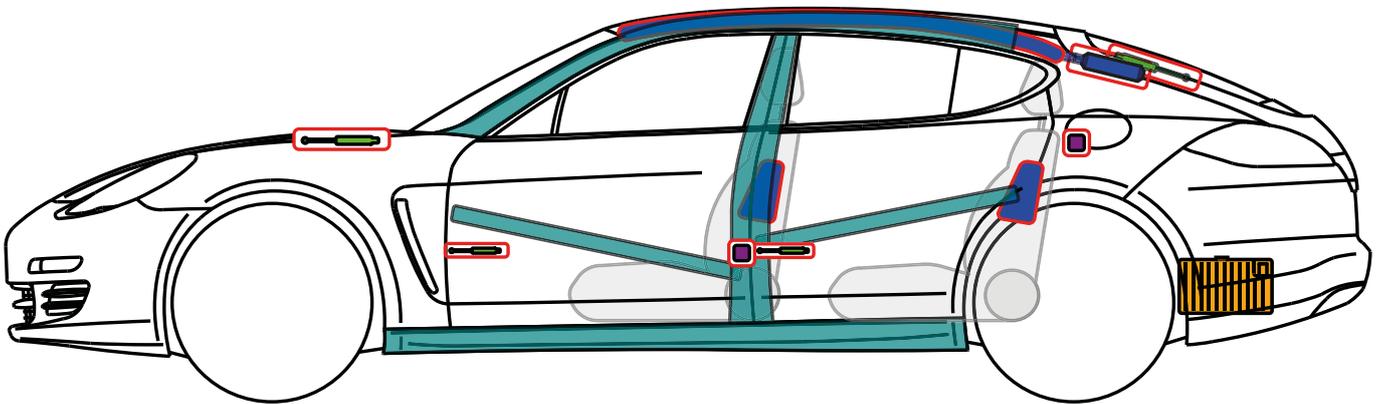
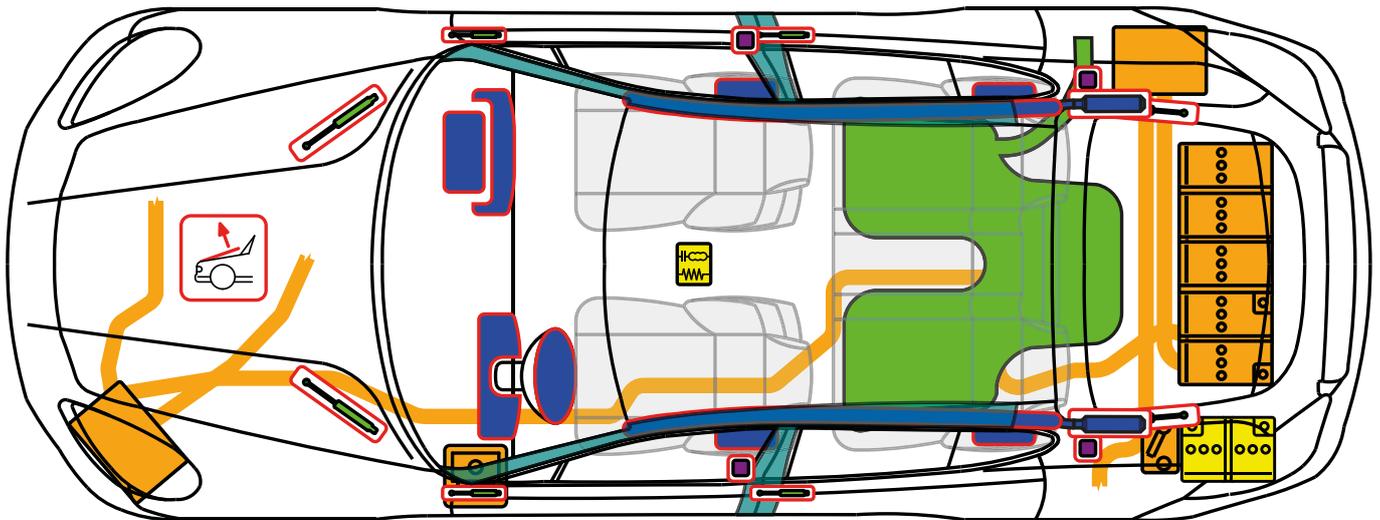


Porsche AG, Panamera S E-Hybrid (970)

Coupé

A partir del año de modelos 2014

PORSCHE



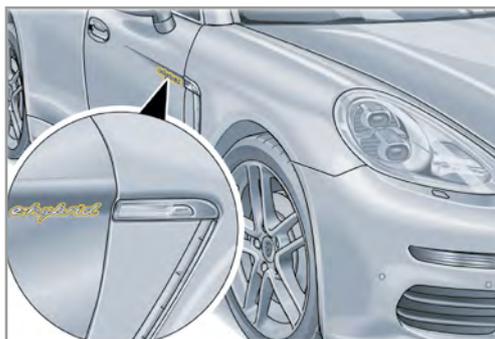
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

Identificación del vehículo y distintivos

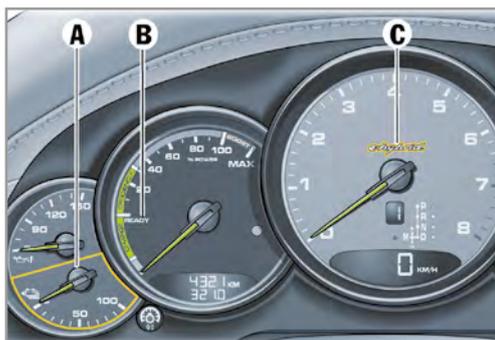
Características distintivas del Panamera S Hybrid con equipamiento de serie



Anagrama «e-hybrid» en la **cubierta de diseño** del compartimento motor

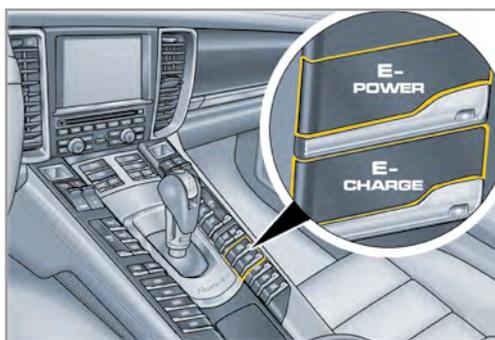


Anagrama «e-hybrid» en las **puertas izquierda y derecha**

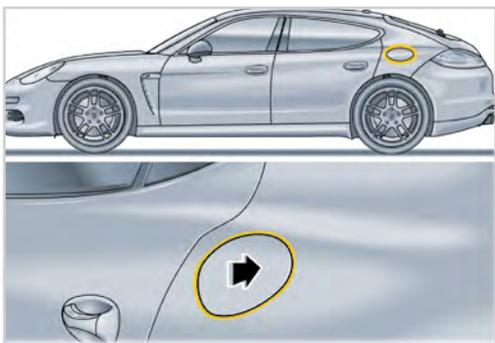


En el **cuadro de instrumentos**

A = estado de carga de la batería,
B = indicador del medidor de alimentación eléctrica,
C = anagrama «e-hybrid»

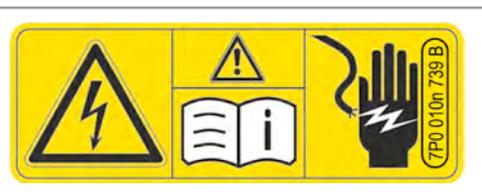


Botones E-POWER y E-CHARGE
en la consola central



Conexión de carga del vehículo detrás de la trampilla de carga en la parte trasera izquierda del vehículo

Identificación de los componentes híbridos



Todos los componentes de alto voltaje están identificados con etiquetas adhesivas que contienen indicaciones de advertencia inequívocas.

Todos los cables de alto voltaje están provistos de un aislamiento de color naranja.

Indicaciones de seguridad relativas al sistema híbrido

Los conectores, cables y enchufes abridados en buen estado de la red de a bordo de alto voltaje son seguros frente a eventuales contactos.



¡Peligro de lesiones graves o muerte por electrocución en caso de manipulación indebida!

En caso de manipulación indebida de componentes de alto voltaje existe peligro de muerte debido a la elevada tensión, así como al posible flujo de corriente que puede atravesar el cuerpo humano.

- No tocar los componentes de alto voltaje que se encuentren en funcionamiento.
- No dañar los cables de alto voltaje de color naranja de la red de a bordo de alto voltaje.
- Incluso una vez desactivada la red de a bordo de alto voltaje puede quedar tensión en la batería de alto voltaje. La batería de alto voltaje no debe dañarse ni abrirse.

Desactivar el sistema de seguridad pasiva y el sistema de alto voltaje

⚠ ADVERTENCIA ¡El motor eléctrico no emite ruido cuando está parado!

La disponibilidad operativa no puede ser detectada, en su caso, por los ruidos de funcionamiento, ya que el motor eléctrico no emite ruido cuando está parado.

- El vehículo puede estar operativo incluso aunque no se oiga ruido alguno del motor.
- Con el encendido conectado, el motor de combustión puede arrancar de forma autónoma según el estado de carga de la batería de alto voltaje.

NOTA

Desactivación del sistema de alto voltaje

En caso de accidente con detonación de los airbags o pretensores, el sistema de alto voltaje se desconecta automáticamente.

Para garantizar que el **sistema de alto voltaje** permanezca desactivado, el personal de intervención debe utilizar, según la accesibilidad, los **puntos de bifurcación de salvamento primario o secundario como métodos de desactivación:**

1. Punto de separación de salvamento primario: colocar la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y abrir el conector de servicio de 12 voltios en el maletero trasero.
2. Punto de separación de salvamento secundario: colocar la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y extraer el fusible número 46 de la caja de fusibles delantera izquierda.

Otros métodos de desactivación del sistema híbrido, como los que se describen en el manual de reparación, solo deben ser puestos en práctica por personal debidamente cualificado.

NOTA

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

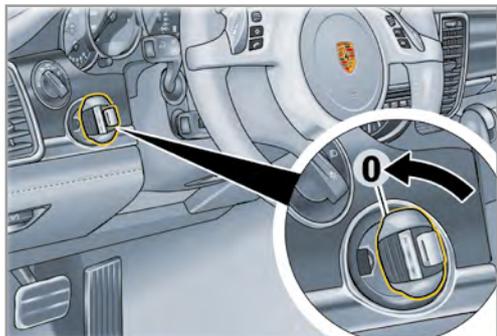
Para garantizar que los **sistemas de seguridad pasiva** (airbags y pretensores del cinturón) están desactivados, el personal de intervención debería

1. Desembornar la batería de 12 voltios del espacio para los pies del conductor. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.
2. Desactivar el sistema de alta tensión mediante el punto de separación de salvamento primario o secundario para garantizar la completa ausencia de tensión de la red de a bordo de alta tensión de 12 voltios.

Desactivación del sistema de alto voltaje

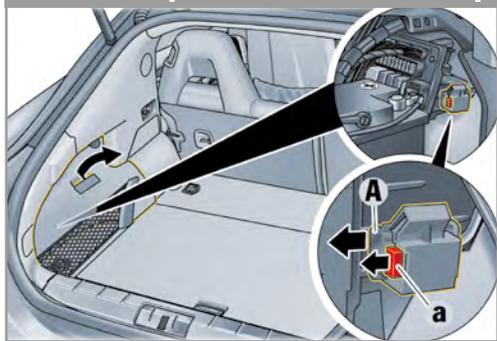
Apagar el encendido

El método de desactivación del sistema de alto voltaje que se describe a continuación rige tanto para vehículos con llave convencional como para vehículos con el sistema Porsche Entry & Drive (acceso sin llave).



1. Girar la llave de encendido a la posición "DESCONECTADO" (posición -0-).

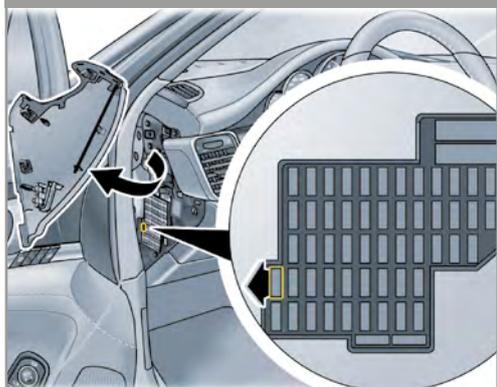
Punto de separación de salvamento primario: abrir el conector de servicio de 12 voltios en el maletero trasero



1. Abrir el conector de servicio de 12 voltios.
2. Desbloquear el interruptor de servicio -a- y abrirlo -A-.

- Tras la desactivación el sistema de alto voltaje queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Punto de separación de salvamento secundario: extraer el fusible número 46 de la caja de fusibles alojada en la parte izquierda del salpicadero

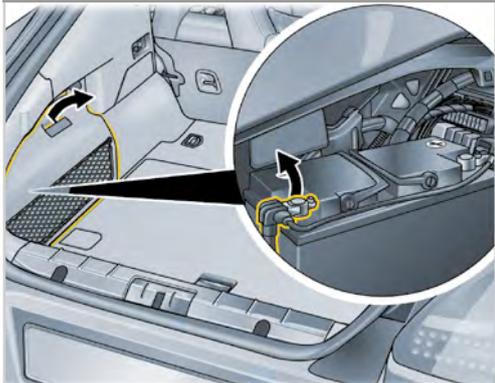


1. Abrir la tapa de la caja de fusibles de la parte izquierda del salpicadero.
2. Extraer el fusible número **46**.

- Tras la desactivación el sistema de alto voltaje queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

Desembornar la batería de 12 voltios



1. Asegurarse de que no hay ningún cable de arranque externo conectado al vehículo.
2. Retirar la tapa de la batería de 12 voltios en la parte trasera izquierda del maletero.
3. Retirar el cable negativo de la batería de 12 voltios y asegurarlo contra su contacto involuntario.

- Desactivar adicionalmente el sistema de alta tensión en un punto de separación de salvamento.
- Los sistemas de seguridad pasiva (airbags y pretensores) quedarán desactivados.
El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.

Otras circunstancias de accidente

Vehículo en el agua

No existe peligro de contacto de corriente a la carrocería. Tras el rescate del vehículo:

1. dejar salir el agua del interior del vehículo
2. e iniciar la desactivación del sistema de alto voltaje.

Incendio del vehículo/de la batería

Medio de extinción adecuado:

Agua (H₂O), grandes cantidades para enfriar la batería de iones de litio

Incendio de la batería

Medio de extinción adecuado en caso de incendio de la batería:

Arena seca, dióxido de carbono (CO₂)

⚠ ADVERTENCIA ¡Estallido de módulos de batería en caso de generación de calor!

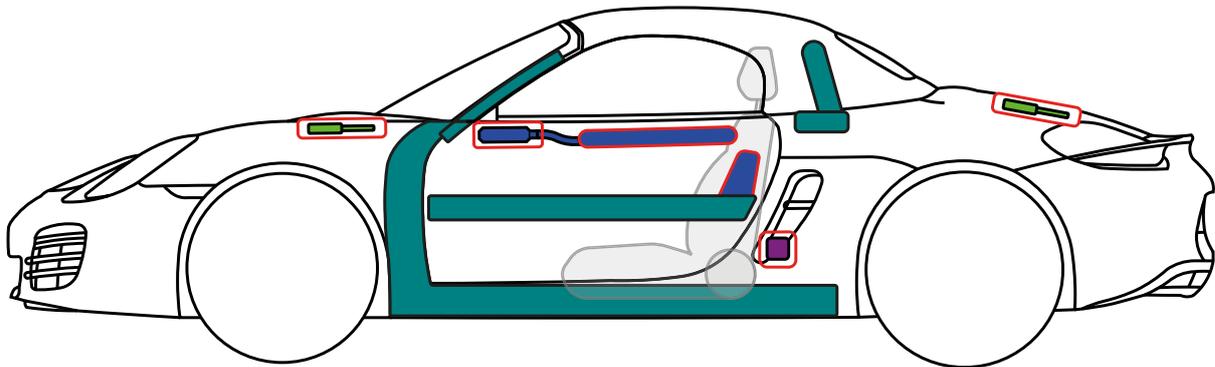
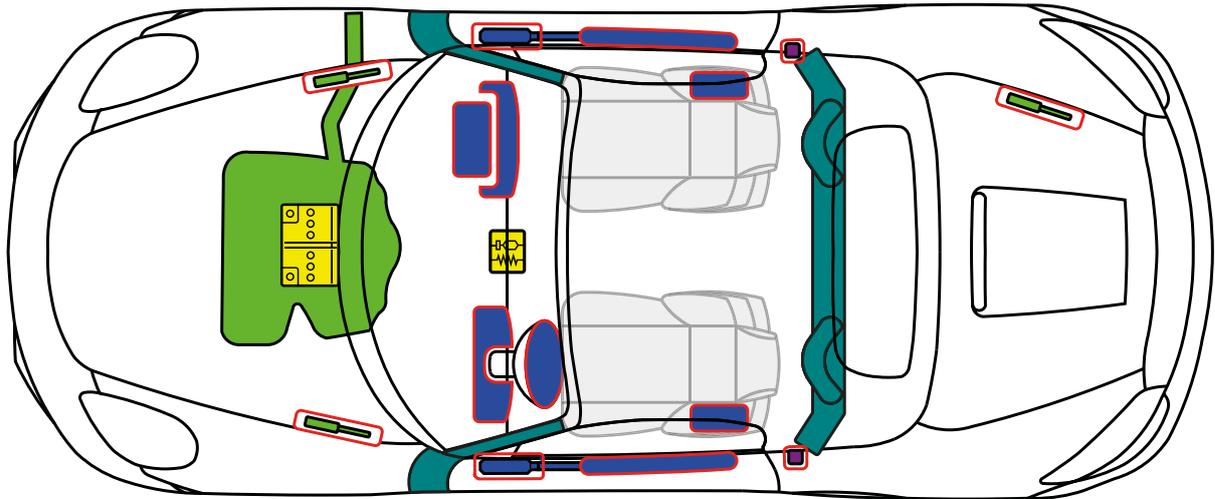
Si la batería de alto voltaje se calienta existe la posibilidad de que los módulos de batería estallen.

- En las maniobras de extinción de incendios se deben respetar las distancias de seguridad prescritas.



**Porsche AG, Boxter/S/GTS (981)
Cabriolet
A partir del año de modelos 2012**

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

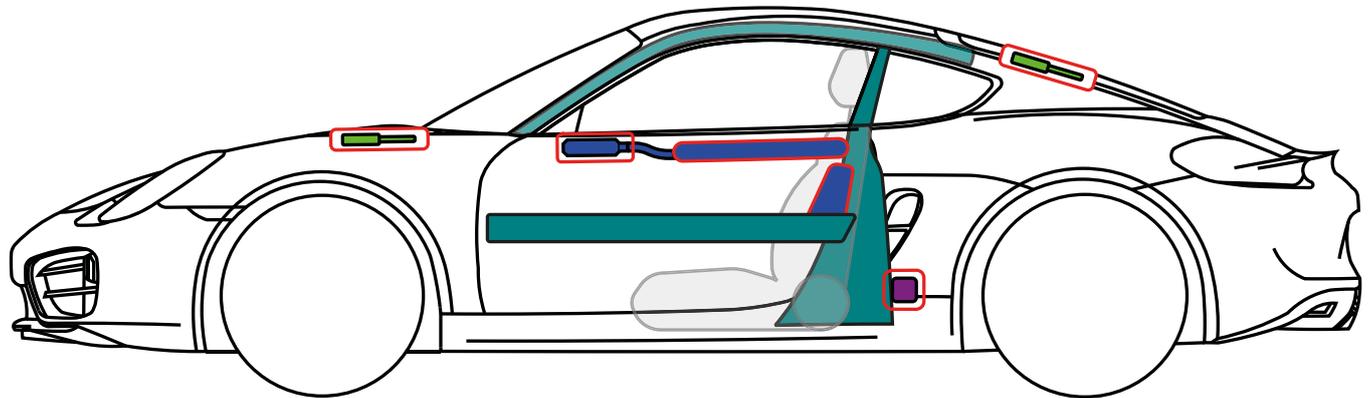
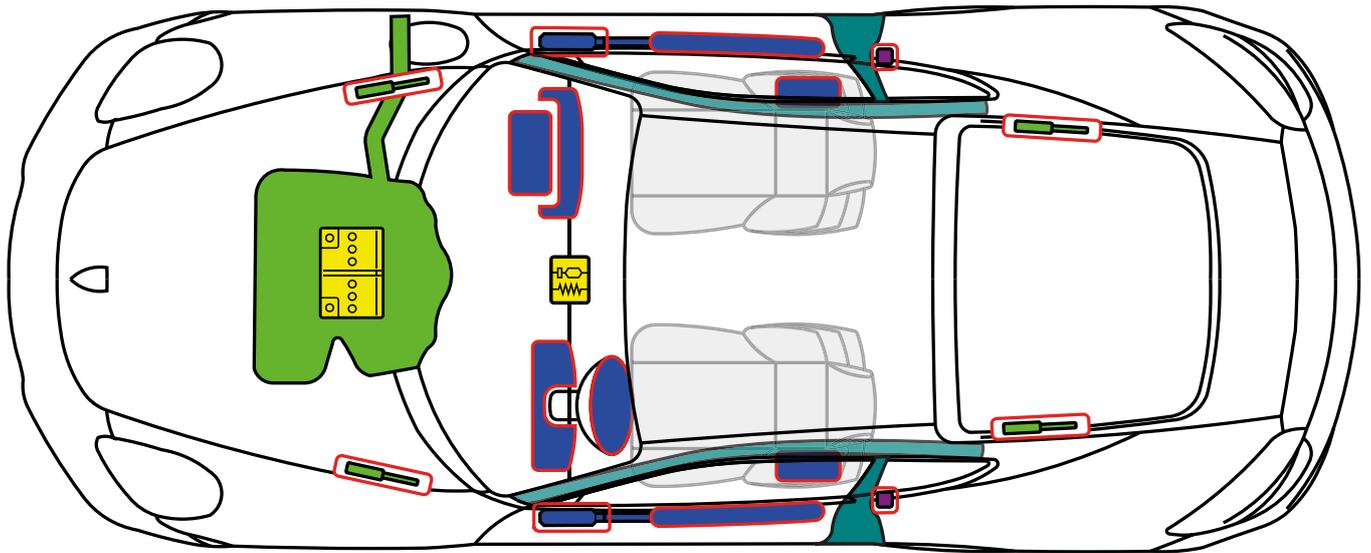


Porsche AG, Cayman/S/GTS/GT4 (981)

Coupé

A partir del año de modelos 2014

PORSCHE

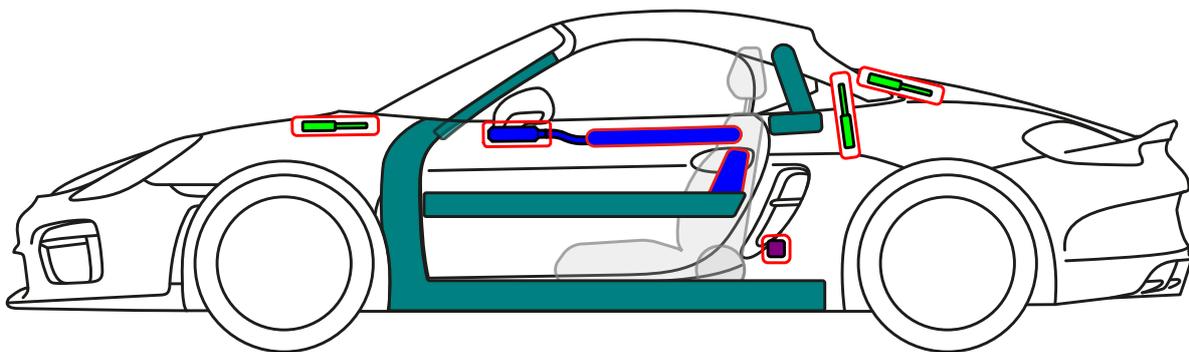
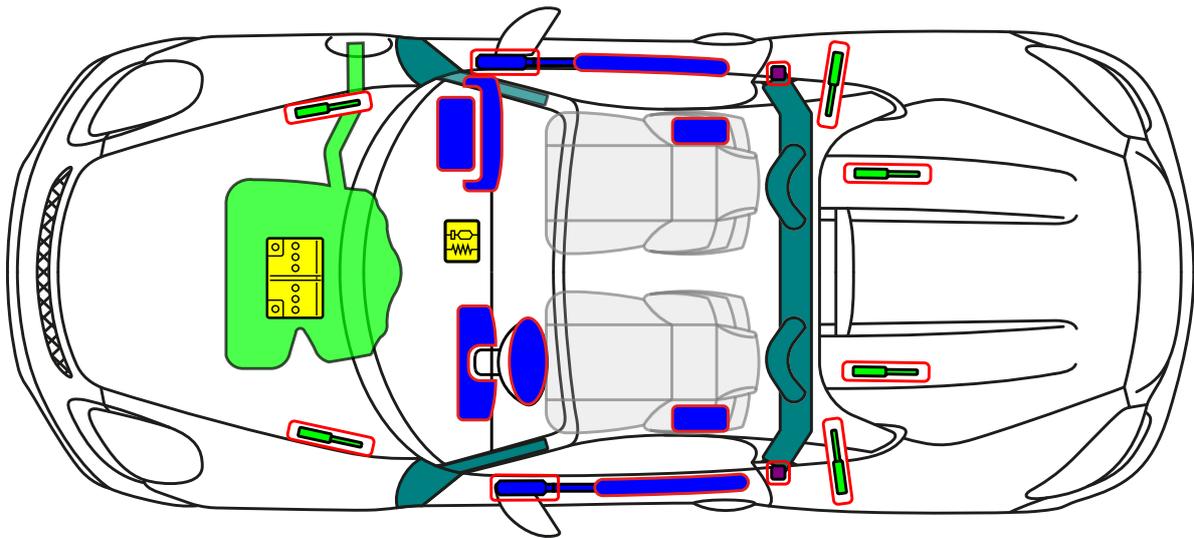


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



PORSCHE

**Porsche AG, Boxter Spyder (981)
Cabriolet
A partir del año de modelos 2015**



Airbag



Refuerzo de la carrocería



SRS-
Unidad de control



Batería de alto voltaje



Generador de gas



Amortiguador a gas



12 Volt
Batería



Cable/ componente de alto voltaje



Pretensor del cinturón de seguridad



Sistema de protección de peatones



Caja de fusibles



Punto de bifurcación de alto voltaje



Depósito de combustible



Protección antivuelco



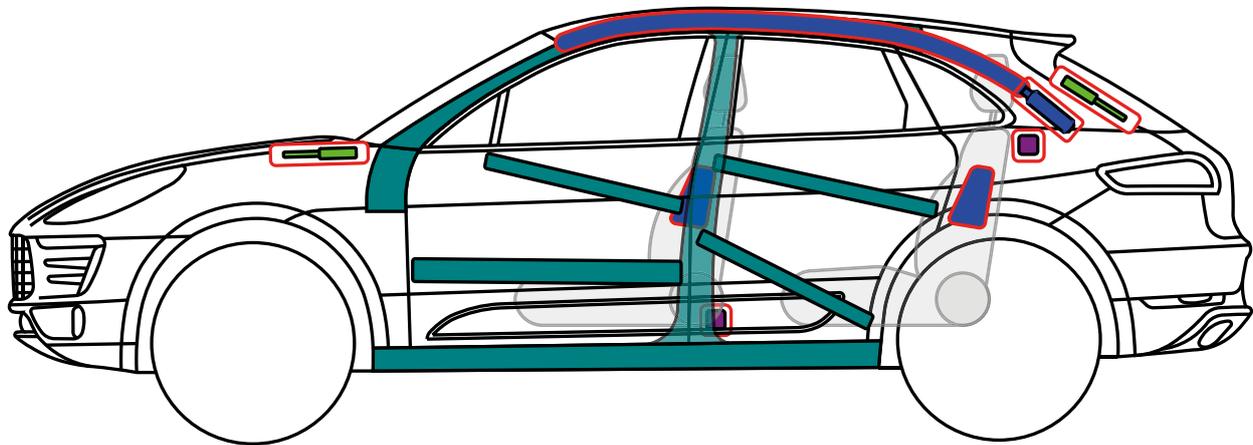
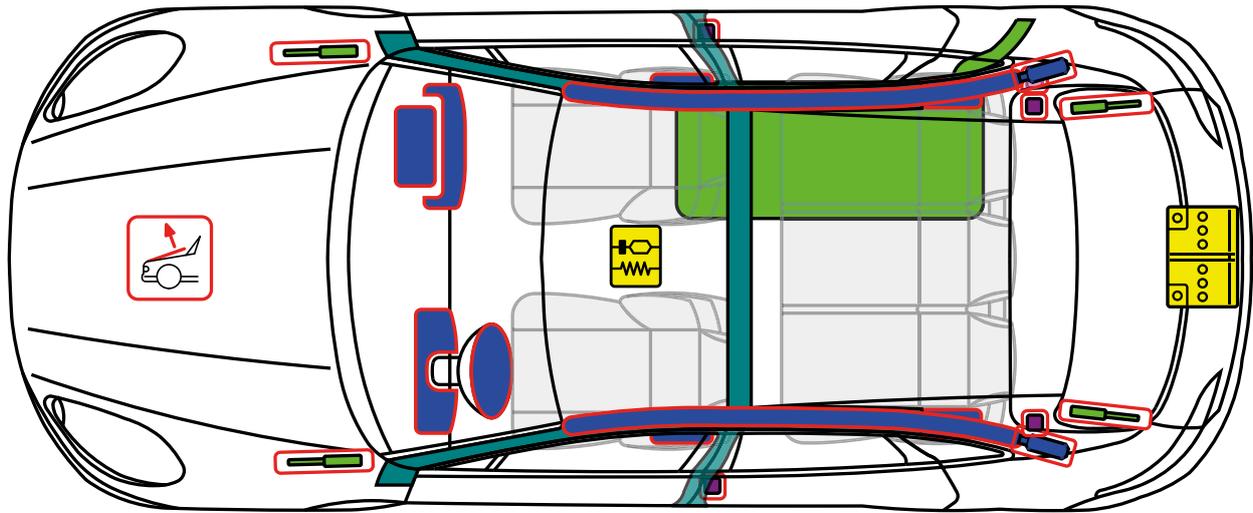
Condensador



PORSCHE

Porsche AG, Macan/S/GTS/S Diesel/Turbo (95B) SUV

A partir del año de modelos 2014

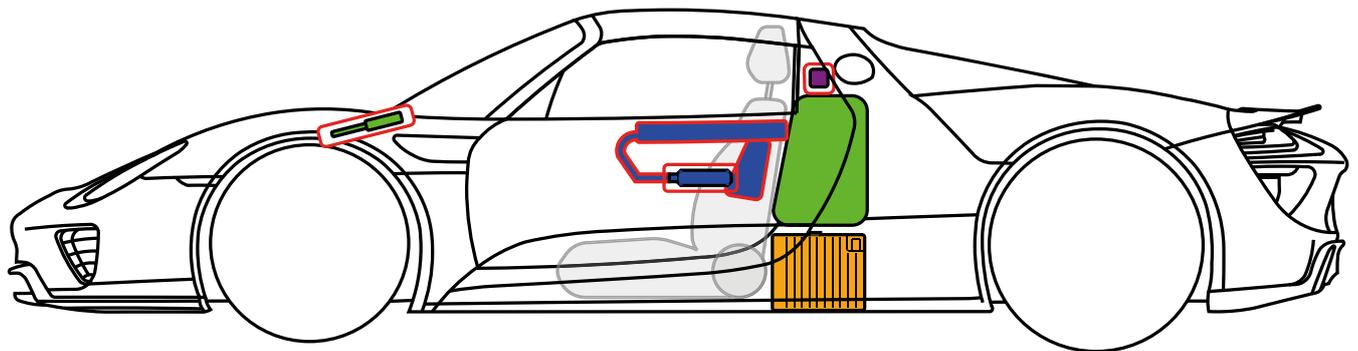
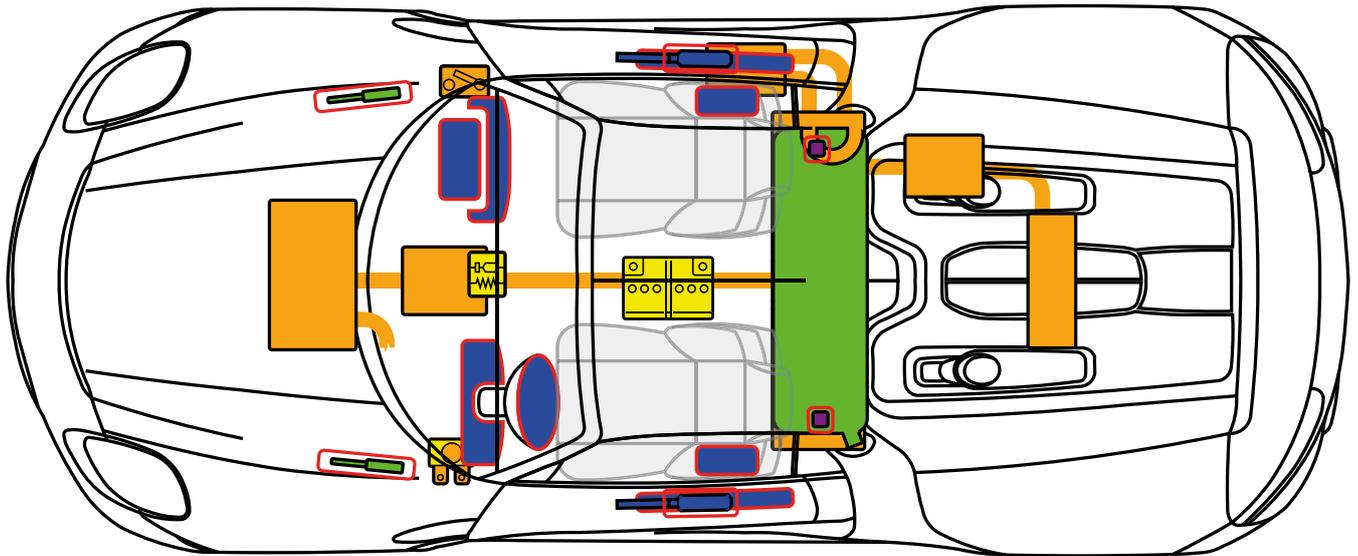


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



Porsche AG, 918 Spyder (918)
Cabriolet
A partir del año de modelos 2014

PORSCHE

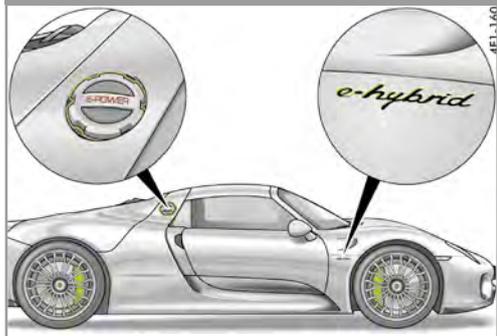


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

- Toda la carrocería es de material sintético reforzado con fibra de carbono (PRFV).
- No existen los refuerzos de la carrocería clásicos.

Identificación del vehículo y distintivos

Características de identificación del 918 Spyder con equipamiento de serie

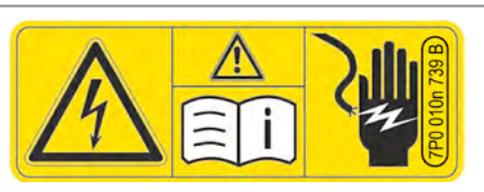


El 918 Spyder se fabrica y suministra exclusivamente como vehículo plug-in híbrido.

Anagrama «e-hybrid» de la **aleta** izquierda y derecha.

Conexión de carga del vehículo con el anagrama «E-POWER» detrás de la trampilla de carga de la parte trasera derecha del vehículo.

Identificación de los componentes híbridos



Todos los componentes de alta tensión están identificados con adhesivos de advertencia que contienen indicaciones inequívocas.

Todos los cables de alta tensión disponen de un aislamiento de color naranja.

Indicaciones de seguridad relativas al sistema híbrido

Los conectores, cables y enchufes de corriente abridados en buen estado de la red de a bordo de alta tensión son seguros frente al contacto.

 **PELIGRO** ¡Peligro de lesiones graves o muerte por electrocución en caso de manipulación indebida!

En caso de manipulación indebida de componentes de alta tensión, existe peligro de muerte debido a la elevada tensión y el posible flujo de corriente que puede atravesar el cuerpo humano.

- No tocar los componentes de alta tensión que se encuentren operativos.
- No dañar los cables de alta tensión de color naranja de la red de a bordo de alta tensión.
- Incluso una vez desactivada la red de a bordo de alta tensión, aún puede quedar tensión en la batería de alta tensión. La batería de alta tensión no debe dañarse ni abrirse.

Desactivar el sistema de alta tensión y el sistema de seguridad pasiva

⚠ ADVERTENCIA ¡El motor eléctrico no emite ruido cuando está parado!

La disponibilidad operativa no puede ser detectada en caso necesario por los ruidos de funcionamiento, ya que el motor eléctrico es silencioso cuando está parado.

- El vehículo puede estar operativo incluso aunque no se oiga ruido alguno del motor.
- Con el encendido conectado, el motor de combustión puede arrancar de forma autónoma según el estado de carga de la batería de alta tensión.

NOTA

Desactivación del sistema de alta tensión

En caso de accidentes con detonación de los airbags o pretensores de cinturón, el sistema de alta tensión se desconecta automáticamente.

Para garantizar que el **sistema de alta tensión** está desactivado, el personal de intervención debe utilizar, según la accesibilidad, los **puntos de separación de salvamento primario o secundario como método de desactivación:**

1. Punto de separación de salvamento primario: poner la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y abrir el conector de servicio de 12 voltios de la parte derecha del espacio para los pies del acompañante.
2. Punto de separación de salvamento secundario: poner la llave de encendido en la posición "DESCONECTADO" y retirar el fusible número B-6 (7,5A) "Borne 30 – Unidad de mando de la batería de alta tensión" de la caja de fusibles de la parte izquierda del espacio para los pies del conductor.

Otros métodos de desactivación del sistema híbrido, como los que se describen en el manual de reparación, solo deben ser puestos en práctica por personal debidamente cualificado.

NOTA

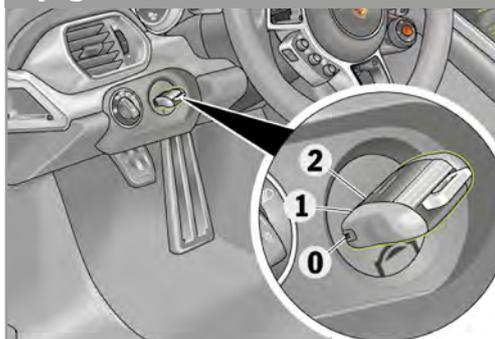
Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

La posibilidad de que se disparen por error los sistemas de seguridad pasiva (airbag y pretensor del cinturón) se reduce retirando el fusible C-4 de la caja de fusibles del espacio para los pies del acompañante (fusible de la unidad de mando del airbag). El tiempo de espera tras retirar el fusible número C-4 es de 1 minuto.

Para garantizar que los sistemas de seguridad pasiva (airbag y pretensor del cinturón) están **completamente** desactivados, debe desembornarse la batería de 12 voltios en el foso para vehículos. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.

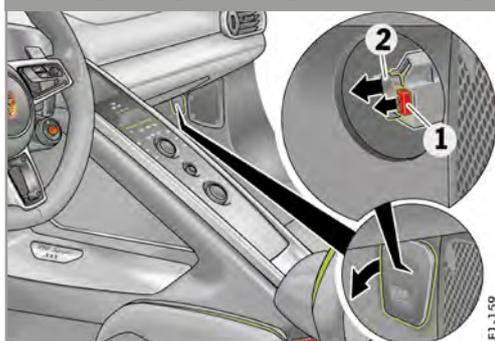
Desactivación del sistema de alta tensión

Apagar el encendido



1. Girar la llave de encendido a la posición "DESCONECTADO" (posición -0-).

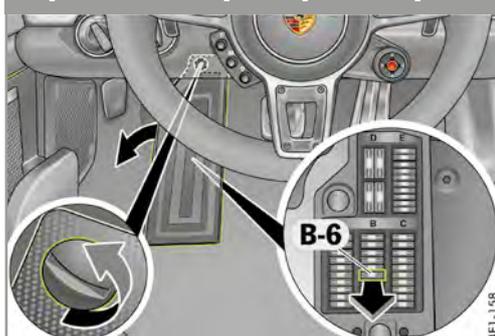
Punto de separación de salvamento primario: abrir el conector de servicio de 12 voltios de la parte derecha del espacio para los pies del acompañante



1. Abrir la cubierta del conector de servicio de 12 voltios de la parte derecha del espacio para los pies del acompañante.
2. Desbloquear el conector de servicio «1». Presionar el gancho de desbloqueo ligeramente hacia atrás y abrir el conector de servicio «2».

- ➔ Tras la desactivación, el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- ➔ Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Punto de separación de salvamento secundario: retirar el fusible B-6 de la caja de fusibles de la parte izquierda del espacio para los pies del conductor

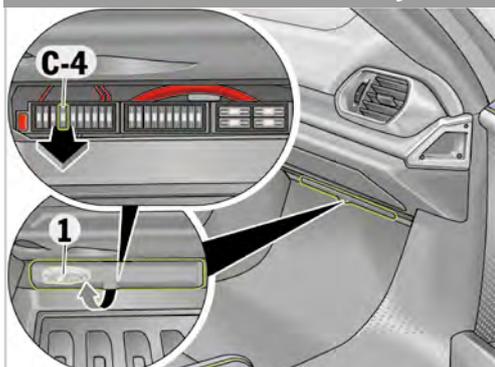


1. Abrir la tapa de la caja de fusibles de la parte izquierda del espacio para los pies del conductor.
2. Retirar el fusible número **B-6**.

- ➔ Tras la desactivación, el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- ➔ Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

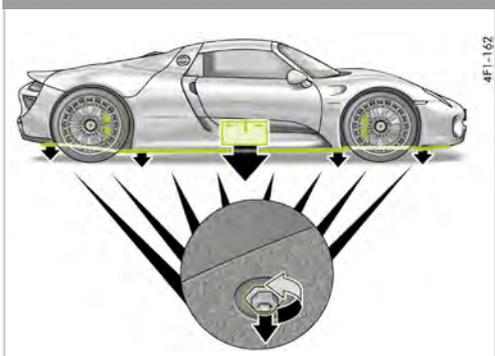
Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

Retirar el fusible C-4 de la caja de fusibles del espacio para los pies del acompañante



1. Soltar la sujeción de plástico «**1**», y abrir la tapa de la caja de fusibles del espacio para los pies del acompañante.
2. Retirar el fusible número **C-4**.

Desembornar la batería de 12 voltios



1. Asegurarse de que no hay ningún cable de arranque externo conectado al vehículo.
2. Retirar el revestimiento del suelo y la cubierta de la batería de 12 voltios en el foso para vehículos.
3. Retirar el cable negativo de la batería de 12 voltios y asegurarlo contra el contacto accidental.

- Tras la desactivación, el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Otras circunstancias de accidente

Vehículo en el agua

No existe peligro de que la carrocería esté conduciendo tensión. Tras rescatar el vehículo

1. Dejar salir el agua del interior del vehículo e
2. Iniciar la desactivación del sistema de alta tensión.

Incendio del vehículo

Medio de extinción adecuado:

Agua (H₂O), grandes cantidades para enfriar las baterías de iones de litio.

Incendio de la batería

Medio de extinción alternativo en caso de incendio de la batería:

Arena seca, dióxido de carbono (CO₂)

⚠ ADVERTENCIA ¡Estallido de módulos de la batería en caso de generación de calor!

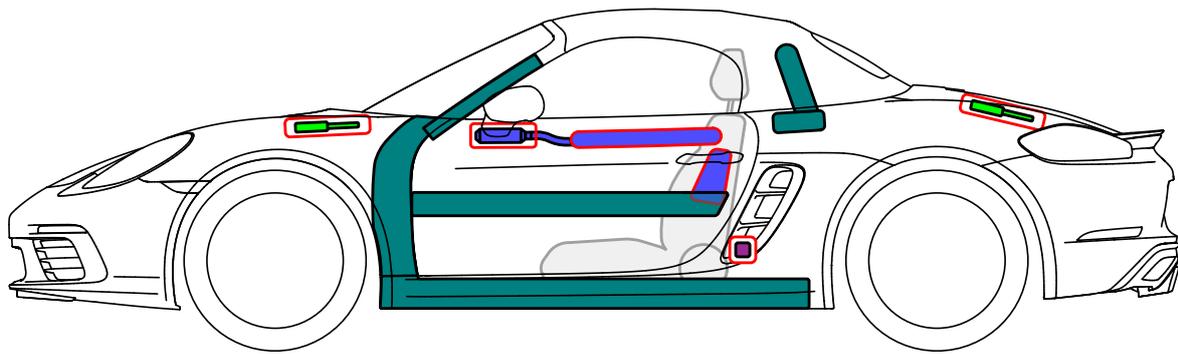
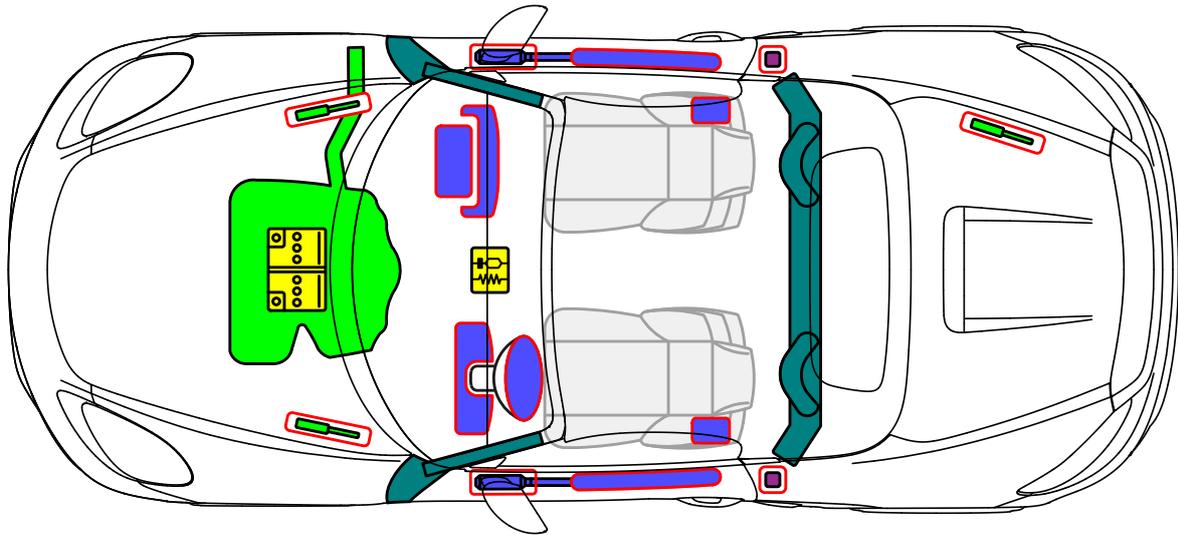
Si la batería de alta tensión se calienta, existe la posibilidad de que estallen módulos de la batería.

- En las acciones de extinción de incendios se deben respetar las distancias de seguridad prescritas.



PORSCHE

Porsche AG, Boxster/S (718) Cabriolet A partir del año de modelos 2016

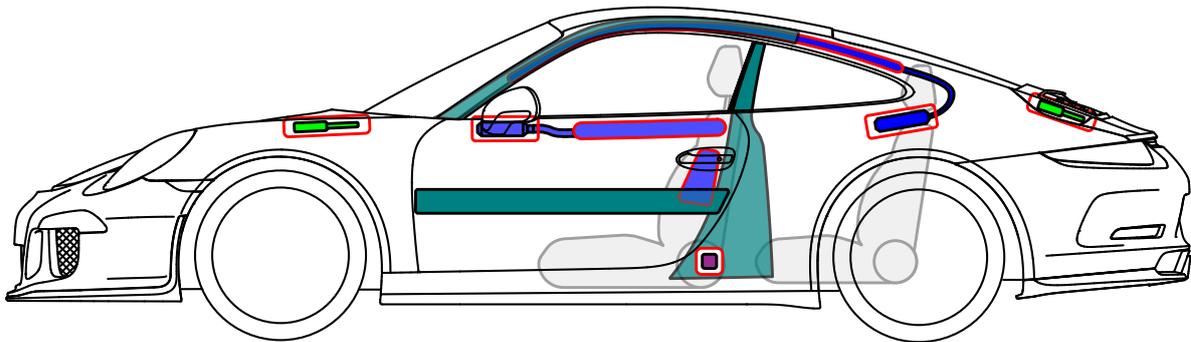
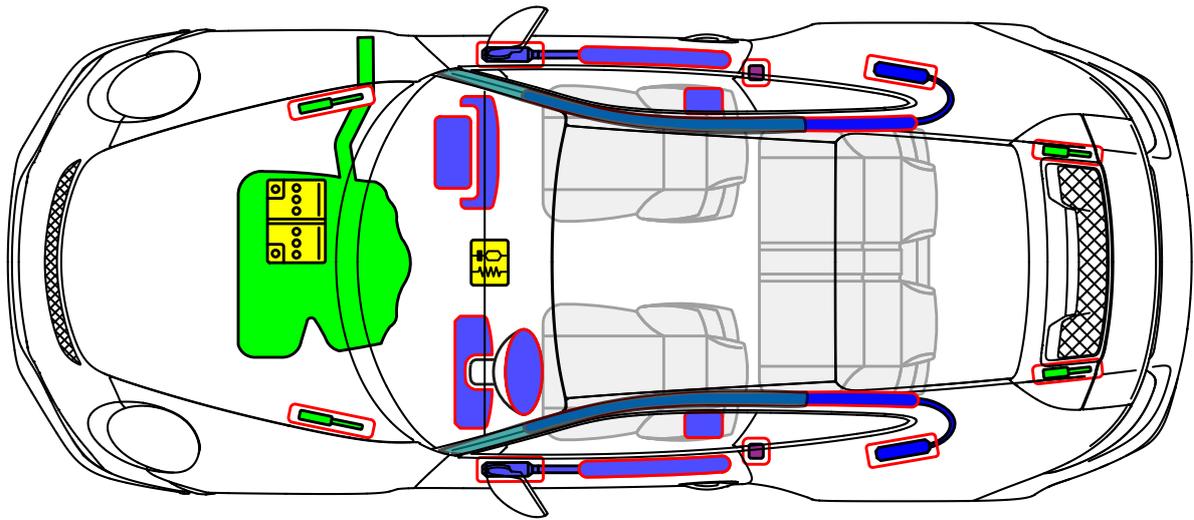


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



PORSCHE

Porsche AG, 911 R (991)
Coupé
A partir del año de modelos 2016



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

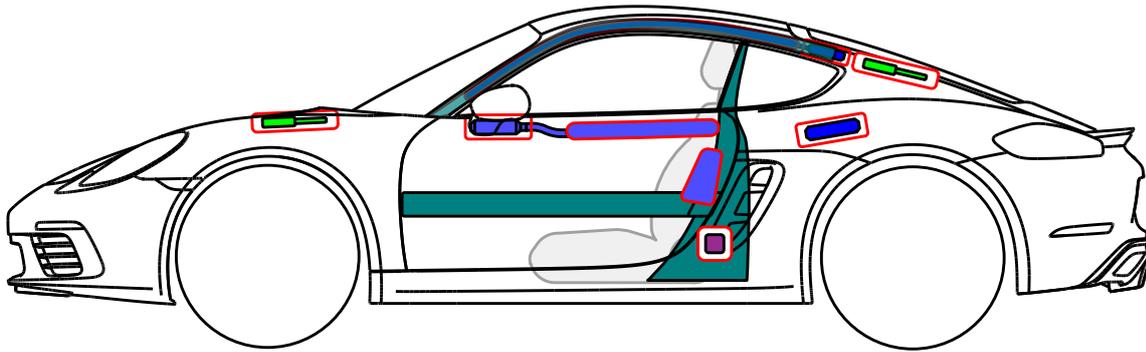
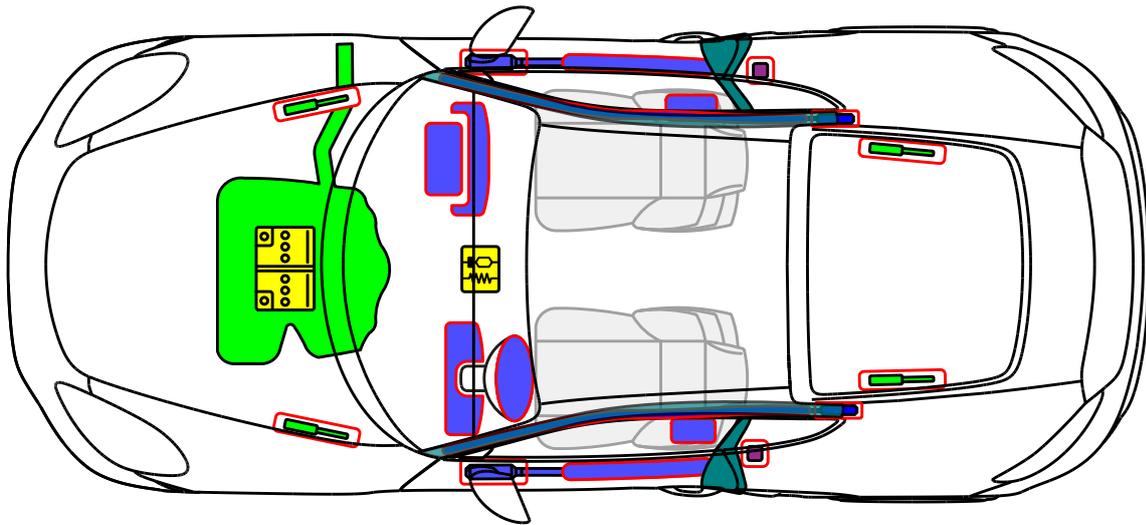


PORSCHE

Porsche AG, Cayman/S (718)

Coupé

A partir del año de modelos 2016

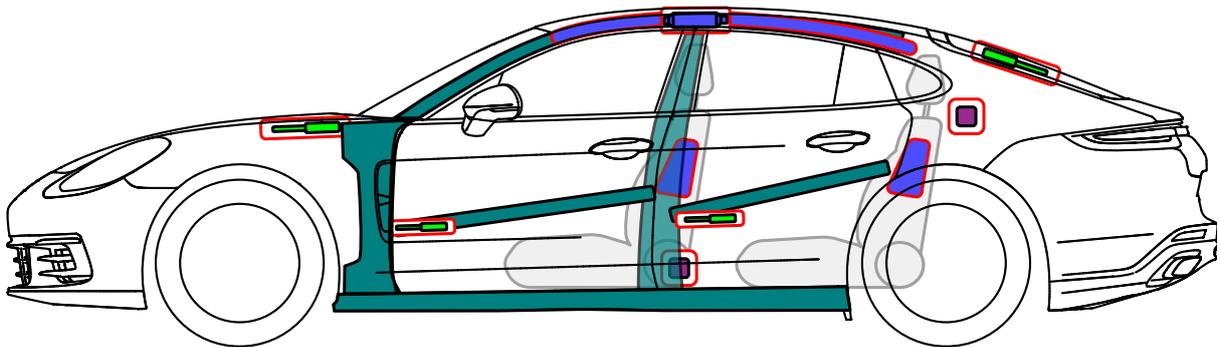
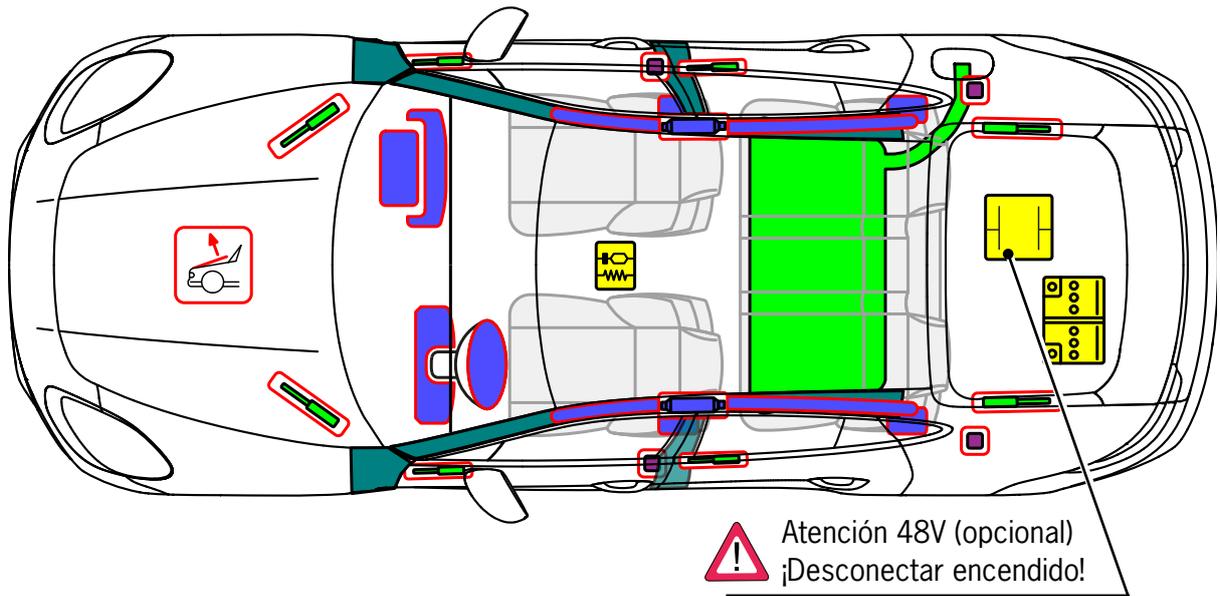


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



PORSCHE

**Porsche AG, Panamera (971) todos derivados
(excl . E-Hybrid), Berlina
A partir del año de modelos 2016**



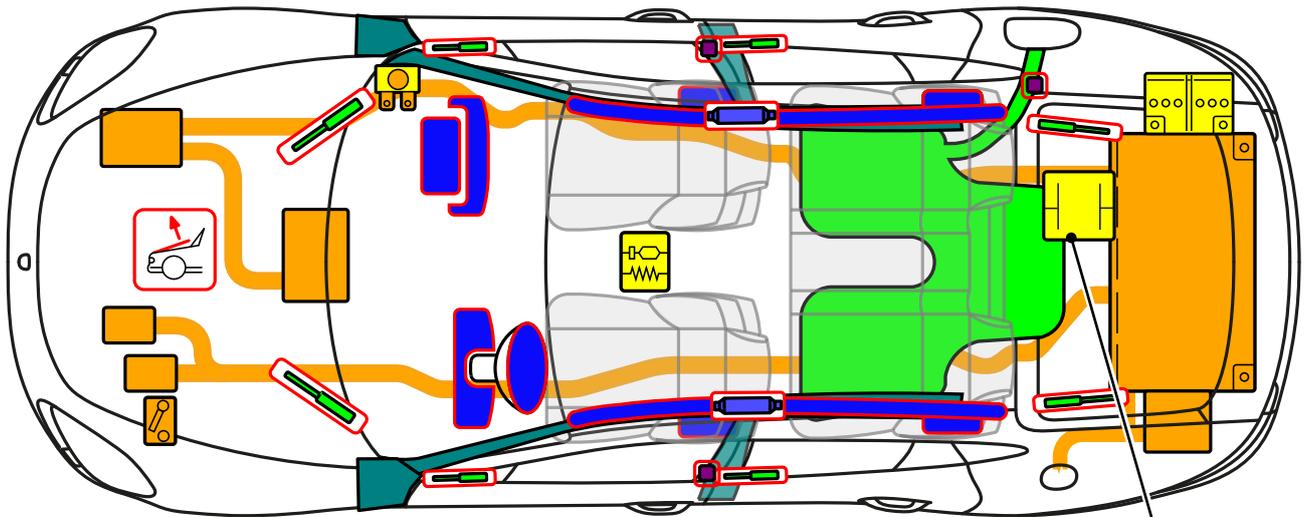
	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



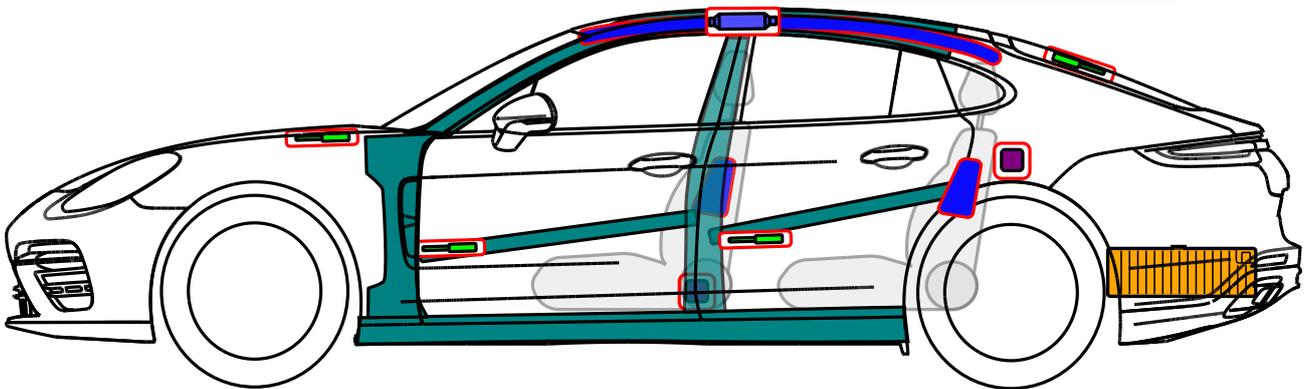
Porsche AG, Panamera (971) S/Turbo S E-Hybrid Berlina

A partir del año de modelos 2016

PORSCHE



⚠ Atención 48V (opcional)
¡Desconectar encendido!



Airbag



Refuerzo de la carrocería



SRS-
Unidad de control



Batería de alto voltaje



Generador de gas



Amortiguador a gas



12 Volt
Batería



Cable/ componente de alto voltaje



Pretensor del cinturón de seguridad



Sistema de protección de peatones



Caja de fusibles



Punto de bifurcación de alto voltaje



Depósito de combustible



Protección antivuelco



Condensador

Identificación del vehículo y distintivos

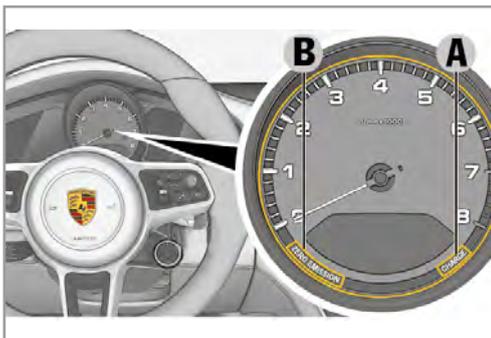
Características distintivas del Panamera S E-Hybrid con equipamiento de serie



Anagrama "e-hybrid" en la **cubierta de diseño** del compartimento del motor



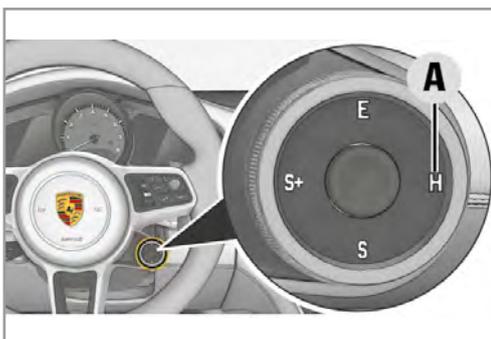
Anagrama "e-hybrid" en la **puerta derecha e izquierda**



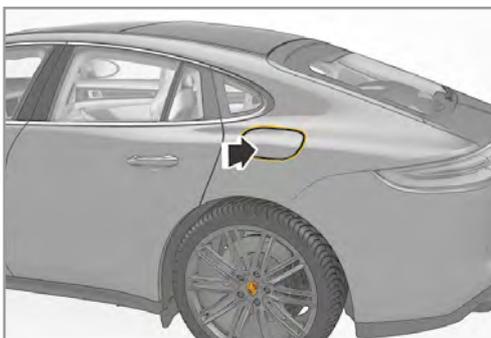
en el **instrumento combinado**

B = "ZERO EMISSION"

A = "CHARGE"

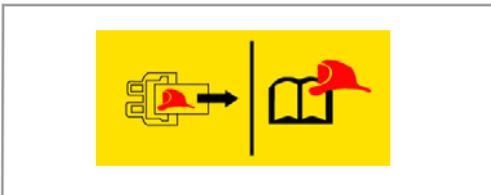
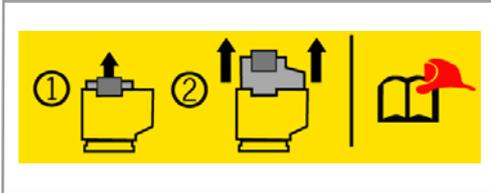


A = Anagrama "H" en el regulador de régimen



Conexión de carga del vehículo detrás de la trampilla de carga de la parte trasera izquierda del vehículo

Identificación de los componentes híbridos



Todos los componentes de alta tensión y puntos de separación de alta tensión están identificados claramente con adhesivos de advertencia e indicación.

Todos los cables de alta tensión disponen de un aislamiento de color naranja.

Indicaciones de seguridad relativas al sistema híbrido

Los conectores, cables y enchufes de corriente abridados en buen estado de la red de a bordo de alta tensión son seguros frente al contacto.



PELIGRO

¡Peligro de lesiones graves o muerte por electrocución en caso de manipulación indebida!

En caso de manipulación indebida de componentes de alta tensión, existe peligro de muerte debido a la elevada tensión y el posible flujo de corriente que puede atravesar el cuerpo humano.

- No tocar los componentes de alta tensión que se encuentren operativos.
- No dañar los cables de alta tensión de color naranja de la red de a bordo de alta tensión.
- Incluso una vez desactivada la red de a bordo de alta tensión, aún puede quedar tensión en la batería de alta tensión. La batería de alta tensión no debe dañarse ni abrirse.

Desactivar el sistema de seguridad pasiva y el sistema de alta tensión

⚠ ADVERTENCIA ¡El motor eléctrico no emite ruido cuando el vehículo está parado!

La disponibilidad operativa no puede ser detectada en caso necesario por los ruidos de funcionamiento, ya que el motor eléctrico es silencioso cuando el vehículo está parado.

- El vehículo puede estar operativo incluso aunque no se oiga ruido alguno del motor.
- Con el encendido conectado, el motor de combustión puede arrancar de forma autónoma según el estado de carga de la batería de alta tensión.

NOTA

Desactivación del sistema de alta tensión

En caso de accidentes con detonación de los airbags o pretensores de cinturón, el sistema de alta tensión se desconecta automáticamente.

Para garantizar que el **sistema de alta tensión** está desactivado, el personal de intervención debería, dependiendo de la accesibilidad, utilizar el **punto de separación de salvamento primario o secundario como método para la desactivación:**

1. Punto de separación de salvamento primario: colocar la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y abrir el conector de servicio de 12 voltios (marcado con banderita) de la parte delantera izquierda del compartimento del motor.
2. Punto de separación de salvamento secundario: colocar la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y extraer el fusible número 4 (marcado con banderita) de la caja de fusibles de la parte delantera derecha del espacio para los pies del acompañante.

Otros métodos de desactivación del sistema híbrido, como los que se describen en el manual de reparación, solo deben ser puestos en práctica por personal debidamente cualificado.

NOTA

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

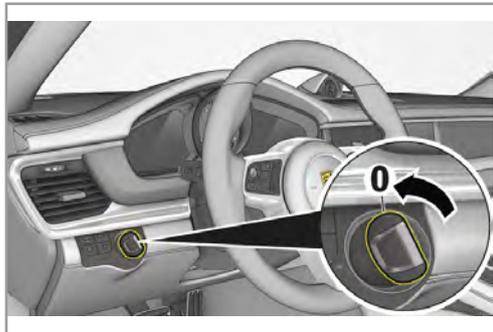
Para garantizar que los **sistemas de seguridad pasiva** (airbags y pretensores del cinturón) están desactivados, el personal de intervención debería

1. Desembornar la batería de 12 voltios del maletero. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.
2. Desactivar el sistema de alta tensión mediante el punto de separación de salvamento primario o secundario para garantizar la completa ausencia de tensión de la red de a bordo de alta tensión de 12 voltios.

Desactivación del sistema de alta tensión

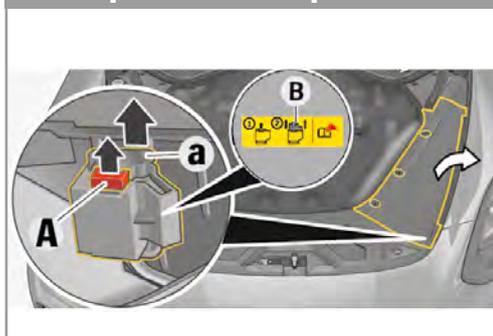
Desconectar el encendido

Los sistemas de desactivación del sistema de alta tensión descritos a continuación son válidos para vehículos con llave convencional y para vehículos con Porsche Entry & Drive (acceso sin llave). En los siguientes métodos, en primer lugar debe girarse el encendido a la posición "DESCONECTADO".



1. Girar el encendido a la posición "DESCONECTADO" (posición -0-).

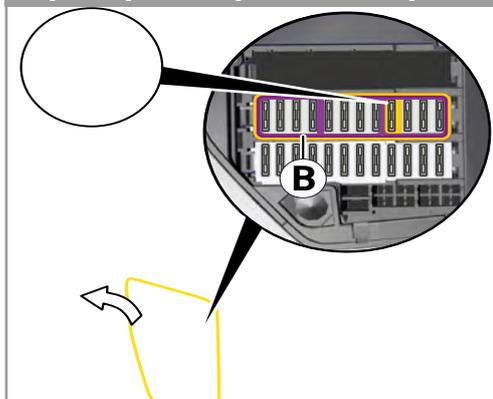
Punto de separación de salvamento primario: abrir el conector de servicio de 12 voltios de la parte delantera izquierda del compartimento del motor



1. Retirar la cubierta.
2. Abrir el conector de servicio de 12 voltios.
3. Desbloquear -A- el conector de servicio (marcado con banderita -B-) y abrirlo -a-.

- Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Punto de separación de salvamento secundario: retirar el fusible de la caja de fusibles de la parte derecha del espacio para los pies del acompañante

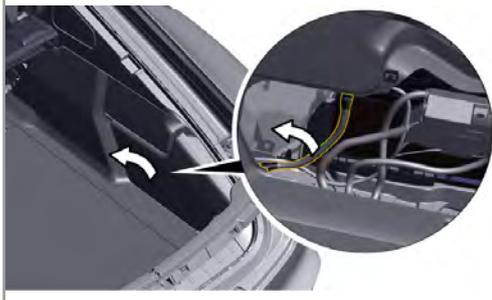


1. Abrir la tapa de la caja de fusibles de la parte derecha del espacio para los pies del acompañante.
2. Retirar el bastidor de retención (B) con el pasador de seguridad.
3. Retirar el fusible número 4 (marcado con banderita A).

- Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

Desembornar la batería de 12 voltios



1. Asegurarse de que no hay ningún cable de arranque externo conectado al vehículo.
2. Retirar la tapa de la batería de 12 voltios de la parte trasera derecha del maletero.
3. Retirar el cable negativo de la batería de 12 voltios y asegurarlo contra el contacto accidental.

- Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva (airbags y pretensores) se desactivan. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.

Otras circunstancias de accidente

Vehículo en el agua

No existe peligro de que la carrocería esté conduciendo tensión. Tras rescatar el vehículo

1. Dejar salir el agua del interior del vehículo e
2. Iniciar la desactivación del sistema de alta tensión.

Incendio del vehículo/de la batería

Medio de extinción adecuado:

Agua (H₂O) en grandes cantidades para enfriar la batería de iones de litio

Incendio de la batería

Medio de extinción adecuado en caso de incendio de la batería:

Arena seca, dióxido de carbono (CO₂)

⚠ ADVERTENCIA ¡Estallido de módulos de batería en caso de generación de calor!

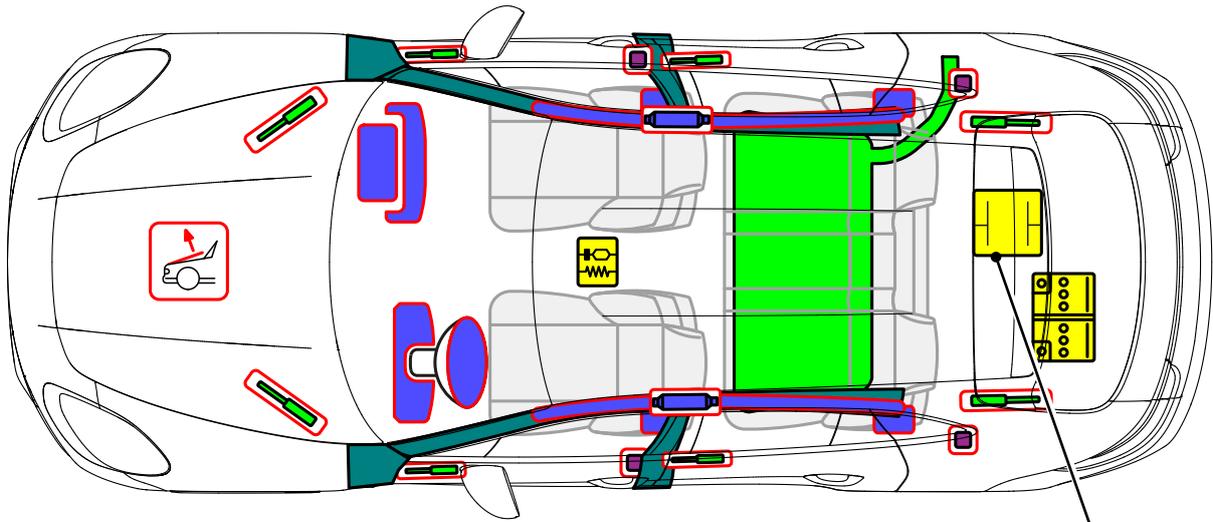
Si la batería de alta tensión se calienta, existe la posibilidad de que estallen módulos de la batería.

- En las acciones de extinción de incendios se deben respetar las distancias de seguridad prescritas.

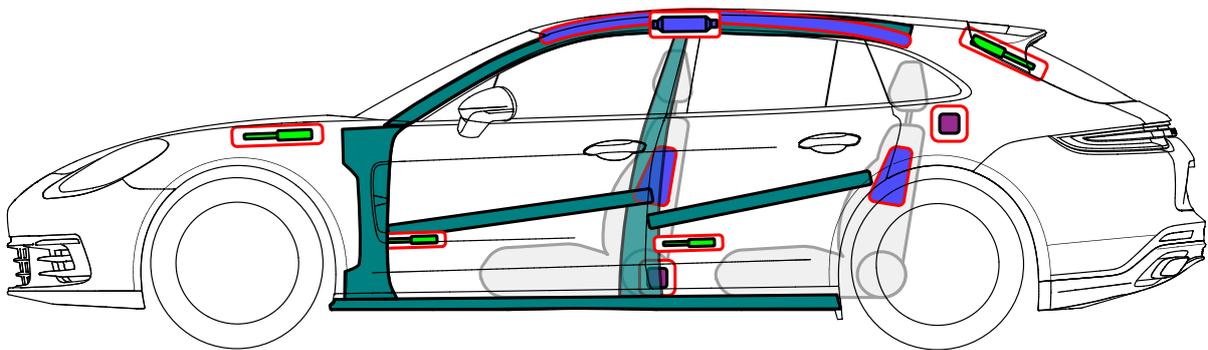


PORSCHE

Porsche AG, Panamera Sport Turismo (974) todos derivados (excl . E-Hybrid), Sport Tourer A partir del año de modelos 2017



⚠ Atención 48V (opcional)
¡Desconectar encendido!



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Bateria		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

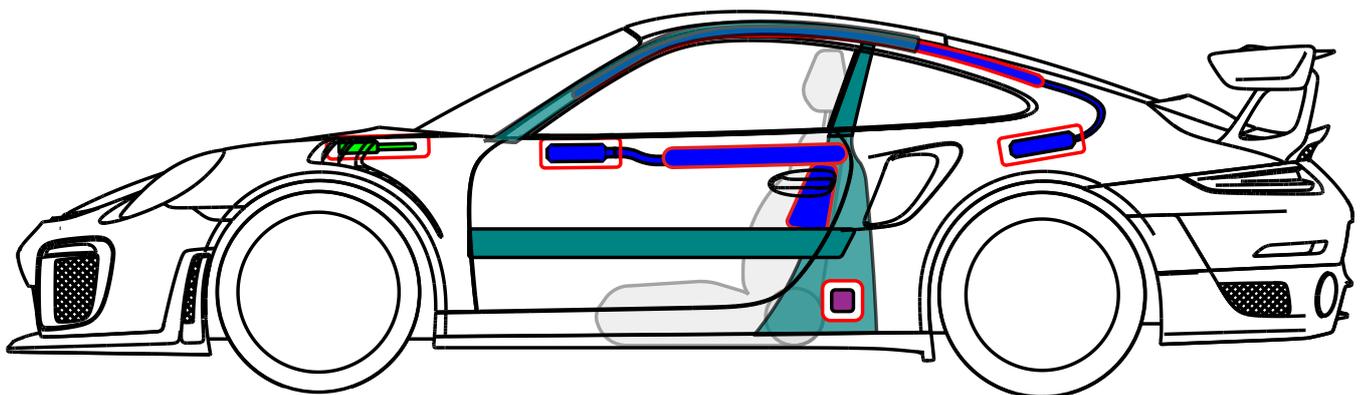
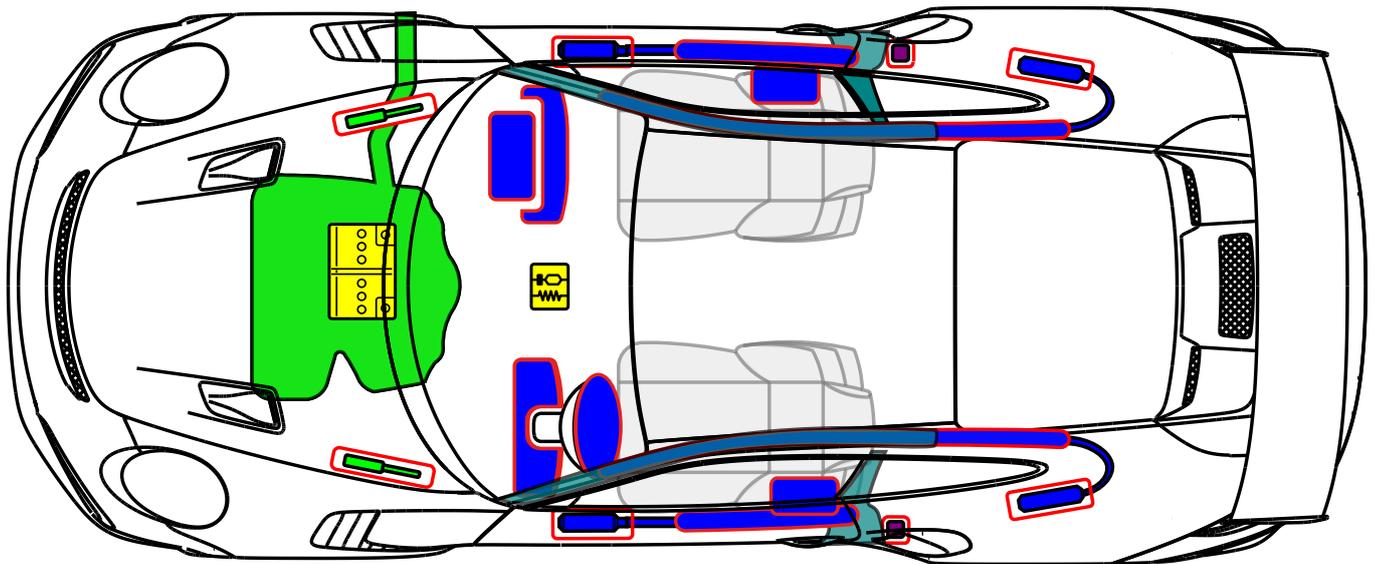


Porsche AG, 911 GT2 RS (991)

Coupé

A partir del año de modelos 2017

PORSCHE

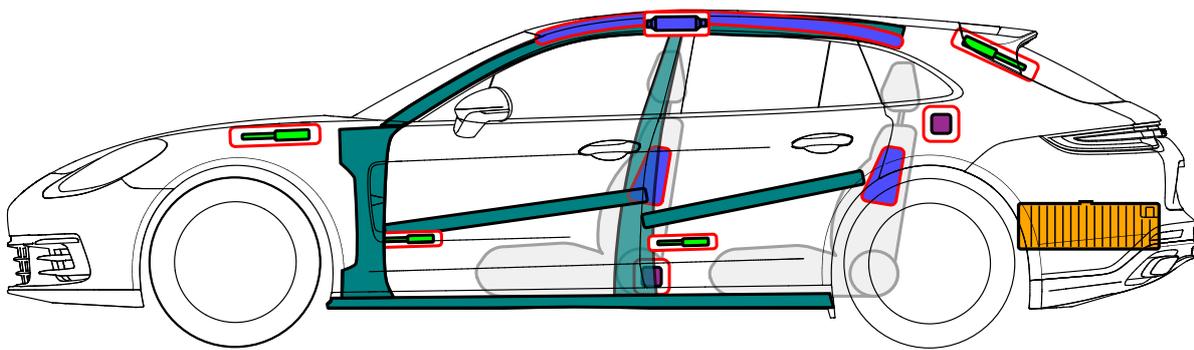
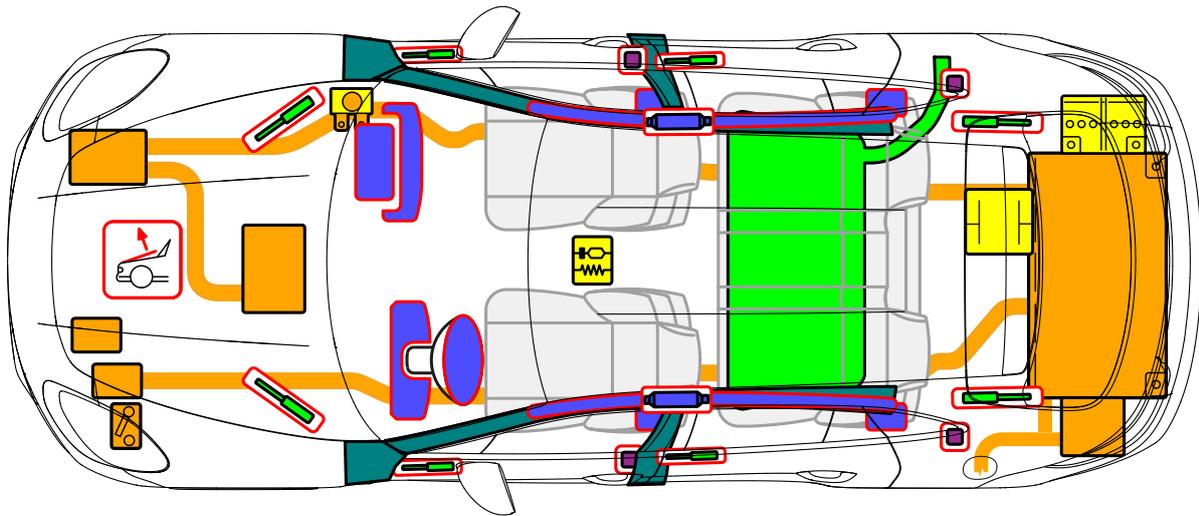


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, Panamera Sport Turismo E-Hybrid
(974) todos derivados, Berlina
A partir del año de modelos 2017**

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

Identificación del vehículo y distintivos

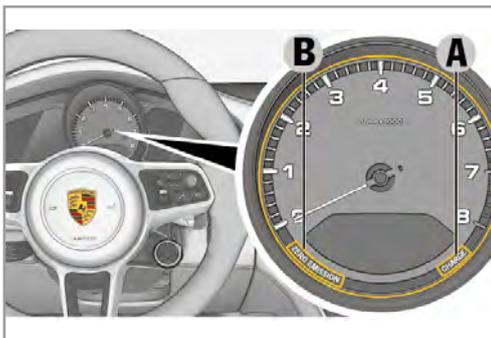
Características distintivas del Panamera Sport Turismo E-Hybrid con equipamiento de serie



Anagrama "e-hybrid" en la **cubierta de diseño** del compartimento del motor



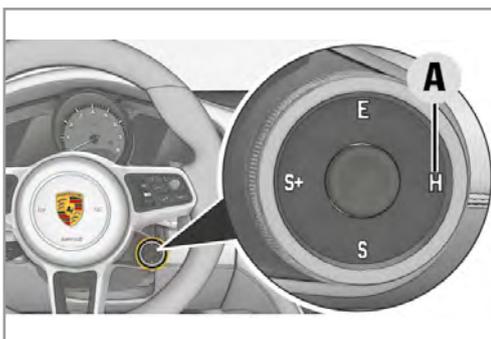
Anagrama "e-hybrid" en la **puerta derecha e izquierda**



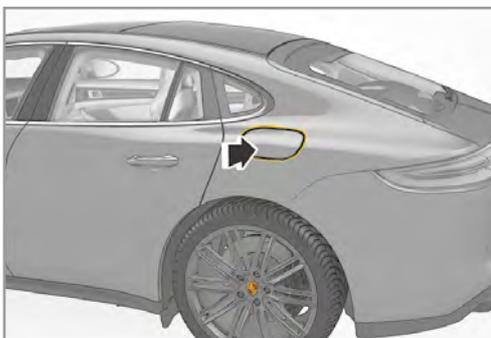
en el **instrumento combinado**

B = "ZERO EMISSION"

A = "CHARGE"

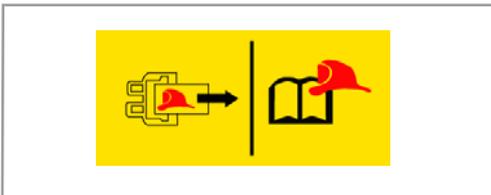
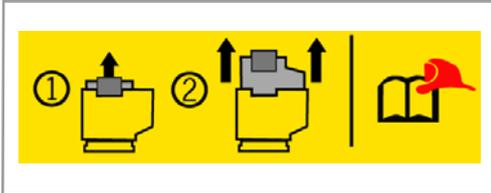


A = Anagrama "H" en el regulador de régimen



Conexión de carga del vehículo detrás de la trampilla de carga de la parte trasera izquierda del vehículo

Identificación de los componentes híbridos



Todos los componentes de alta tensión y puntos de separación de alta tensión están identificados claramente con adhesivos de advertencia e indicación.

Todos los cables de alta tensión disponen de un aislamiento de color naranja.

Indicaciones de seguridad relativas al sistema híbrido

Los conectores, cables y enchufes de corriente abridados en buen estado de la red de a bordo de alta tensión son seguros frente al contacto.



PELIGRO

¡Peligro de lesiones graves o muerte por electrocución en caso de manipulación indebida!

En caso de manipulación indebida de componentes de alta tensión, existe peligro de muerte debido a la elevada tensión y el posible flujo de corriente que puede atravesar el cuerpo humano.

- No tocar los componentes de alta tensión que se encuentren operativos.
- No dañar los cables de alta tensión de color naranja de la red de a bordo de alta tensión.
- Incluso una vez desactivada la red de a bordo de alta tensión, aún puede quedar tensión en la batería de alta tensión. La batería de alta tensión no debe dañarse ni abrirse.

Desactivar el sistema de seguridad pasiva y el sistema de alta tensión

⚠ ADVERTENCIA ¡El motor eléctrico no emite ruido cuando el vehículo está parado!

La disponibilidad operativa no puede ser detectada en caso necesario por los ruidos de funcionamiento, ya que el motor eléctrico es silencioso cuando el vehículo está parado.

- El vehículo puede estar operativo incluso aunque no se oiga ruido alguno del motor.
- Con el encendido conectado, el motor de combustión puede arrancar de forma autónoma según el estado de carga de la batería de alta tensión.

NOTA

Desactivación del sistema de alta tensión

En caso de accidentes con detonación de los airbags o pretensores de cinturón, el sistema de alta tensión se desconecta automáticamente.

Para garantizar que el **sistema de alta tensión** está desactivado, el personal de intervención debería, dependiendo de la accesibilidad, utilizar el **punto de separación de salvamento primario o secundario como método para la desactivación:**

1. Punto de separación de salvamento primario: colocar la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y abrir el conector de servicio de 12 voltios (marcado con banderita) de la parte delantera izquierda del compartimento del motor.
2. Punto de separación de salvamento secundario: colocar la llave de encendido en posición "DESCONECTADO" y extraer el fusible número 4 (marcado con banderita) de la caja de fusibles de la parte delantera derecha del espacio para los pies del acompañante.

Otros métodos de desactivación del sistema híbrido, como los que se describen en el manual de reparación, solo deben ser puestos en práctica por personal debidamente cualificado.

NOTA

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

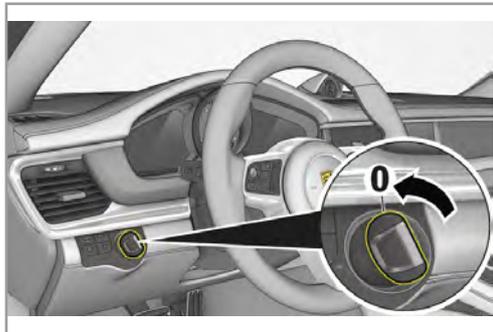
Para garantizar que los **sistemas de seguridad pasiva** (airbags y pretensores del cinturón) están desactivados, el personal de intervención debería

1. Desembornar la batería de 12 voltios del maletero. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.
2. Desactivar el sistema de alta tensión mediante el punto de separación de salvamento primario o secundario para garantizar la completa ausencia de tensión de la red de a bordo de alta tensión de 12 voltios.

Desactivación del sistema de alta tensión

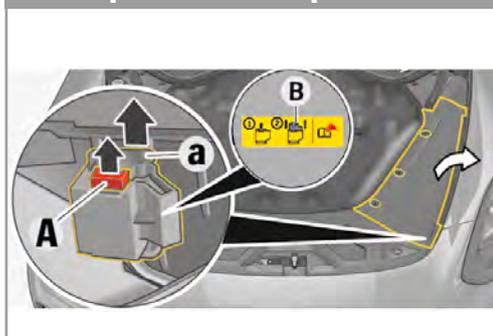
Desconectar el encendido

Los sistemas de desactivación del sistema de alta tensión descritos a continuación son válidos para vehículos con llave convencional y para vehículos con Porsche Entry & Drive (acceso sin llave). En los siguientes métodos, en primer lugar debe girarse el encendido a la posición "DESCONECTADO".



1. Girar el encendido a la posición "DESCONECTADO" (posición -0-).

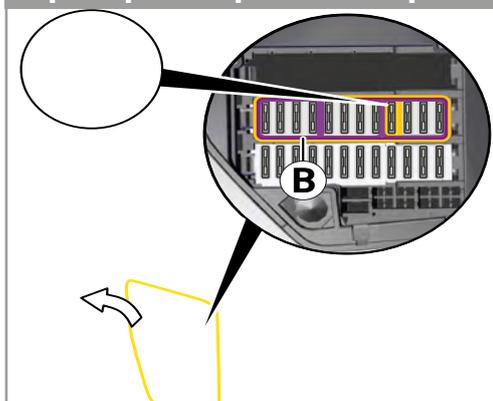
Punto de separación de salvamento primario: abrir el conector de servicio de 12 voltios de la parte delantera izquierda del compartimento del motor



1. Retirar la cubierta.
2. Abrir el conector de servicio de 12 voltios.
3. Desbloquear -A- el conector de servicio (marcado con banderita -B-) y abrirlo -a-.

- ➔ Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- ➔ Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Punto de separación de salvamento secundario: retirar el fusible de la caja de fusibles de la parte derecha del espacio para los pies del acompañante

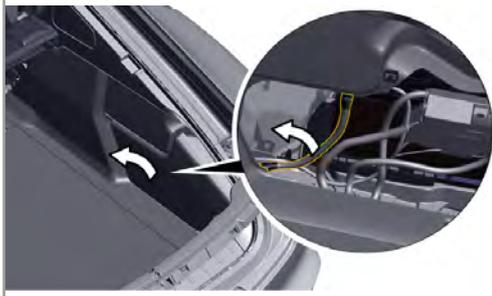


1. Abrir la tapa de la caja de fusibles de la parte derecha del espacio para los pies del acompañante.
2. Retirar el bastidor de retención (B) con el pasador de seguridad.
3. Retirar el fusible número **4** (marcado con banderita **A**).

- ➔ Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- ➔ Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

Desembornar la batería de 12 voltios



1. Asegurarse de que no hay ningún cable de arranque externo conectado al vehículo.
2. Retirar la tapa de la batería de 12 voltios de la parte trasera derecha del maletero.
3. Retirar el cable negativo de la batería de 12 voltios y asegurarlo contra el contacto accidental.

- Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- Los sistemas de seguridad pasiva (airbags y pretensores) se desactivan. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.

Otras circunstancias de accidente

Vehículo en el agua

No existe peligro de que la carrocería esté conduciendo tensión. Tras rescatar el vehículo

1. Dejar salir el agua del interior del vehículo e
2. Iniciar la desactivación del sistema de alta tensión.

Incendio del vehículo/de la batería

Medio de extinción adecuado:

Agua (H₂O) en grandes cantidades para enfriar la batería de iones de litio

Incendio de la batería

Medio de extinción adecuado en caso de incendio de la batería:

Arena seca, dióxido de carbono (CO₂)

⚠ ADVERTENCIA ¡Estallido de módulos de batería en caso de generación de calor!

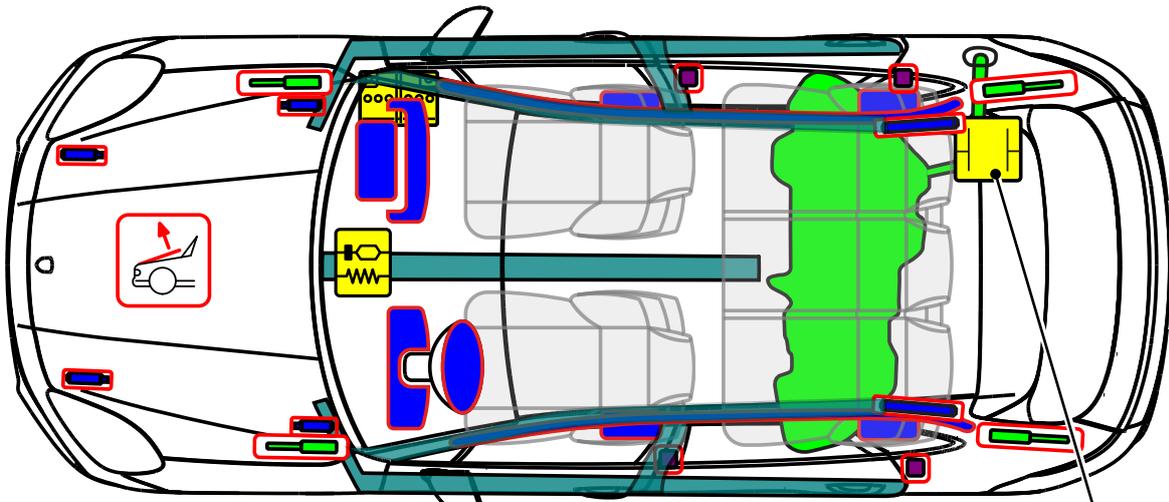
Si la batería de alta tensión se calienta, existe la posibilidad de que estallen módulos de la batería.

- En las acciones de extinción de incendios se deben respetar las distancias de seguridad prescritas.

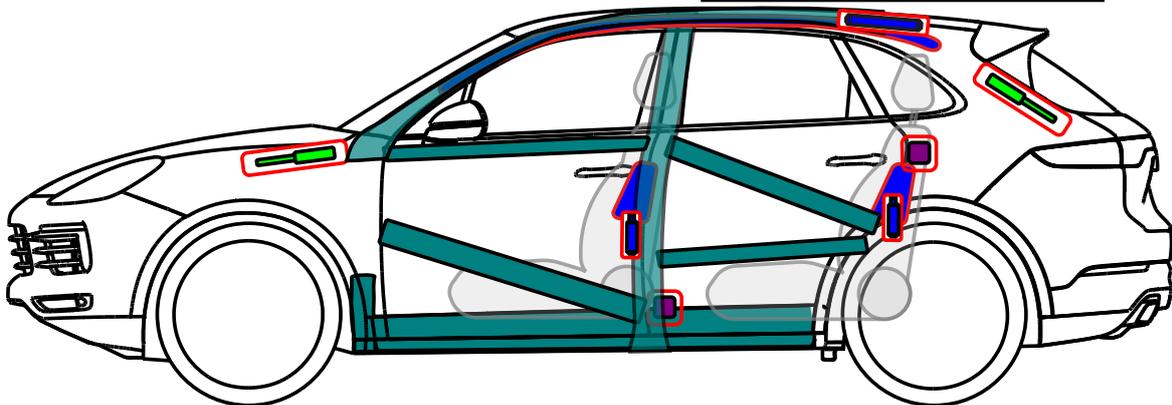


PORSCHE

**Porsche AG, Cayenne (9AY)
todos derivados (excl . E-Hybrid), SUV
A partir del año de modelos 2017**



**Atención 48V (opcional)
¡Desconectar encendido!**



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



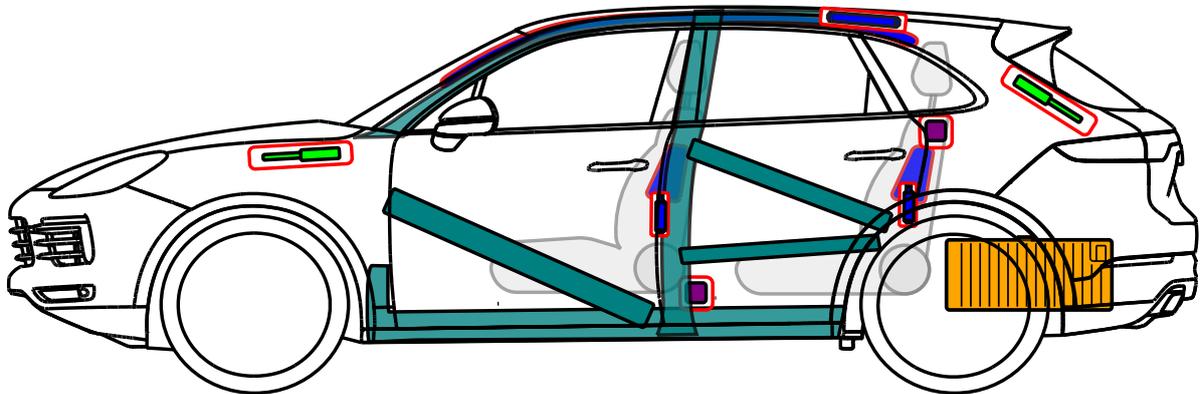
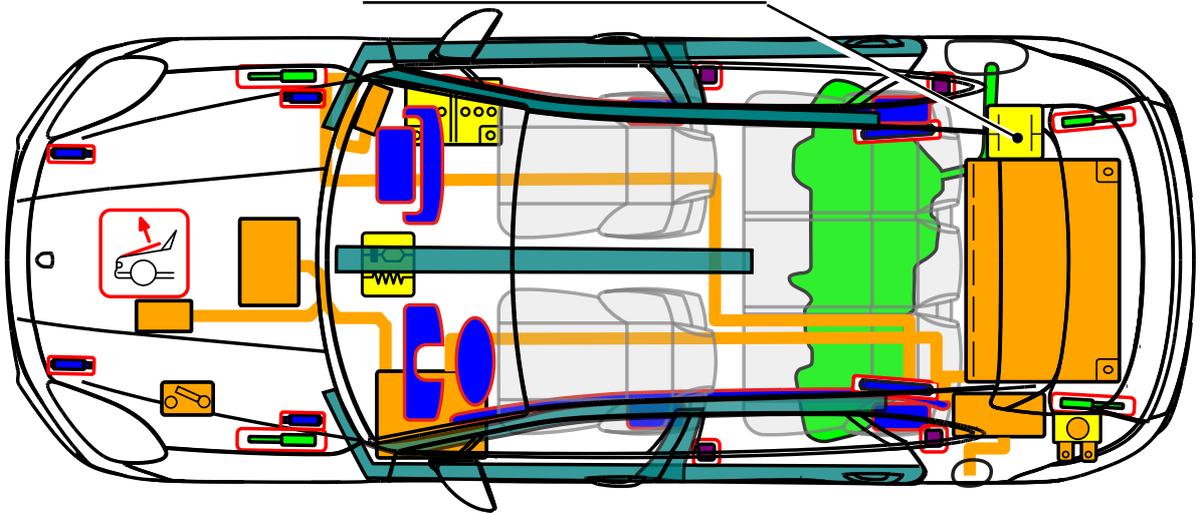
PORSCHE

Porsche AG, Cayenne E-Hybrid (9AY) todos los derivados, SUV

A partir del año de modelos 2018



**Atención 48V (opcional)
¡Desconectar encendido!**



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

Identificación del vehículo y distintivos

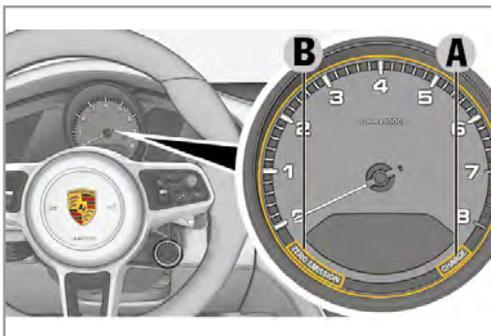
Características distintivas del Cayenne E-Hybrid con equipamiento de serie



Anagrama "e-hybrid" en la **cubierta de diseño** del compartimento del motor



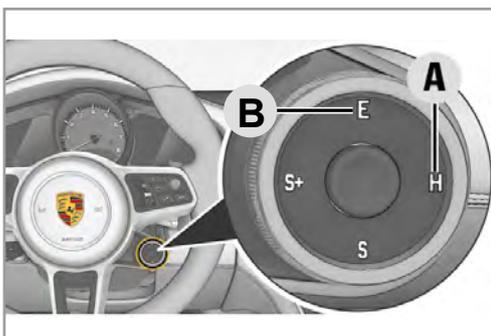
Anagrama "e-hybrid" en la **puerta derecha e izquierda**



en el **instrumento combinado**

B = "E-POWER"

A = "CHARGE"



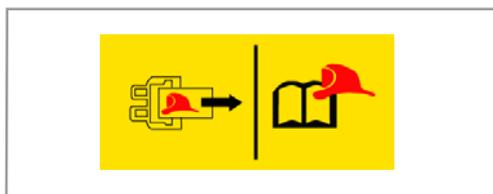
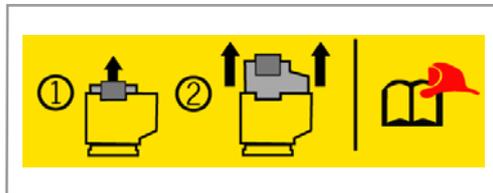
A = Anagrama "H" en el regulador de régimen

B = Anagrama „E“ en el regulador de régimen



Conexión de carga del vehículo detrás de la trampilla de carga de la parte trasera izquierda del vehículo

Identificación de los componentes híbridos



Todos los componentes de alta tensión y puntos de separación de alta tensión están identificados claramente con adhesivos de advertencia e indicación.

Todos los cables de alta tensión disponen de un aislamiento de color naranja.

Indicaciones de seguridad relativas al sistema híbrido

Los conectores, cables y enchufes de corriente abridados en buen estado de la red de a bordo de alta tensión son seguros frente al contacto.

! PELIGRO

¡Peligro de lesiones graves o muerte por electrocución en caso de manipulación indebida!

En caso de manipulación indebida de componentes de alta tensión, existe peligro de muerte debido a la elevada tensión y el posible flujo de corriente que puede atravesar el cuerpo humano.

- No tocar los componentes de alta tensión que se encuentren operativos.
- No dañar los cables de alta tensión de color naranja de la red de a bordo de alta tensión.
- Incluso una vez desactivada la red de a bordo de alta tensión, aún puede quedar tensión en la batería de alta tensión. La batería de alta tensión no debe dañarse ni abrirse.

Desactivar el sistema de seguridad pasiva y el sistema de alta tensión

⚠ ADVERTENCIA ¡El motor eléctrico no emite ruido cuando el vehículo está parado!

La disponibilidad operativa no puede ser detectada en caso necesario por los ruidos de funcionamiento, ya que el motor eléctrico es silencioso cuando el vehículo está parado.

- El vehículo puede estar operativo incluso aunque no se oiga ruido alguno del motor.
- Con el encendido conectado, el motor de combustión puede arrancar de forma autónoma según el estado de carga de la batería de alta tensión.

NOTA

Desactivación del sistema de alta tensión

En caso de accidentes con detonación de los airbags o pretensores de cinturón, el sistema de alta tensión se desconecta automáticamente.

Para garantizar que el **sistema de alta tensión** está desactivado, el personal de intervención debería, dependiendo de la accesibilidad, utilizar el **punto de separación de salvamento primario o secundario como método para la desactivación:**

1. Punto de separación de salvamento primario: colocar la llave de encendido en posición "**DESCONECTADO**" y abrir el conector de servicio de 12 voltios (marcado con banderita) de la parte delantera izquierda del compartimento del motor.
2. Punto de separación de salvamento secundario: colocar la llave de encendido en posición "**DESCONECTADO**" y extraer el fusible número **10** (marcado con banderita) de la caja de fusibles de la parte izquierda del maletero.

Otros métodos de desactivación del sistema híbrido, como los que se describen en el manual de reparación, solo deben ser puestos en práctica por personal debidamente cualificado.

NOTA

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

Para garantizar que los **sistemas de seguridad pasiva** (airbags y pretensores del cinturón) están desactivados, el personal de intervención debería

1. Desembornar la batería de 12 voltios bajo los pies del acompañante delantero derecho. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.
2. Desactivar el sistema de alta tensión mediante el punto de separación de salvamento primario o secundario para garantizar la completa ausencia de tensión de la red de a bordo de alta tensión de 12 voltios.

Desactivación del sistema de alta tensión

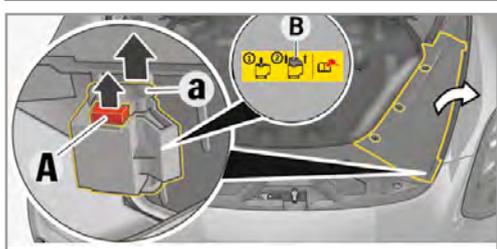
Desconectar el encendido

Los sistemas de desactivación del sistema de alta tensión descritos a continuación son válidos para vehículos con llave convencional y para vehículos con Porsche Entry & Drive (acceso sin llave). En ambos métodos, en primer lugar debe girarse el encendido a la posición "**DESCONECTADO**".



1. Girar el encendido a la posición "**DESCONECTADO**" (posición **-0-**).

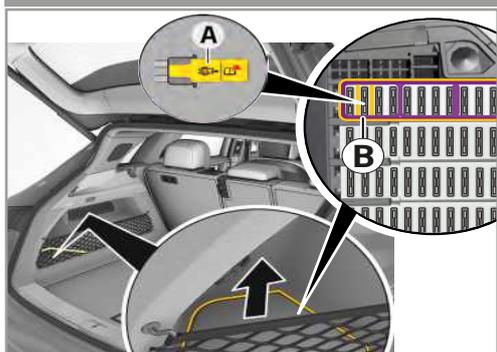
Punto de separación de salvamento primario: abrir el conector de servicio de 12 voltios de la parte delantera izquierda del compartimento del motor



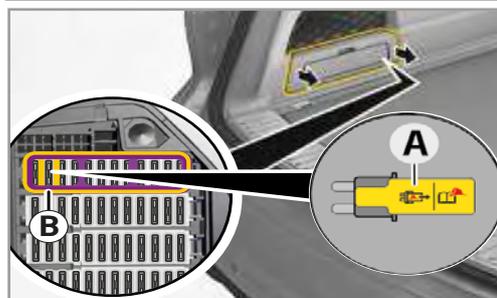
1. Retirar la cubierta.
2. Abrir el conector de servicio de 12 voltios.
3. Desbloquear **-A-** el conector de servicio (marcado con banderita **-B-**) y abrirlo **-a-**.

- ➔ Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- ➔ Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Punto de separación de salvamento secundario: retirar el fusible de la caja de fusibles de la parte izquierda del maletero



1. Abrir la tapa de la caja de fusibles situada a la izquierda en el maletero.
2. Retirar el bastidor de retención (**B**) con el pasador de seguridad.
3. Retirar el fusible número **10** (marcado con banderita **A**).

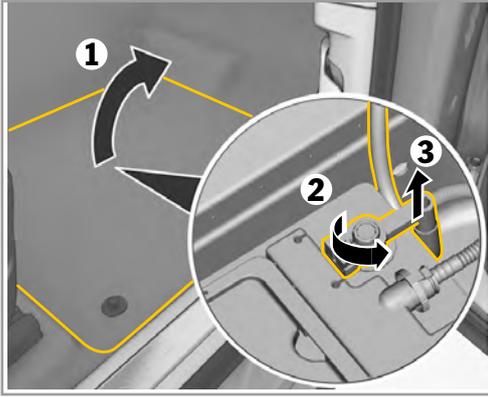


1. Cuando haya un cargador de DVD opcional: extraer la carcasa situada a la izquierda en el maletero.
2. Retirar el bastidor de retención (**B**) con el pasador de seguridad.
3. Retirar el fusible número **10** (marcado con banderita **A**).

- ➔ Tras la desactivación el sistema de alta tensión queda libre de tensión en 20 segundos aproximadamente.
- ➔ Los sistemas de seguridad pasiva, como los airbags y los pretensores del cinturón, siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

Desactivación de los sistemas de seguridad pasiva

Desembornar la batería de 12 voltios



Asegurarse de que no hay ningún cable de arranque externo conectado al vehículo.

1. A ser posible, desplazar el asiento del copiloto lo más atrás posible.
2. Soltar la parte de alfombrilla (-1-) en el suelo delantero derecho.
3. Retirar el cable negativo de la batería de 12 V por su conector atornillado (-2-) y proteger contra contacto accidental (-3-).

- Adicionalmente, desactivar el sistema de alta tensión en uno de los puntos de separación de salvamento.
- Los sistemas de seguridad pasiva (airbags y pretensores) se desactivan. El tiempo de espera tras desembornar la batería de 12 voltios es de 1 minuto.

Otras circunstancias de accidente

Vehículo en el agua

No existe peligro de que la carrocería esté conduciendo tensión. Tras rescatar el vehículo

1. dejar salir el agua del interior del vehículo e
2. iniciar la desactivación del sistema de alta tensión.

Incendio del vehículo/de la batería

Medio de extinción adecuado:

Agua (H₂O) en grandes cantidades para enfriar la batería de iones de litio

⚠ ADVERTENCIA ¡Estallido de módulos de batería en caso de generación de calor!

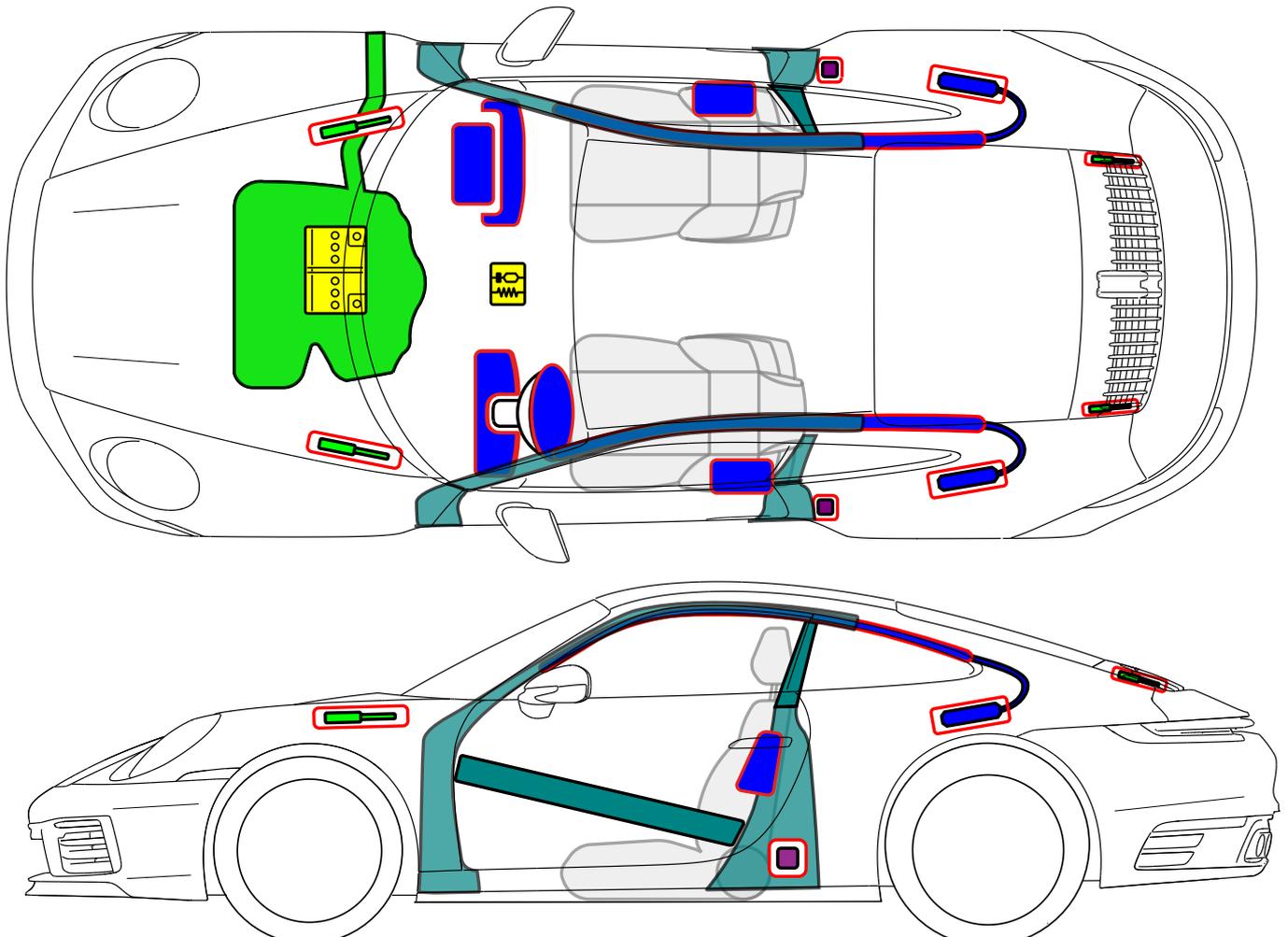
Si la batería de alta tensión se calienta, existe la posibilidad de que estallen módulos de la batería.

- En las acciones de extinción de incendios se deben respetar las distancias de seguridad prescritas.



**Porsche AG, 911 (992)
 todos derivados, Coupé
 A partir del año de modelos 2019**

PORSCHE

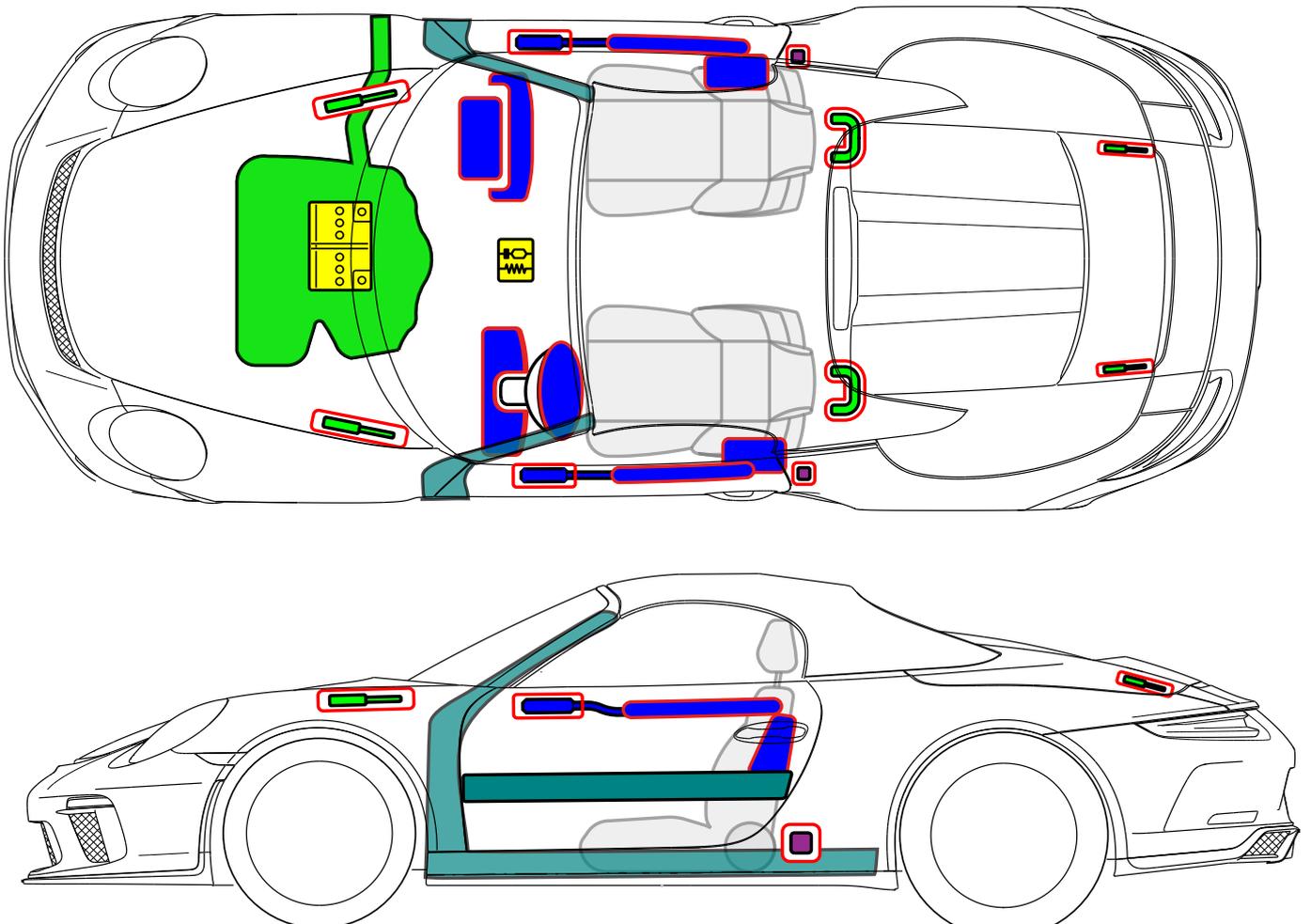


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



**Porsche AG, 911 Speedster (991)
 todos derivados, Cabriolet
 A partir del año de modelos 2019**

PORSCHE

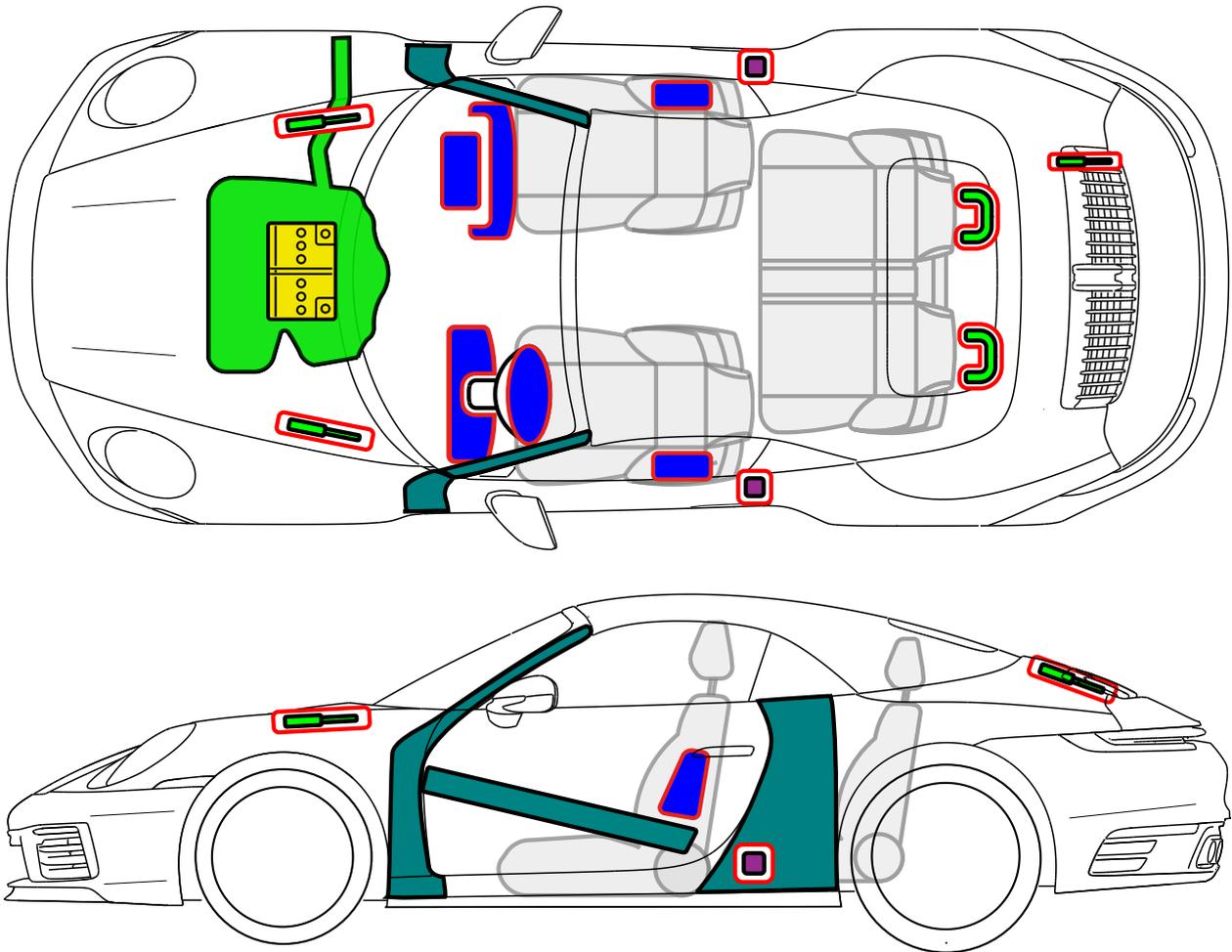


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



PORSCHE

**Porsche AG, 911 (992)
todos derivados, Cabriolet
A partir del año de modelos 2019**

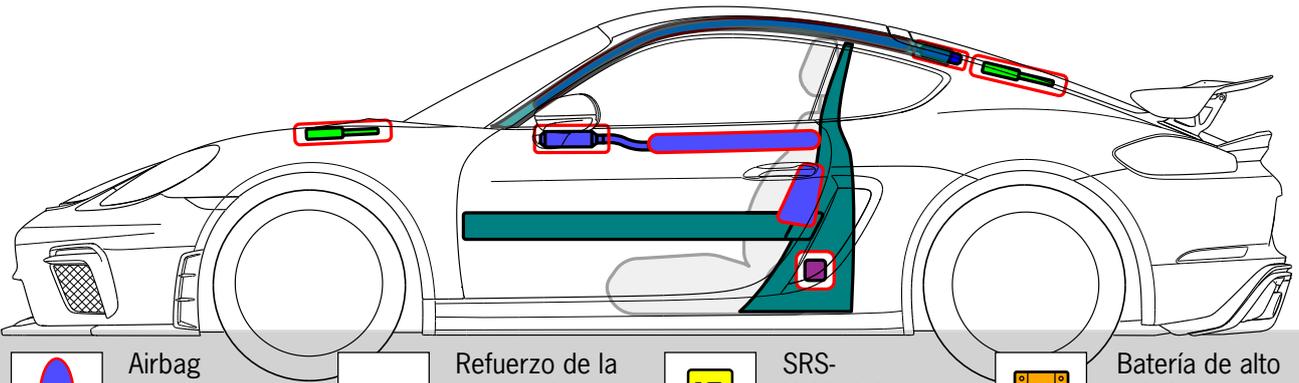
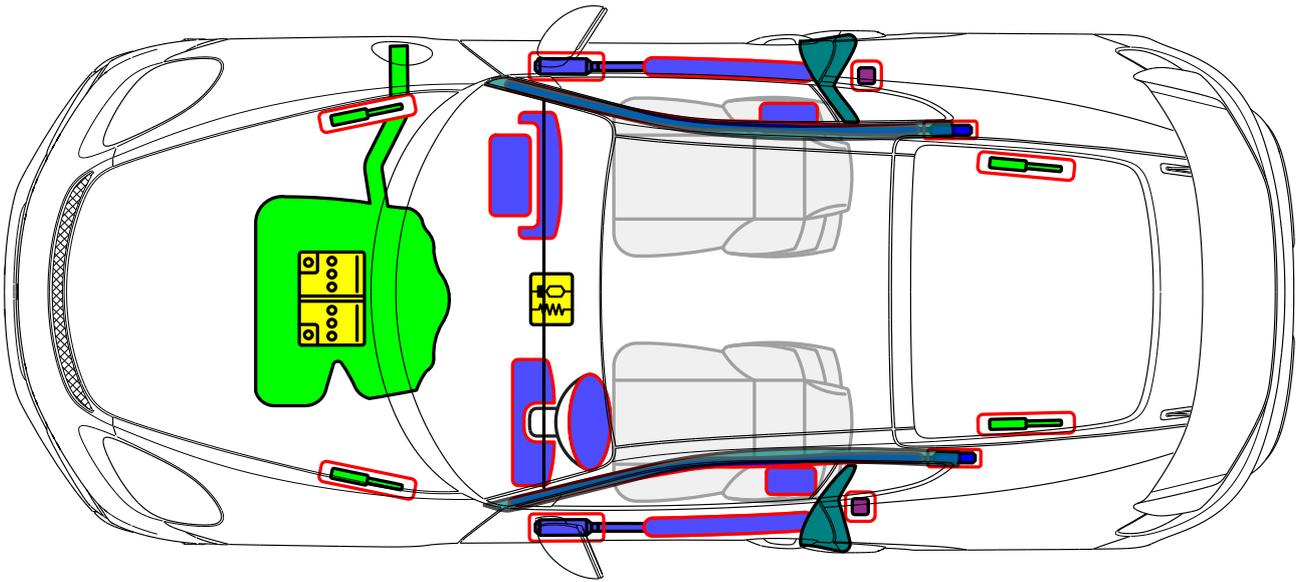


	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		



Porsche AG, 718 Cayman GT4 (982)
todos derivados, Coupé
A partir del año de modelos 2019

PORSCHE



Airbag



Refuerzo de la carrocería



SRS-
Unidad de control



Batería de alto voltaje



Generador de gas



Amortiguador a gas



12 Volt
Batería



Cable/ componente de alto voltaje



Pretensor del cinturón de seguridad



Sistema de protección de peatones



Caja de fusibles



Punto de bifurcación de alto voltaje



Depósito de combustible



Protección antivuelco

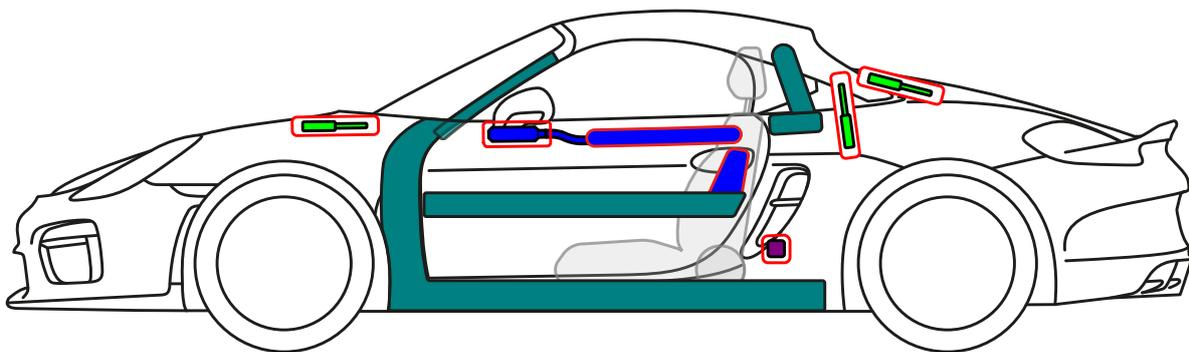
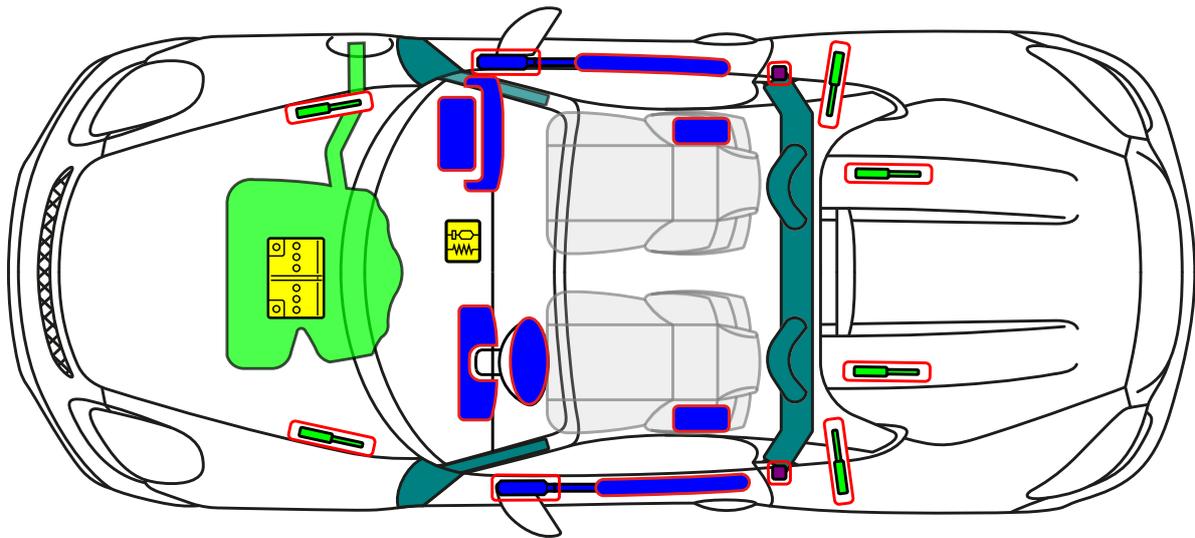


Condensador



Porsche AG, 718 Spyder (982)
todos derivados, Cabriolet
A partir del año de modelos 2019

PORSCHE



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

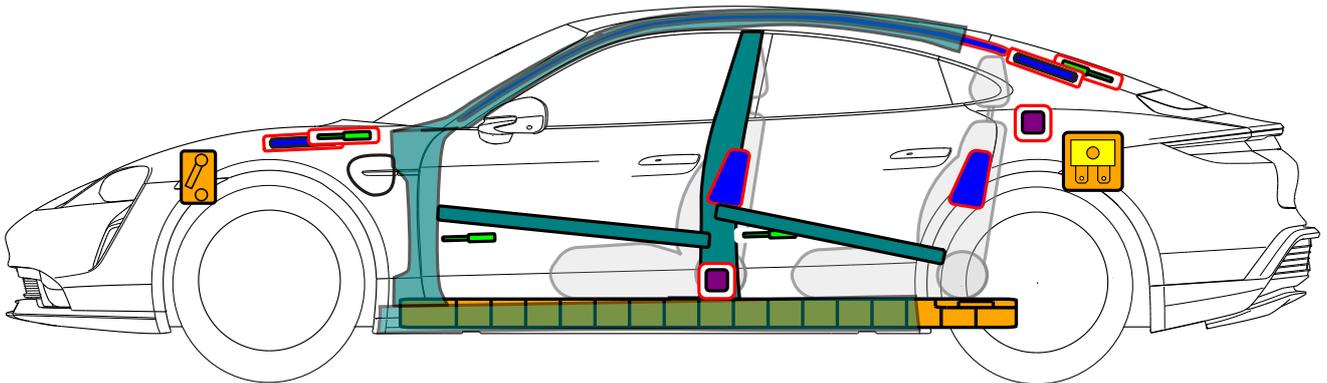
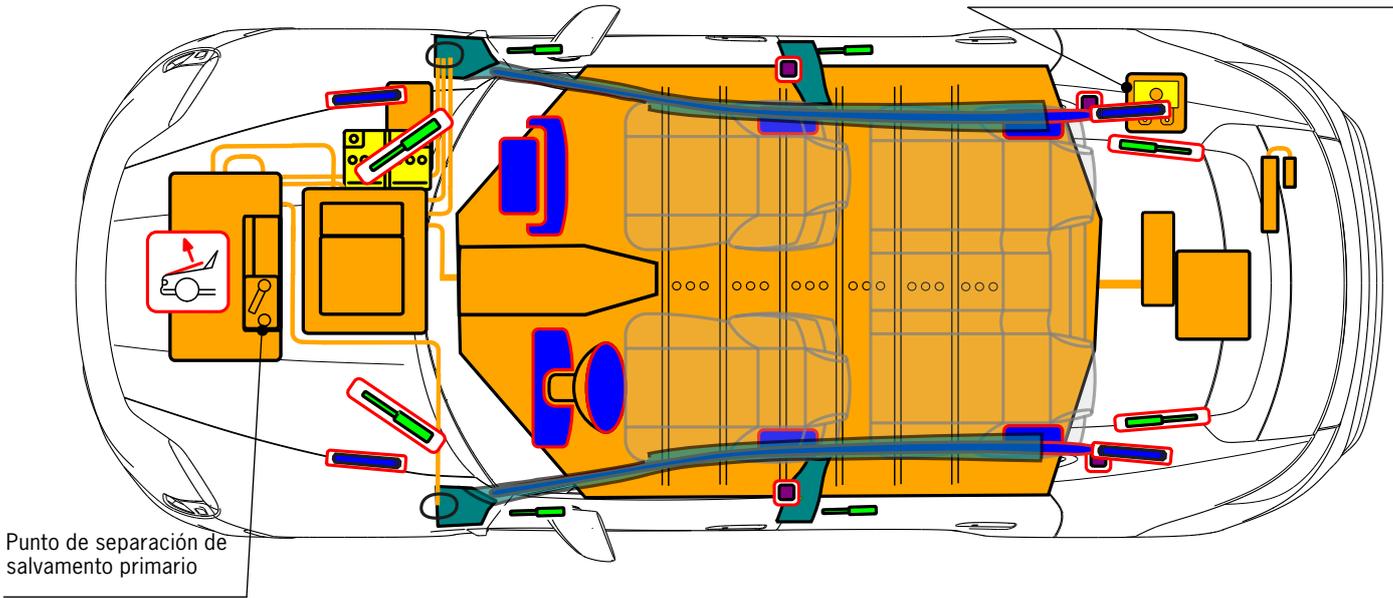


PORSCHE

Porsche AG, Taycan (Y1A), Berlina A partir del año de modelo AM 2020

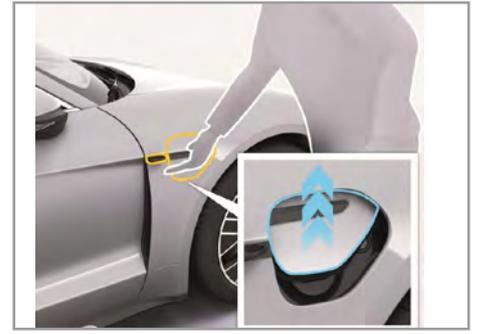


Punto de separación de salvamento secundario



	Airbag		Refuerzo de la carrocería		SRS- Unidad de control		Batería de alto voltaje
	Generador de gas		Amortiguador a gas		12 Volt Batería		Cable/ componente de alto voltaje
	Pretensor del cinturón de seguridad		Sistema de protección de peatones		Caja de fusibles		Punto de bifurcación de alto voltaje
	Depósito de combustible		Protección antivuelco		Condensador		

1. Identificación y distintivos del vehículo



El Porsche Taycan solo está disponible con accionamiento eléctrico.

Taycan

El Porsche Taycan se reconoce tanto por su diseño de carrocería, como por el emblema en la parte trasera (también se puede suprimir) y por los símbolos eléctricos en el cuadro de instrumentos.

2. Puesta fuera de servicio/estabilización/elevación

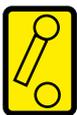
Pulsar el interruptor **P**.

El freno de estacionamiento se activa automáticamente.

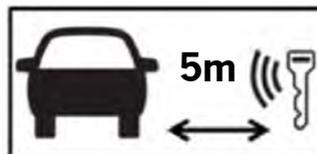


3. Prevención de peligros inmediatos/disposiciones de seguridad

Desconectar el encendido



Pulsar el botón START-STOP, sin accionar el freno de servicio.



La ausencia de ruidos del motor no significa que el vehículo esté apagado.



Un nuevo arranque es posible hasta la puesta fuera de servicio del vehículo.

Desactivación del sistema de alto voltaje



En caso de accidentes con activación de los airbags y pretensores de cinturón, el sistema de alto voltaje se desconecta automáticamente.



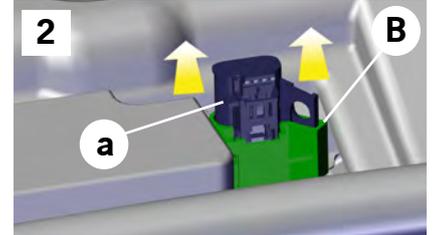
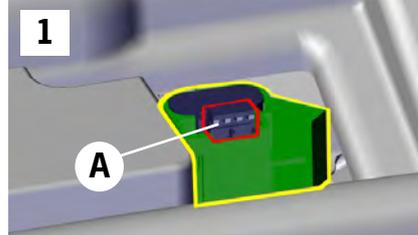
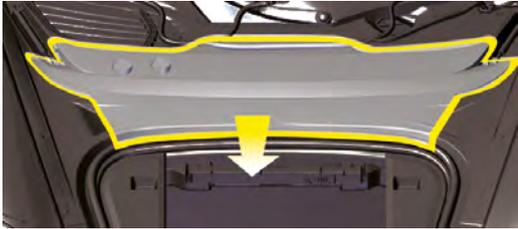
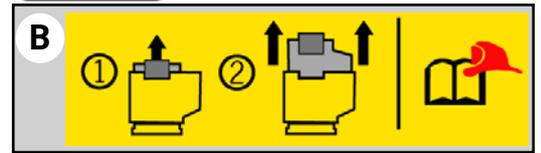
En todos los demás casos, el sistema de alto voltaje deberá desactivarse de la siguiente manera:

Desactivación del sistema de alto voltaje



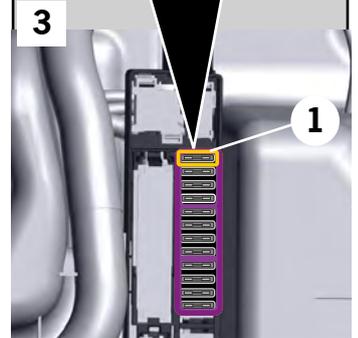
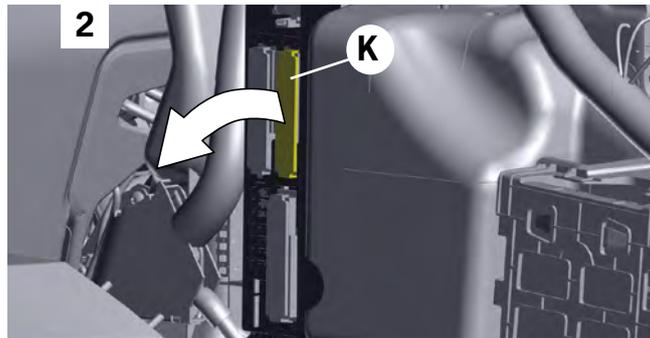
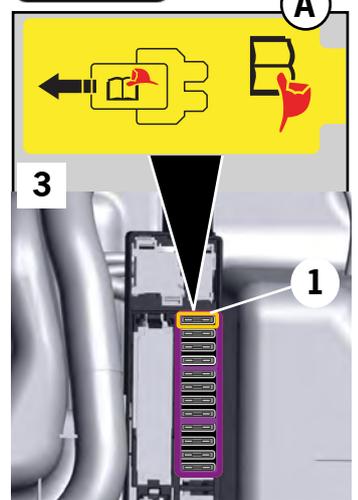
Opción 1 - Punto de separación de salvamento primario:
Retirar la cubierta.

1. -Desbloquear **A**
2. y desconectar el conector de servicio (marcado con banderita **B**) -a-.



Opción 2 - Punto de separación de salvamento secundario:

1. Quitar la cubierta lateral en el lado derecho del maletero.
2. Retirar el marco de soporte (-K-) del bloque de fusibles.
3. Desenchufar el fusible número 1 (marcado con banderita **A**).

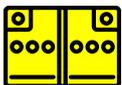


Para garantizar que la red de alto voltaje quede libre de tensión residual, se debe esperar aprox. 20 segundos después de haber apagado el vehículo.



Los sistemas de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores del cinturón siguen recibiendo alimentación de tensión de la red de a bordo de 12 voltios.

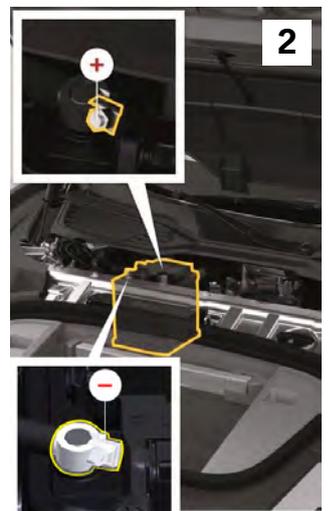
Desembornar la batería de 12 V



1. Quitar la cubierta de la batería de 12 voltios en la parte trasera derecha del compartimento portaequipajes.
2. Soltar el cable negativo de la batería de 12 voltios en la unión atornillada y protegerlo contra contacto involuntario.



Los sistemas de seguridad pasiva (airbags y pretensores del cinturón) se desactivan.



4. Acceso a los ocupantes del vehículo

En las acciones de rescate de los ocupantes se deben tener en cuenta las áreas de la carrocería fabricadas con aceros de alta resistencia y los componentes de los sistemas de retención (especialmente los elementos pirotécnicos), según las especificaciones incluidas en la página 1.

 Se debe evitar provocar una deformación adicional de los faldones y de los bajos del vehículo durante las operaciones de rescate (p. ej., apuntalamiento con equipos hidráulicos).

5. Energía almacenada/líquidos/gases/materias sólidas

LI ION



Todos los cables de alto voltaje están provistos de un aislamiento de color naranja.



NO CORTAR NUNCA ni doblar o tocar los componentes o cables de alto voltaje. Esto podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

6. Incendio en el vehículo

Para extinguir un incendio en el vehículo se deberán utilizar grandes cantidades de agua (H₂O).

Para enfriar la batería de iones de litio se deberán utilizar mayores cantidades de agua (H₂O).



Advertencia: Peligro latente de que la batería vuelva a incendiarse



7. Vehículo en el agua

No existe peligro de contacto de tensión a la carrocería.

Tras el rescate del vehículo:

1. Dejar salir el agua del interior del vehículo
2. Iniciar la desactivación del sistema de alto voltaje (véase el capítulo 3).

8. Remolque/transporte/almacenamiento

Transportar el vehículo solo con ambos ejes posicionados sobre una autogrúa o portavehículos.



Guardar una distancia segura con respecto a otros vehículos.



Advertencia: Peligro latente de que la batería vuelva a incendiarse



9. Información adicional importante

Para más información sobre siniestros y rescate de vehículos con sistemas de alta tensión en: <https://www.vda.de/en/services/Publications/rescue-and-towing-of-vehicles-with-high-voltage-systems.html>